

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

18 lipca 2003 r., nr 29 (641) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Akcja „Lato w mieście” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta
NA WAKACYJNYM SZLAKU



Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta, co roku, od siedmiu lat prowadzi ciekawą akcję „Lato w mieście”. Poszczególne Kluby znajdujące się w nowohuckich osiedlach przygotowują bogatą ofertę dla dzieci i młodzieży, która nie wyjeżdża na wakacje, tylko z różnych

względów spędza wakacje w mieście. Są to zarówno zajęcia w klubach jak również wyjścia i wyjazdy na wycieczki. W programie jest kilka imprez wspólnych integrujących dzieci z poszczególnych osiedli.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

ZILMEX DRZWI WEJŚCIOWE METALOWE CLASSIC
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00 ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

Pożyczka konsumpcyjna już od 5,8%*
Najniższa prowizja według Rankingu Gazety Wyborczej z dnia 5. 03. 2003.
*oprocentowanie nominalne w CHF przy pożyczce jednorocznej; oprocentowanie rzeczywiste dla pożyczki o równowartości 10 000 zł przy prowizji 0,99% spłacanej w 12 równych miesięcznych ratach wynosi 7,94%.
Zapraszamy do oddziału Deutsche Bank 24 S.A.
Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 643 47 57, pn-pt.: 9.00 – 17.00

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie + olej
PILARKI GRATIS!
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88
ROSA
STUDIO ODNÓWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocia 48
tel. 642-11-11
tel. 6-325-325

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piast”, os. Piastów 60a, paw. 25,
pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

Wtedy ksiądz Józef Kurzeja powtórzył, że kościół budują ludzie, a oni wybrali właśnie ten projekt – tu pokazał model i listę. I kardynał Karol Wojtyła powiedział:

TAK, KSIĘŻE JÓZEFIE, ZGADZAM SIĘ



Dwie z fotografii stojących na komodzie w salonie państwa Dutkiewiczów przedstawiają Karola Wojtyłę. Obie zrobiono w Międzyzdrojach. Na obu, obok Ojca Świętego znajduje się młody człowiek z charakterystyczną bródką: Józef Dutkiewicz, architekt międzyzdrojskiego kościoła.

– Zdjęcie wcześniejsze pochodzi z roku 1976. W tle widać małą kapliczkę. Razem z ówczesnym biskupem krakowskim, kardynałem Wojtyłą, stoimy na strapie kaplicy dolnej, zarazem betonowej posadzce górnego kościoła – wspomina Józef Dutkiewicz.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

LNH HOLDINGS INWESTOREM?

W ostatni poniedziałek 14 bm. minister skarbu Piotr Czyżewski ogłosił swoją decyzję w sprawie procesu prywatyzacji spółki Polskie Huty Stali. Minister przychylił się do wcześniejszych sugestii komisji przetargowej i wskazał na międzynarodowy koncern stalowy LNH Holdings jako ten, który przedstawił lepszą ofertę. Dzięki temu koncern LNH będzie miał wyłączność na rozmowy z polskim rządem na temat sprzedaży PHS. Piotr Czyżewski powiedział jednocześnie, że gdyby rozmowy nie dały satysfakcjonujących stronę polską rezultatów, będzie można wrócić do rozmów z US Steel. Decyzja ministra skarbu jest szeroko komentowana przez wszystkie ważne dzienniki. My piszemy o tym na str. 4.

Przeciwko budowie kolejnego sklepu wielkopowierzchniowego przy D.H. „Wanda”

SPÓŁDZIELCY PROTESTUJĄ

Pisaliśmy już na naszych łamach kilkakrotnie o projektach budowy sklepu wielkopowierzchniowego w rejonie D.H. „Wanda”, a dosłownie za nim w os. Na Lotnisku przy ul. W. Broniewskiego. W sprawie tej zajmowała stanowisko Rada Dzielnicy XVI, początkowo pozytywne, potem negatywne. Od samego początku protestują przeciwko lokalizacji kolejnego hipermarketu w Bieńczycach rodzimi kupcy, w tym Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców i oczywiście PSS „Społem” Nowa Huta i „Arpis”.

Na jakiś czas procedury lokalizacji zagranicznej sieci sklepu udało się powstrzymać. Przypomnijmy, że 28 lutego 2000 r. Prezydent M. Krakowa wydał WZiZT dla inwestycji obiekt handlowy wraz z infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem. Od tej decyzji odwołał się m.in. PSS Społem, ale Samorządowe Kolegium Odwoławcze utrzymało WZiZT w

mocy. Na tę decyzję złożono zatem skargę do Naczelnego Sądu Administracyjnego w dniu 17.04.2001, ale jak na razie mimo upływu ponad 2 lat jeszcze jej nie rozpatrzone. Niestety, złożenie skargi do NSA nie powstrzymało inwestora od kontynuowania dalszych czynności zmierzających do budowy hipermarketu.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

LINEA SZYLDY
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
NAPISY
TABLICE
REKLAMOWE
www.linea.krakow.pl

**NOWA GENERACJA
DRZWI
ANTYWŁAMANIOWYCH**
WATEX
SUPER-LOCK
najwyższa odporność na włamania klasy C
najniższe ceny
Bieńczycki Plac Targowy paw. 26A I p.
Tel: 649 - 29 - 99
os. Złotego Wieku paw. obok Przycz. Zdrowia
Tel: 648 - 16 - 29

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kasety wideo)
CODZIENNE
czarno-białe i kolor
9-21

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

DELIKATESY
ZIKO
✓ Szynka turystyczna „BalerPol” 1 kg - 6,60
✓ Konserwa turystyczna „Mewa” 300 g - 1,89
✓ Galaretki owocowe „Oetker” - 0,99
✓ Mięso „Łacate” 1 l (2% i 3,2%) - 1,99
✓ Piwo „Drożdż Złote” puszką 0,5 l - 1,69
os. Piastów 60

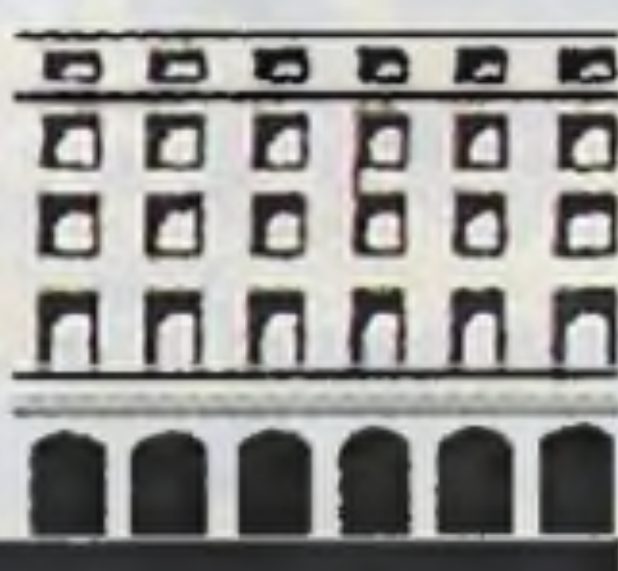
**Największy
rabat 30%**
Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...

RADIO TAXI KRAKÓW
96-66
266-66-66 WAWEL
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66

TAXI BARBAKAN 96-61
KONKURS WAKACYJNY!!! (1.06-31.08)
Zamów taxi SMS-em 7168 o treści: taxi kr ulica, nr domu
co tydzień – rower i bilety do Cinema City
DO WYGRANIA: co miesiąc – wczasy weekendowe



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Rozpoczęła się przebudowa układu drogowego w rejonie centrum handlowego „Plaza” w al. Pokoju. Do 31 sierpnia br. będą tu ograniczenia w ruchu na obu pasach jezdni.

● Zamknięcie mostu w ul. Braniczkiej spowoduje konieczność objazdów ulicami: Braniczką, Suchy Jar, Nadbrzezie, Igołomską, Szymańskiego, Placusa i gen. Karaszewicza-Tokarszewskiego. (p)

PIĘCIU ZA KRATAMI

9 lipca w nocy pięciu uzbrojonych w pistolet i noże młodych mężczyzn udało się na ul. Jeżynową do Pleszowa, gdzie od właściciela jednej z posesji zażądali wydania pieniędzy w kwocie tysiąca złotych, grożąc mu najpierw przestrzeleniem kolana. Potem, przystawiając nóż do jego szyi, grozili mu okaleczeniem (!). Mimo to napadnięty odmówił spełnienia ich żądania. Wtedy wtargnęli na siłę do jego domu i splądrowali go. Skradli wieżę stereo i kluczyki od samochodu marki „Renault”. Po czym odjechali autem.

Właściciel domu i skradzionego auta powiadomił o napadzie oficera dyżurnego VIII KP. W wyniku podjętych niezwłocznie przez policję czynności, nad ranem 10 lipca zatrzymano podejrzanych w ich własnych mieszkaniach.

Zatrzymani są mieszkańcami osiedli Wandy, Centrum C i os. Piastów. Są to młodzi ludzie w wieku 17, 18, 21, 25 i 34 lata. Większość z nich znana jest policji, gdyż mają na sumieniu popełnianie podobnych czynów. Nie pracują. Jeden z napastników poszukiwany był przez Sekcję Kryminalną KMP celem odbycia kary.

Wszystkim przedstawiono zarzut wymuszenia rozbójniczego. Postanowieniem Sądu Rejonowego dla Krakowa-Nowej Huty zostali aresztowani na okres 2 miesięcy.

Przypomnijmy, że wymuszenie rozbójnicze grozi kara pozbawienia wolności do 10 lat. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Bronisław BAZAN, lat 68
Józef BIELECKI, lat 76
Marek BOBER, lat 45
Zdzisław DUDZIŃSKI, lat 60
Marek FIGLARZ, lat 35
Matylda GAC, lat 83
Zofia GAJOCH, lat 82
Edward GORZKOWSKI, lat 74
Henryka JAWORSKA, lat 76
Józef PIERZCHAŁA, lat 71
Roman ROŻEK, lat 80
Henryk RÓŻYCKI, lat 71
Stanisław STASIAK, lat 88
Józef WĘCLEWSKI, lat 71

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

A dworca autobusowego w rejonie Carrefoura jak nie było, tak nie ma

OBIECANKI CACANKI

Hipermarket „Carrefour Czyżyny” działa już prawie cały rok. W ubiegłym roku o tej porze trwały „prze-pychanki” związane z otwarciem tego centrum handlowego. Pamiętamy jak to przedstawiciele władz miasta nie przyjęli na otwarcie zaproszeń wraz z butelkami wina. Początkowo domagano się od Carrefoura dotrzymania podjętych zobowiązań o budowie dworca autobusowe-

wniosek o wydanie pozwolenia na budowę dworca autobusowego przy ul. Medweckiego. Na razie powstał projekt dworca i Carrefour twierdzi, że prowadzi rozmowy z miastem o udostępnienie działek dla przełożenia infrastruktury oraz ZDiK, MPWiK i ZE. Jeśli w takim tempie będzie wszystko przebiegać, to raczej nie ma co liczyć, że dworzec powstanie w najbliższej perspekty-



go i oddanie go do użytku wraz z hipermarketem. Po miesiącu miasto ustąpiło i dało zgodę na otwarcie centrum handlowego w zamian za obietnicę szybkiego przystąpienia do budowy dworca. Minął rok i nic się nie zmieniło. Dworzec jak nie było, tak nie ma. Carrefour wcale się nie spieszy z tą inwestycją. Mimo zapowiedzi, że prace rozpoczną się wiosną, nic się nie dzieje. Ponoć dopiero w maju 2003 r. został złożony

warto jeszcze przypomnieć, że inwestor planując budowę centrum handlowego zapowiadał lokalizację w tym rejonie wysokich biurowców. Lecz to już są chyba obietnice o bliżej nieokreślonym czasie realizacji. Wszystko to świadczy o braku rzetelności zagranicznych inwestorów, którzy obiecują gruszki na wierzbie, a realizują tylko to, co jest bezpośrednio dla nich korzystne.

(sp) fot. Bernarda Pietrzyk

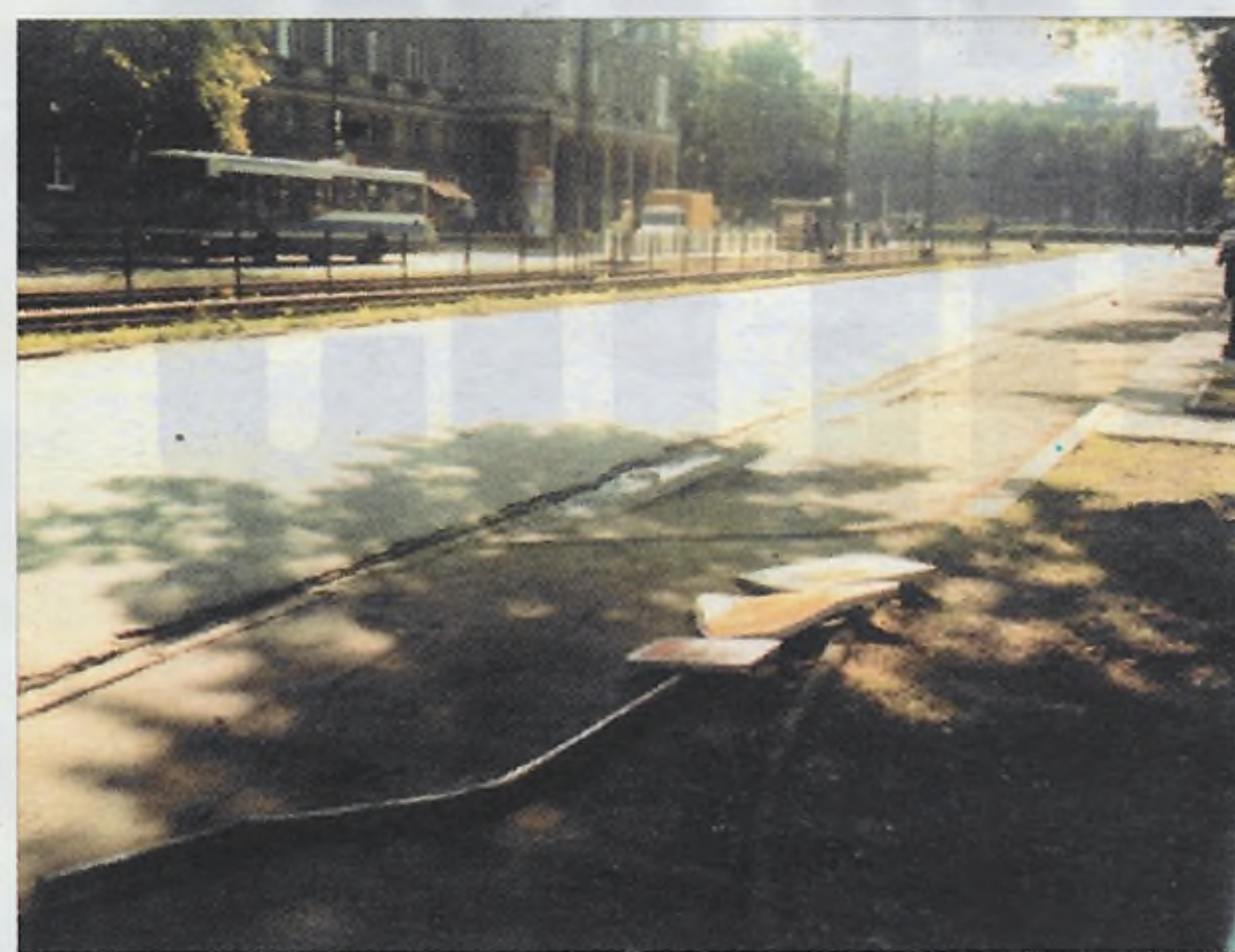
„GLORIA” Restauracja Hawlarnia os. Zgody 4
zaprasza na tanie, smaczne domowe obiady
organizujemy: przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety
w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta
obsługujemy wycieczki
polecamy własne wyroby garmateryjne: paszteciki, pierogi, gołąbki, pieczony schab, pasztet
UZGODNIENIA TELEFONICZNE 680-44-20

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE
PO RABATY do 40%
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

AUTOMYJNIA RĘCZNA
ul. Sieroszewskiego 5 (k. Szpitala S. Zeromskiego, róg ul. Klasztornej)
Czynna: pon.-pt. 8-19, sob. 8-18, niedz. 9-16
PROMOCJE
Tel.: 452-10-24, 0692-16-31-97

Kogo i o czym taki przewrócony znak informuje?

UWAGA NA WANDALI



Znak drogowy powalony na ziemię w pobliżu placu Centralnego.

Niestety, coraz więcej wokół nas wandalizmu i bezmyślności. Osilki z ptasimi mózdkami, za to z rozbudowanymi mięśniami wyżywają się na czym popadnie. Często widzimy połamane ławki, pogięte metalowe poręcze, czy zniszczone inne urządzenia komunalne. Bezmyślność i brak wyobraźni powoduje, że wandale nie zdają sobie sprawy, że działają przeciwko sobie. Za naprawę uszkodzeń zapłacimy wszyscy i oni też. Dodatkowo brak zniszczonego znaku drogowego może doprowadzić do groźnych konsekwencji. Ludzie, opamiętajcie się!

(sp)Fot. Marcin Pietrzyk

PIWO PO ZBÓJU

14 lipca, o godz. 19.00 kierowniczką sklepu spożywczego w os. Słonecznym powiadomiła VIII KP o kradzieży, jakiej dopuścili się dwaj młodzi mężczyźni w tym sklepie. Przyłapani zostali na kradzieży dwóch puszek piwa wartości... 5 zł. Kierowniczka i ekspedientka usiłowały zatrzymać obydwu złodziei. Ci potraktowali je pięściami, a ten bardziej zdesperowany ugryzł jedną z kobiet w rękę. W czasie szamotaniny skradziono jednej z nich z kieszeni służbowego fartucha

300 zł. Klienci tego sklepu pomogli w ujęciu jednego ze sprawców. Przekazano go policji. Ten trafił do policyjnego aresztu. Trwają czynności mające na celu ustalenie tożsamości drugiego sprawcy. Zatrzymany ma dwadzieścia kilka lat. Jest mieszkańcem Nowej Huty.

Przedstawiony mu zostanie zarzut kradzieży rozbójniczej, za co grozi kara od roku do 10 lat pozbawienia wolności.

(jdz)

**Krakowska Spółdzielcza Kasa
Oszczędnościowo-Kredytowa**



SKOK

**JEST DZIŚ PARTNEREM FINANSOWYM
DLA KILKUDZIESIĘCIU TYSIĘCY RODZIN**

W naszej ofercie znajdziecie Państwo:

- **TANIE I SZYBKIE POŻYCZKI**
- **UWAGA! TYLKO W KRAKOWSKIEJ SKOK**
- **BEZ DODATKOWYCH OPŁAT I PROWIZJI**
- **WYPŁACANE OD RĘKI „CHWILÓWKI”**
- **KORZYSTNE FORMY OSZCZĘDZANIA**

Koszt najtańszej naszej POŻYCZKI, przy rocznej spłacie, wynosi jedynie 8,3% jej wartości!

Oprocentowanie rzeczywiste, zgodnie z Ustawą o kredycie konsumenckim – 16,08%

Oddziały Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej:

ODDZIAŁ I przy PHS-HTS S.A., ul. Ujastek 3; tel/fax 643-73-99, tel. 644-49-54
ODDZIAŁ II w Kurdwanowie, ul. por. Halszki 1 g. tel. 659-43-20
ODDZIAŁ III w Prokocimiu, ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
ODDZIAŁ IV w Nowej Hucie, os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
ODDZIAŁ V, pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
ODDZIAŁ VI na terenie AGH, al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
ODDZIAŁ VII w Niepołomicach, ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88
ODDZIAŁ VIII, Rynek Dębicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
ODDZIAŁ IX, ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11

Wszystkie placówki Krakowskiej SKOK pracują w systemie on-line

Zapraszamy na naszą stronę internetową: www.krakowskok.pl

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE
- MONTAŻ ◆ TRANSPORT ◆ RATY**

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

PROMOCJA
minimum 12%



BIEDNI I BOGACI (III)

Dziś dane pochodzące z oświadczeń majątkowych kolejnych radnych wybranych z okręgów nowohuckich. Kolejność nazwisk – podobnie jak w poprzednich tygodniach – jest przypadkowa:

♦ **Bogumił Ścirk** (Liga Polskich Rodzin): Prowadzi indywidualną działalność gospodarczą (szkolenia). W roku ubiegłym osiągnął z tego tytułu dochód w wysokości 74 243 zł. Dochód z tytułu pełnienia funkcji radnego miasta (diety) – 28 tys. zł. Zasoby pieniężne: 20 tys. zł. i 20 tys. funtów brytyjskich. Majątek ruchomy: samochód peugeot 406 (1996).

♦ **Stawomir Pietrzyk** (Sojusz Lewicy Demokratycznej): Zatrudnienie: Graf-Press Sp. z o.o. („Głos Tygodnik Nowohucki”) w charakterze redaktora oraz w Policealnym Studium Pracowników Służb Społecznych jako nauczyciel. Zasoby pieniężne: 100 tys. zł na lokatach i rachunku ROR, papiery wartościowe: 799,229 udziałów Suisse PKO BP na kwotę 105 109,68 zł. Dom o powierzchni 110 m kw. (udział nie stwierdzony sądownie w 1/2 domu po ojcu wraz z matką i dwójką rodzeństwa). Mieszkanie o pow. 61,9 m kw. wartości 160 tys. zł. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu (małżeńska wspólność majątkowa), inne nieruchomości: garaż 16 m kw. o wartości 40 tys. zł. (spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu – wspólność małżeńska). Dochody z tytułu zatrudnienia oraz innej działalności zarobkowej lub zajęć: z tytułu zatrudnienia (stosunek pracy) – 55 206,45 zł; z tytułu umów-zleceń i o dzieło – 9 775,29 zł, diety w UMK z tytułu członkostwa w Komisji Mieszkalnictwa – 7 674,01 zł. Mienie ruchome: opel vectra 1,6 (1999) o wartości 38 tys. zł.

♦ **Stanisław Zięba** (Porozumienie Ruchów Obywatelskich): Zatrudnienie: Fundacja Solidarni-Solidarnych (od 31 marca 2003 na urlopie bezpłatnym). Zasoby pieniężne: nie posiada. Mieszkanie powierzchni 47 m kw. spółdzielcze własnościowe, dom o powierzchni 120 m kw. wartości ok. 120 tys. zł. (współwłasność rodzinna – żona, dzieci), gospodarstwo rolne 30 arów o wartości ok. 4 tys. zł. Ubiegłoroczne przychody: z tytułu diety radnego Miasta i przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy – 61 819,53 zł (w tym podatku: 6892,20 zł), z tytułu zatrudnienia w Fundacji Solidarni-Solidarnym – 29 458,57 zł (w tym podatku: 2021,35 zł). Mienie ruchome: fiat siena HL (1999). (f)

SPÓŁDZIELCY PROTESTUJĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

20 maja 2002 roku Prezydent M. Krakowa zatwierdził projekt budowlany i wydał pozwolenie na budowę. Ta decyzja została zaskarżona przez PSS Społem Nowa Huta i ARPIS do Wojewody Małopolskiego. Wojewoda dopatrzył się nieprawidłowości i uchylił decyzję pozwalającą na budowę dla inwestora i przekazał sprawę do ponownego rozpatrzenia. Zatem sprawa jest w toku i z tego co wiadomo, inwestor, a jest nim „Carrefour”, Polska sp. z o.o. czyni dalsze starania o budowę w tym miejscu obiektu handlowego.

Aktualnie do protestu handlowców przyłączają się spółdzielcy mieszkaniowi. Pisaliśmy o inicjatywie SM „Victoria” zachęcającej członków spółdzielni i mieszkańców swoich zasobów o dokonywanie zakupów w swoich sklepach tj. u polskich kupców wynajmujących lokale użytkowe od spółdzielni. Jak nas poinformował **Zdzisław Pawiński** przedstawiciel na Zebraniu Przedstawicieli SM „Victoria” przyjęli oświadczenie dotyczące budowy zagranicznego obiektu handlowego za DH „Wanda”.

W Oświadczeniu Przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” wyrażonym na Zebraniu Przedstawicieli w dniu 28.06.2003 r. w związku z wydaniem pozwolenia na budowę supermarketu „Carrefour” w osiedlu Na Lotnisku w pobliżu Domu Handlowego „Wanda”, przy ul. Broniewskiego czytamy: „W imieniu mieszkańców Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” niżej podpisani przedstawiciele składają zdecydowany protest przeciw wydaniu przez Wydział Architektury, Geodezji i Budownictwa Urzędu Miasta Krakowa pozwolenia na budowę supermarketu „Carrefour” w os. Na Lotnisku w pobliżu Domu Handlowego „Wanda”.

W uzasadnieniu przedstawiciele podkreślają, że nasza Spółdzielnia od wielu lat wynajmuje swoje lokale użytkowe Powszechnej Spółdzielni Spożywców „Społem” (która jest współwłaścicielem D.H. „Wanda”) oraz polskim kupcom.

Dochody z wynajmu stanowią największą stałą pozycję budżetu Spółdzielni i wynoszą ponad 50% kwoty ogółem uzyskiwanej z opłat w ramach stawki eksploatacyjnej i pozwalają na utrzymanie jej na poziomie należącym do najniższych spośród spółdzielni mieszkaniowych na terenie Krakowa. Budowa jeszcze jednego supermarketu po otwarciu „Carfoura” w Czyżynach również w pobliżu zasobów naszej Spółdzielni spowoduje w wyniku nierównej konkurencji bardzo znaczące zmniejszenie obrotów w naszych sklepach, problemy z wynajmem i w



konsekwencji dalszy spadek dochodów.

Braki środków finansowych w celu zbilansowania kosztów działalności Spółdzielni będą musieli pokryć jej członkowie w podwyższonej stawce eksploatacyjnej. Zapłacą emeryci i renciści stanowiący większość naszych członków w sytuacji spadku realnej wartości pobieranych świadczeń. Zmniejszenie możliwości finansowych Spółdzielni spowoduje ograniczenie remontów bieżących i opóźni realizację planu termomodernizacji budynków.

Przedstawiciele w pełni popierają działania PSS „Społem” i „Arpis” zaskarżające decyzję o wydaniu pozwolenia na budowę supermarketu „Carrefour” w pobliżu Domu Handlowego „Wanda”. Solidaryzują się z argumentacją, iż nowa duża inwestycja handlowa bezpośrednio naruży interesy zatrudnionych w niej i współpracujących z nią polskich przedsiębiorców, spowoduje realne niebezpieczeństwo ekonomiczne, zagrożenie bytu pracowników i może doprowadzić do zwolnień grupowych i wzrostu bezrobocia.

Przedstawiciele Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” domagają się uchylecia pozwolenia na budowę supermarketu „Carrefour” w os. Na Lotnisku za DH „Wanda” przy ul. Broniewskiego, gdyż jego działalność zagraża również interesom ekonomicznym naszej Spółdzielni (Spółdzielnia liczy 9567 mieszkańców).

W załączeniu oświadczenia były podpisy przedstawicieli obecnych na Zebraniu Przedstawicieli w dniu 28.06.2003 r. (oraz członków Rady Nadzorczej). 44 podpisy na 4 stronach.

Jak mi powiedział Zdzisław Pawiński Przedstawiciel na Zebraniu Przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” oświadczenie uzyskało pełne zrozumienie świadomych zagrożeń członków spółdzielni. Oby teraz określone prawdy dotarły do jak najszerszej grupy spół-

dzielców i w ogóle mieszkańców Nowej Huty. Liczy na to, że publikacja w Głosie przyczyni się do tego. Dobrze by było, podkreśla Z. Pawiński, żeby władze M. Krakowa wreszcie zrozumiały, że swoimi decyzjami podpinają gałąź na której siedzą. Już realne dochody miasta z wynajmu komunalnych lokali użytkowych wyraźnie spadły. Wykańczani dumpingową polityką zachodnich koncernów polscy kupcy nie wytrzymują nierównej konkurencji i zamykają swoje placówki handlowe lub próbują przetrwać. W Nowej Hucie sytuacja zrobiła się drastyczna. Jest tu coraz więcej pustostanów w zasobach Gminy i nikt nie wyciąga z tego wniosków. Na pewno lwia część zadłużenia w lokalach użytkowych Gminy sięgająca 80 mln zł stanowią nowohuckie pustostany lub kwoty dłużników zalegających z czynszem kupców. Może wreszcie ktoś się opamięta i powstrzyma samobójczą politykę miasta. Tu już nie tylko chodzi o powstrzymanie ekspansji zachodnich hipermarketów, ale zmianę polityki czynszowej wobec jeszcze ledwo dyszących rodzimych kupców. Najwyższy czas zmienić regulaminy najmu komunalnych lokali użytkowych i wprowadzić obniżki czynszów, tak jak to czynią mądry gospodarze w spółdzielniach mieszkaniowych od lat obniżający czynsze w lokalach znajdujących się w ich zasobach. Czy wreszcie te prawdy dotrą do kompetentnych ludzi z wykonawczej władzy krakowskiej? Podkreślam wykonawczej, bo radni miejscy na czele z przewodniczącym Pawłem Pytko spotkali się z kupcami na wiosnę i wsparli ich dążenia. Niestety, w ślad za tym nie idą żadne decyzje mimo, że część urzędników także przyznaje racje radnym miejskim, a nawet kupcom. Kiedy wreszcie przerwie my zaczarowany krąg niemożności i przystąpimy do racjonalnego działania?

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Wygłąda na to, że w Wiśle sporo jeszcze wody upłynie, zanim poziom dochodów przeciętnej polskiej rodziny wzrośnie w sposób dla niej odczuwalny. Na razie opływa w dostatek niewielka część społeczeństwa. Tych ludzi stać na

Tydzień

Smętnie o wakacjach

zakup nowych domów i samochodów. Stać ich na urlop w Tunezji czy na Karaibach. Obok nich żyje większość Polaków, którzy z trudnością wiążą koniec z końcem, z utęsknieniem czekając na kolejną wypłatę (jeśli mają pracę) lub na rentę czy emeryturę.

Uderzyło mnie to szczególnie, gdy dwie szacowne nowohuckie instytucje zwróciły się do redakcji z prośbą o opublikowanie informacji, iż posiadają jeszcze wolne miejsca na organizowanych przez siebie – stosunkowo niedrogich koloniach (jedna z tych instytucji oferowała nawet możliwość dofinansowania wyjazdu dziecka, jeśli jego rodzina znajduje się złej kondycji finansowej).

Dlaczego tak trudno skompletować chętnych na wyjazd? Czyżby za dużo było kolonijnych ofert? Po kilku rozmowach z sąsiadami doszedłem do wniosku, że problem tkwi nie w zbyt dużej liczbie wakacyjnych ofert, ale w możliwościach finansowych rodziców. Otóż jedna ze znajomych powiedziała mi, że nie stać jej na zapłatę 700 zł za pobyt dziecka nad morzem. Woli dołożyć 300 zł i pojechać całą rodziną na dwa tygodnie na wieś. Bo na takim rodzinnym wyjeździe skorzysta zarówno dziecko, jak i ona z mężem. A przecież są rodziny, których nie stać nawet na taki wyjazd. Dla dzieci z takich rodzin jedyną możliwością pozostaje wyjazd fundowany w całości przez jakąś organizację charytatywną. Ale takim organizacjom również coraz ciężiej zebrać potrzebne fundusze.

Jan L. FRANCZYK

PS Gdyby połowa mieszkańców Nowej Huty raz w roku przeznaczyła 10 zł na kolonie dla dzieci z biednych rodzin, na wakacje mogłoby ich pojechać ponad tysiąc. To bardzo dużo.

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

„Kredyt 0%” – 70% ceny,
a pozostałe 30% po roku
bez odsetek (upust 1000 zł)

AC, OC, NW
w promocyjnej cenie

- kredyty
- leasing
- ubezpieczenia
- zamiany

Škoda Fabia

upust 2000 zł



2 lata
gwarancji

Salon tel. 644-73-43
Serwis tel. 644-08-86
Kredyty tel. 685-51-55
Części i akcesoria
tel. 644-78-56
Blacharnia, Lakiernia
tel. 644-97-84
Auta używane
tel. 0504 002 680

24 h Assistance
(0604) 58-40-80
www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

NEGOCJOWANIE PAKIETU SOCJALNEGO

W poniedziałek, 14 bm. minister skarbu Piotr Czyżewski ogłosił, że do 22 sierpnia br. rząd będzie rozmawiał o prywatyzacji Polskich Hut Stali ze spółką LNM Holdings. Jednym z ważnych punktów negocjacji będą na pewno sprawy dotyczące pakietu socjalnego dla pracowników PHS.

Związki zawodowe PHS mają swoją reprezentację do rozmów z potencjalnym właścicielem i inwestorem strategicznym dla PHS. Hutę im. T. Sendzimira będzie reprezentować czterech związkowców – Władysław Kielian i Leszek Kochan z KRH NSZZ Solidarność, Janusz Lemański z NSZZ Pracowników HTS oraz Mieczysław Kucharski z Solidarności '80. Cały zespół związkowy, którego zadaniem będą rozmowy z przedstawicielami LNM Holdings w sprawach pracowniczych, ma liczyć dwanaście osób – po cztery z „Katowic” i „Sendzimira” oraz po dwie z „Cedlera” i „Floriania”.

– Teraz czeka nas negocjowanie trudnych warunków pakietu socjalnego – powiedział dziennikarzom

przewodniczący KRH NSZZ Solidarność PHS Władysław Kielian. – Na razie nie chcę oceniać wyboru resortu skarbu, nie znam szczegółów ofert LNM i US Steel. Mogę tylko zapewnić, że związki zawodowe w PHS są dobrze przygotowane do rozmów z ewentualnym inwestorem. Wiemy, jak zabezpieczyć interesy załogi w procesie prywatyzacji hut.

Zespół związkowy rozpoczął swoją pracę jeszcze przed decyzją ministra skarbu o prowadzeniu rozmów prywatyzacyjnych z LNM Holdings. Zdaniem członków zespołu, konieczne jest uzgodnienie wspólnego stanowiska w najważniejszych punktach pakietu socjalnego, który będzie w przyszłości wiążący dla inwestora.

(jk)

CZAS UPAŁÓW – CZAS URLOPÓW

Jak wynika z ubiegłorocznej statystyki, co dziesiąty pracownik korzystał w lipcowe dni z przysługującego mu urlopu wypoczynkowego. W niektórych komórkach, tam gdzie była taka możliwość, nawet 30 proc. załogi mogło przebywać jednocześnie na urlopie. O tym, ile osób może czas upałów spędzić gdzieś na łonie przyrody albo w domowych pieleszach, zamiast na stanowisku pracy, decydują szefowie poszczególnych komórek. Kierują się przede wszystkim planem urlopów i... potrzebami związanymi z zapewnieniem ciągłości produkcji.

Podobnie jak w ub. roku, tego lata w krakowskiej hucie nie przewiduje się urlopów związanych np. z przestojami w produkcji. Na taki urlop musiałby wyrazić zgodę sam pracownik. W przeszłości zdarzało się, że brak surowców albo remont urządzeń skłaniał kierowników poszczególnych wydziałów, do udzielania urlopów wszystkim (bardziej lub mniej) chętnym... Nie zdarzyło się natomiast nigdy, by w hucie przerwano pracę z powodu upałów.

Mimo iż hutnicy na ogół mieszczą się w statystycznej większości Polaków preferujących urlopy wypoczynkowe w czasie letnich miesięcy, to przy planowaniu urlopów musi być uwzględniona konieczność zachowania ciągłości produkcji.

Ze statystyki urlopowej poszczególnych komórek organizacyjnych wynika, że w letnich miesiącach ub. roku dzienna, średnia absencja związana z urlopami wypoczynkowymi wynosiła 16,4 proc. składowo osobowego poszczególnych komórek. W pozostałych miesiącach roku kształtuje się ona średnio na nieco niższym poziomie – około 14 proc. Pod koniec pierwszej dekady lipca tego roku warunki atmosferyczne były nietypowe jak na lato i wielu pracowników powstrzymywało się jeszcze od wykorzystania zaplanowanego urlopu.

– 10 lipca przebywało na urloпах 1292 pracowników (stan zatrudnie-

nia – 8418), co stanowi 15,35 proc. załogi – mówi szef Biura Kadr i Wynagrodzeń Wacław Kmita. – Statystycznie ujmując dane, można stwierdzić, że najwięcej urlopowiczów miały w tym dniu komórki administracyjne: 33 proc. Biuro Marketingu i 29 proc. Biuro Nadzoru Majątkowego. Zatrudniają one jednak niewiele osób i wysoki poziom udzielonych tam urlopów nie wpływa zbytnio na średnią w hucie, nie jest też wymiernym wskaźnikiem liczby udzielanych w hucie urlopów.

W produkcji o najwyższej średniej urlopowej w tym akurat dniu mogła mówić koksownia: co piąty jej pracownik był na urlopie. Podobnie było w walcowni gorącej, która mogła się pochwalić wskaźnikiem 19 proc. Poniżej średniej w hucie wypadł Zakład Transportu – 15,1 proc., Zakład Rur Zgrzewanych – 13 proc., a najmniej odpoczywało pracowników walcowni zimnych i stalowni: nieco ponad 12 proc. W tym ostatnim przypadku na pewno nie pozostaje to bez związku z niedoborem kadr na gorących stanowiskach właśnie w stalowni. Jak nam powiedział 15 lipca Wacław Kmita – nie ma jeszcze ministerialnej zgody na zatrudnienie grupy kilkunastu absolwentów szkoły hutniczej, przygotowanych do podjęcia tam pracy.

A szkoda, bo w stalowni jest najbardziej gorąco...

(vk)

Na decyzje w sprawie prywatyzacji stalowego koncernu Polskie Huty Stali, produkującego 70 proc. wyrobów hutniczych w naszym kraju, sporo ludzi czeka z niecierpliwością już od kilku tygodni. O potrzebie wejścia do PHS zagranicznego inwestora mówi się już od wielu miesięcy, właściwie od samego początku istnienia tej spółki, będącej najpierw holdingiem, a od stycznia tego roku mającej strukturę koncernową. Tak naprawdę prywatyzacja polskiemu hutnictwu potrzebna jest od lat. Od 14 lipca br. mamy do czynienia z „nową jakością” w kwestii prywatyzacji. Czy rzeczywiście?

US Steel poczeka za drzwiami

LNM HOLDINGS ZAPROSZONE NA POKOJE

Minister skarbu Piotr Czyżewski ogłosił w poniedziałek 14 bm. swoją decyzję w sprawie procesu prywatyzacji spółki Polskie Huty Stali, którą tworzą cztery huty – Cedler, Florian, Katowice i Sendzimira. Otóż do 22 sierpnia br. rząd będzie rozmawiał o prywatyzacji PHS wyłącznie z jednym z dwóch potencjalnych inwestorów. Minister przychylił się do wcześniejszych sugestii komisji przetargowej i wskazał na międzynarodowy koncern stalowy LNM Holdings. Piotr Czyżewski powiedział jednocześnie, że gdyby rozmowy w sprawie sprzedaży PHS nie dały, jak to określił, satysfakcjonujących stronę polską rezultatów, będzie można wrócić do rozmów z drugim z potencjalnych inwestorów, czyli US Steel Corporation.

Co to wszystko oznacza? No właśnie, gazety od wtorku bombardują czytelników informacjami i komentarzami na temat sprzedaży PHS zagranicznemu inwestorowi. Informa-

dwóch rywali walczących o prywatyzację PHS, ale ten drugi nie został wyeliminowany. Może powrócić na scenę, gdyby negocjacje z pierwszym nie powiodły się. „Fakty” skrytykowały rząd za ciągnięcie się w nieskończoność brak decyzji i odwołanie ważnych rozstrzygnięć.

Pół godziny później z „Wiadomości” w programie pierwszym TVP telewizyjnie mogli się dowiedzieć, że... minister podjął decyzję, wskazując na LNM Holdings jako inwestora dla Polskich Hut Stali. Dowiedzieliśmy się, że teraz rządowi eksperci usiądą z Hindusami do stołu i rozpoczną się negocjacje dotyczące szczegółów kontraktu prywatyzacyjnego. Gdzieś między wierszami dziennikarz powiedział też, że jeśli rozmowy nie dadzą pozytywnego wyniku, a tego przecież nigdy nie można wykluczyć, to rząd wróci do negocjacji z Amerykanami.

O wypowiedź na temat poniedziałkowego stanowiska ministra skarbu

Koncern LNM Holdings jest największym producentem stali w Europie Centralnej i Wschodniej. Swoje huty ma w Rumunii (Ispat Sidex – 50 proc. tamtejszego rynku) i Czechach (Ispat Nova Hut – największy producent w kraju). W tych dwóch państwach zatrudnia ponad 30 tysięcy osób i wyprodukował w ubiegłym roku 7,3 miliona tona stali. Do tej pory LNM zainwestował w naszym regionie około 600 mln dolarów. Grupa LNM jest dostawcą blach dla największych światowych firm motoryzacyjnych oraz producentów sprzętu AGD. Zakładane na ten rok przychody LNM Holdings wynoszą 12 miliardów dolarów.

LNM Holdings wchodzi w skład LNM Group, grupy dość luźno powiązanych ze sobą firm. Właścicielem tych firm jest hinduski magnat Lakshmi Mittal. LNM Holdings jest wyłączną własnością Mittala, dlatego informacje o jego finansach są raczej skromne. Wprawdzie spółka przedstawiana jest jako firma brytyjska, ale zarejestrowana jest w „raju podatkowym”, na Antylach Holenderskich.

cje są różne, komentarze jeszcze bardziej. Wystarczyło zresztą oglądać w poniedziałkowy wieczór dwa telewizyjne serwisy informacyjne. Najpierw z „Faktów” w TVN dowiedzieliśmy się, że długo oczekiwana decyzja ministra znów została odłożona w czasie, gdyż wprawdzie do dalszych rozmów wskazano jednego z

dziennikarzy poprosili oczywiście również samych zainteresowanych, czyli przedstawicieli dwóch koncernów ubiegających się o udział w prywatyzacji PHS.

Od prezesa grupy LNM Lakshmi N. Mittala usłyszeli: Jesteśmy bardzo zadowoleni z faktu, że zostaliśmy przez polski rząd jako preferowany

inwestor dla Polskich Hut Stali i że możemy rozpocząć negocjacje na zasadach wyłączności. Pragnę zapewnić, że grupa LNM ma odpowiednią siłę finansową i pozycję międzynarodową, żeby zapewnić PHS i ich pracownikom bezpieczną przyszłość. Mamy za sobą dziesięć podobnych transakcji w innych krajach.

Z kolei wiceprezes US Steel Roy Dorrance powiedział: Jesteśmy zadowoleni, że ministerstwo nie przyznało nam wyłączności. Uczestniczyliśmy w procesie prywatyzacji PHS w dobrej wierze, przygotowaliśmy ofertę i uczestniczyliśmy w postępowaniu przetargowym zgodnie z surowym kodeksem zasad etycznych US Steel. Przedstawiliśmy przekonującą wizję przyszłości PHS i jego pracowników. Nadal głęboko wierzymy, że nasza firma byłaby najlepszym strategicznym partnerem dla Polski i polskiego przemysłu hutniczego.

Na poniedziałkowej konferencji prasowej minister skarbu powiedział, że o wyborze oferty LNM zadecydowały lepsze warunki finansowe, zaproponowane przez tę spółkę. Szczegółów nie podał, ale w gazetach pojawiły się przecieki, że Hindusi przebili Amerykanów o 600 milionów złotych. Jeśli będą chcieli pomyślnie przebrnąć przez dalsze negocjacje, muszą się zobowiązać do wykupienia co najmniej 1,6 mld zł wierzycielności Polskich Hut Stali, podniesienia kapitału PHS o równowartość około 100–150 mln dolarów, a następnie odkupienia akcji PHS od skarbu państwa za kwotę nie mniejszą od 900 mln zł. Inwestor musi również podpisać zobowiązanie do realizacji wynegocjowanego, określonego pakietu socjalnego.

Ci, którzy mieli nadzieję, że „CZAS OCZEKIWANIA” na wiążące decyzje w sprawie prywatyzacji polskiego hutnictwa wkrótce minie, znów się pomylili. Teraz z całą pewnością wiemy jedno – nadal czekamy, tym razem do 22 sierpnia. Po tym terminie możliwych będzie ponownie kilka scenariuszy, ale nie uprzedzajmy biegu wypadków. Bez względu na to, jak zakończy się ta przygoda prywatyzacyjna, hutnicy będą musieli ciężko pracować. Lepiej jednak, aby mieli przed sobą jasną przyszłość i spokojny byt, ponieważ zadowolony, uśmiechnięty człowiek pracuje wydajniej.

JACEK KRAĞ

Lato 2003

Z „KRYSTYNKĄ” CHŁODNIEJ

Hutnicy do dziś wspominają smak oranżady produkowanej we własnej wytwórni wód. Wcale nie „oszukiwana”, doskonałej jakości, cieszyła się powodzeniem nie tylko w czasie upałów. Gorsza w smaku, choć bardziej popularna, była produkowana tu mineralna z dodatkiem kwasu cytrynowego. Jeszcze pod koniec lat 80. z taśmy schodziły butelki mineralnej i oranżady produkowanej w Hucie im. Lenina... Dziś w miejscu sprzedanej linii produkcyjnej znajduje się hurtownia wód. Jak się okazuje, oferta różnych producentów jest tak szeroka, że hutnicy nie muszą sami dla siebie produkować mineralnej. A oranżada jest już tylko wspomnieniem.

Zostało przyzwyczajenie do wody w butelkach. Na gorących stanowiskach największym powodzeniem cieszy się „Krystynka” w butelkach 0,33 l. W maju jej spóżyte wyniosło 650 tys. sztuk. Podobnie było w czerwcu. Na samą walcownię zimną dostarczono 190 tys. butelek. Z „Krystynką” konkuruje „Małopolanka” i „Kuracjusz Beskidzki”. Ten ostatni zadomowił się szczególnie w biurach. O ile pracownikom zatrudnionym w

szczególnie trudnych warunkach zgodnie z układem zbiorowym pracy przysługują zimne i gorące napoje przez cały rok, o tyle pozostałym, a więc także pracownikom umysłowym, zatrudnionym w administracji, przysługuje przydział napojów od połowy czerwca do końca lata.

– Realizujemy wszystkie zamówienia huty, bez żadnego opóźnienia. Jest w czym wybierać, na rynku nie brakuje napojów – mówi kierownik Wydziału Żywnienia Zbiorowego HUT-PUS Adam Wojciechowski. – Wprawdzie żaden smakiem nie przypomina naszej hutniczej oranżady, ale hutnicy nie mają powodów do narzekania.

W zamówieniach przeważają wody mineralne. Tylko w kilku z 11 punktów wydawania napojów są chętni na mleko. Nalewaną kiedyś z kotła herbatę zastąpiły sałatki z suchą herbatą. Hutnicy wolą ją parzyć sami... I choć do wyboru jest też herbata miętowa i kawa „Inka”, najczęściej hutnicy w Sendzimirze pytają o „Krystynkę”...

(vk)

GŁOS
HTS S.A.

SPISAĆ, PRZELICZYĆ I ZNALEŹĆ NABYWCE

Rozmowa z dyrektorem Biura Restrukturyzacji PHS S.A. Januszem Nowakiem

– Restrukturyzacja to słowo chyba najczęściej używane w kontekście tego, co w hutach było „prze-rabiane” w ostatnich latach: wydzienienia spółek, próby zmniejszenia zadłużenia, zmiany organiza-

nym. Przyszłość Koncernu to także restrukturyzacja w obszarze dotyczącym posiadanych aktywów i grupy kapitałowej.

Realizacja procesu restrukturyzacji naszego Koncernu, nad którą nadzór

przydatne dla innych. Prace nad zinventaryzowaniem tej części majątku rozpoczęły się w roku 2002 a zakończone zostały w pierwszym kwartale tego roku.

W maju został przyjęty przez Zarząd Spółki dokument „Strategia zagospodarowania majątku zbędnego Koncernu PHS S.A.”. Jest to pierwszy syntetyczny, jednolity i obejmujący wszystkie podmioty i aktywa program PHS S.A., który zakłada przeprowadzenie krok po kroku restrukturyzacji majątkowej przez Koncern lub przy udziale Agencji Rozwoju Przemysłu S.A. Zgodnie z tą strategią wszczęto procedury mające na celu zagospodarowanie majątku zbędnego poprzez m.in.: zbycie, wnoszenie aportem, konwersje za istniejące zobowiązania.

– Chyba wszystkim powinno zależać na jak najszybszym uporządkowaniu stanu prawnego zbędnego majątku, scaleniu działek, rekultywacji terenu i na sprzedaży działek zainteresowanym inwestorom?

– Aby doszło do zagospodarowania, w tym i sprzedaży, na pewno



musi zostać uporządkowany stan terenowo-prawny zbędnego majątku. Procedura uzyskania wymaganych prawem decyzji jest skomplikowana i wymaga określonego czasu. Przykładem może być Oddział Huta Sendzimira, którego niektóre wnioski o regulację stanu prawnego gruntu czekają na rozpatrzenie od 1997 roku. Poza tym to, co jest możliwe i zgodne z prawem wykonujemy we własnym zakresie.

Przykładowo możemy się pochwalić zakończeniem fizycznej likwidacji hali stalowni w Oddziale Huta Florian – zniknęła zbędna hala i wymieniono wierzchnią warstwę ziemi.

– W jaki sposób próbujecie zachęcać potencjalnych inwestorów do lokalizowania działalności biznesowych wokół hut?

– Prowadzimy prace związane z promocją i reklamą posiadanych nieruchomości. Przykładem może być opracowanie dla Wydziału Promocji, Kultury i Kultury Fizycznej Urzędu Miejskiego w Dąbrowie Górniczej materiałów promujących obiekty i tereny zbędne znajdujące się w Oddziale Huta Katowice. W Krakowie promocją terenów Parku Technologicznego i Specjalnej Strefy Ekonomicznej w części nale-

żącej do Oddziału Huta Sendzimira zajmuje się Agencja Rozwoju Gospodarczego Kraków-Wschód.

– Jednym ze sposobów zagospodarowania majątku jest też rozliczanie zaległości podatkowych przy jego wykorzystaniu. Czy PHS korzysta z tego sposobu?

– Oczywiście. W tym roku Zarząd PHS zaakceptował przekazanie, zgodnie z ordynacją podatkową, praw do gruntu na rzecz Gminy Świętochłowice. Na takiej samej zasadzie nastąpi rozliczenie części zaległości podatkowych PHS S.A. wobec Gminy Kraków. Z Gminą Dąbrowa Górnicza w ramach rozliczeń za zaległości podatkowe dokonaliśmy konwersji zbiorników retencyjnych oraz przekazaliśmy drogi.

– Restrukturyzacja majątkowa to ogromny zakres prac, zapewne wymagających przestrzegania procedur i ... czasu. Zapewne są takie sprawy, które na razie muszą poczekać na swoją kolej?

– Wszystkie zadania znajdujące się w „Harmonogramie zadań i przed-



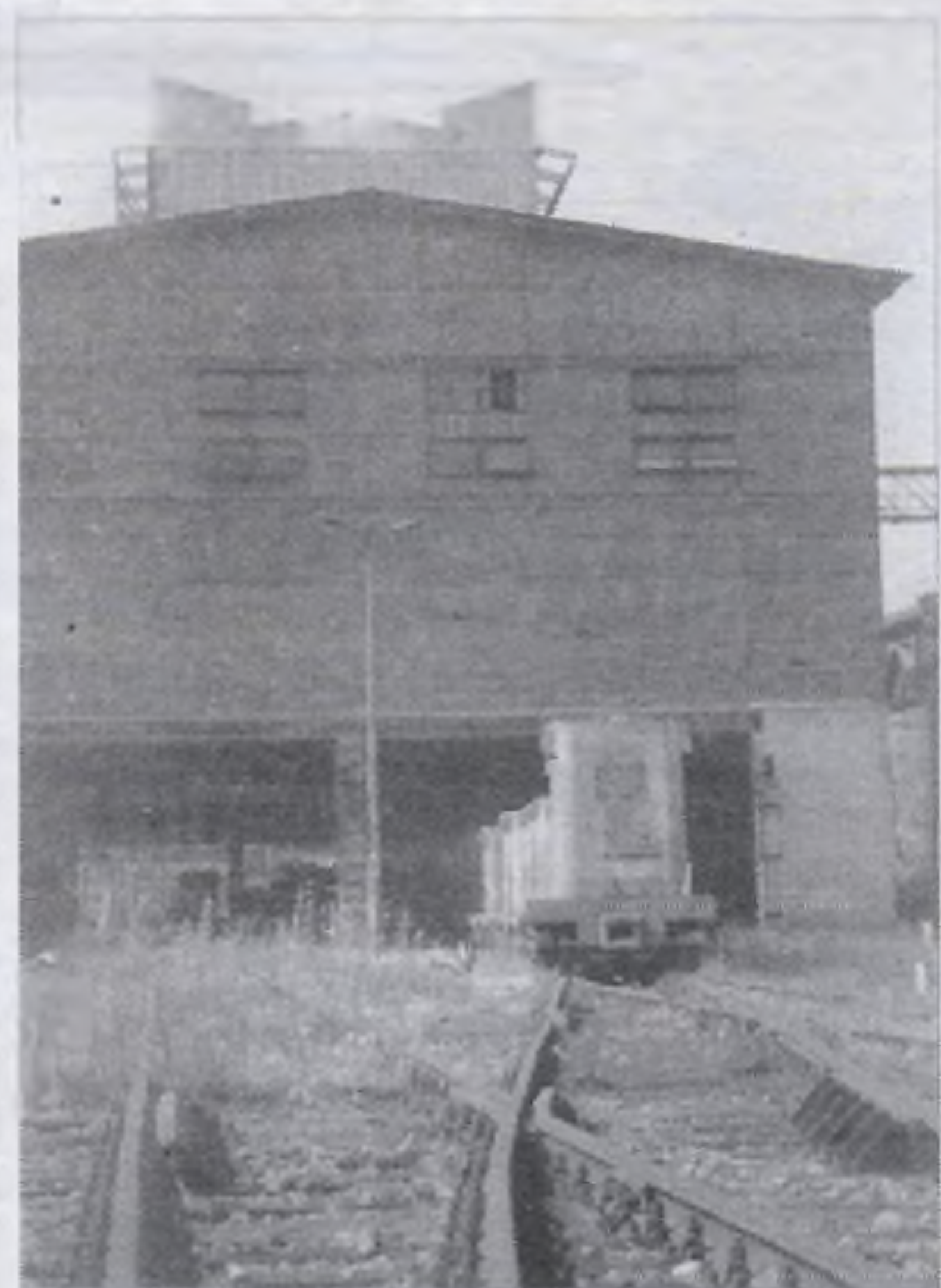
cyjne, wreszcie ograniczenie zatrudnienia... Jeżeli restrukturyzację należy rozumieć jako „naprawę”, to można mieć nadzieję, że kiedyś się ona zakończy?

– Wszystkie działania przewidziane w programach restrukturyzacyjnych są realizowane według ściśle określonych harmonogramów. W tym roku programy restrukturyzacji poszczególnych hut zostały ujednolicone i scalone, w wyniku czego powstał „Harmonogram realizacji zadań i przedsięwzięć restrukturyzacyjnych w PHS S.A.” Obejmuje on 8 obszarów uwzględniających wszystkie dziedziny funkcjonowania Koncernu. Są to kluczowe obszary operacyjne takie jak: finanse, zaopatrzenie, sprzedaż. Bardzo istotne znaczenie mają obszary dotyczące zatrudnienia i organizacji. Dla przyszłości PHS S.A. niezbędna jest restrukturyzacja procesu produkcyjnego realizowana przede wszystkim poprzez inwestycje. Również wiele zadań w obszarze ochrona środowiska jest ściśle związanych z inwestycjami o charakterze proekologicz-

sprawuje Biuro Restrukturyzacji PHS S.A., ma się zakończyć w 2006 roku. Nie oznacza to jednak, że po tym terminie znikną wszystkie problemy – restrukturyzacja ze swojej natury jest procesem ciągłym.

– Od dawna wiadomo było, że huty mają zbędny majątek, który należałoby jak najprędzej zagospodarować. Na pewno prace są już zaawansowane?

– Pod pojęciem „majątek zbędny” należy rozumieć majątek nieprodukcyjny, zbędny z punktu widzenia podstawowej działalności hutniczej PHS S.A., przy czym to, co jest zbędne dla Koncernu, może być i często już jest –



siewięć restrukturyzacyjnych w PHS S.A.” zostały podjęte. Powołanie Koncernu Polskie Huty Stali S.A. spowodowało, że w wielu restrukturyzowanych obszarach pojawiły się nowe możliwości, które należało wykorzystać. Zostało to zrobione.

– Dziękuję za rozmowę.

VIOLETTA KAŁUŻNY

WYCIECZKA DO LICHENIA

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira organizuje w dniach 2 i 3 sierpnia br. wycieczkę krajoznawczą „Do Lichenia”. Poprowadzi ją instruktor krajoznawstwa Władysław Rusek.

Wyjazd został zaplanowany na sobotę, 2 sierpnia, o godz. 6.30 z przystanku MPK w os. Centrum E, a powrót w niedzielę, 3 sierpnia, około godz. 20.30. Trasa wycieczki liczy około 400 kilometrów i będzie prowadzić z Krakowa przez Olkusz, Częstochowę, Kamieńsk, Bełchatów, Wątlew, Łask, Uniejów, Koło i Konin, do Lichenia Starego, gdzie zaplanowano nocleg. Uczestnicy wycieczki wrócą do Krakowa trochę

inną trasą – Ślesin, Gosławice, Konin, Tuliszków, Turek, Sieradz, Wieluń, Krzepice, Częstochowa i Olkusz. Organizatorzy przewidują zwiedzanie kilku miejscowości na trasie, będą to: Uniejów, Koło, Gosławice i oczywiście Licheń.

Koszt uczestnictwa (ubezpieczenie, przejazd autokarem i nocleg) wynosi dla członków PTTK 76 zł, a dla wszystkich pozostałych 82 zł.

Informacje oraz zgłoszenia – Oddział PTTK przy HTS, os. Stalowe 16 (wejście od ul. Bulwarowej), telefon hutniczy 23-26 oraz telefon miejski 680-48-20 lub 21. (jk)

GŁOS

Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS VIDEO

„8 Mila”

Reż.: Curtis Hanson.
Wyst.: Eminem, Kim Basinger, Britany Murphy, Mekhi Phifer.

„8 Mila” przedstawia tydzień z życia grupy młodych ludzi, którzy walczą o przetrwanie w najgorszych dzielnicach Detroit w 1995 roku. Tylko hip-hop oddziela takich jak Jimmy „Rabbit” Smith junior (Eminem) i jego przyjaciół od pustki i nicości. „Rabbit” wie, że muzyka jest dla niego jedyną przepustką do lepszego świata, ale żeby odnieść sukces, musi zmienić swój gniew na słowa i stanąć do ostatecznej rozgrywki swego życia.



„I twoją matkę też”

Reż.: Alfonso Cuarón.
Wyst.: Gael Garcia Bernal, Diego Luna, Maribel Verdú.

Życiem Julia i Tenocha, jak wszystkich siedemnastolatków, rządzą hormony, przyjaźń i pragnienie osiągnięcia dorosłości. Pewnego świątecznego popołudnia poznają piękną Hiszpankę, Luisę, którą w żartach zapraszają na podróż na wymyśloną plażę, zwaną Usta Niebios. Luisa ku zaskoczeniu dwóch przyjaciół przyjmuje ich zaproszenie. Cała trójka wyrusza w podróż, która na zawsze zmieni ich życie, prowokując konflikt pomiędzy niewinnością, seksualnością a przyjaźnią.

Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel/fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
wesela
i przyjęcia
okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

NIE TYLKO NA GRILLA

Nadszedł czas wakacji. Nieodłącznym ostatnio atrybutem wypoczynku stało się tzw. grillowanie, czyli pieczenie na ruszcie kielbasek, szaszłyków, boczków i różnego rodzaju mięs. Rekomenduję miejsce, gdzie kupimy świeże i bardzo dobre jakościowo przysmaki na grilla. Na Tomeksie w niedużym pawilonie 467 jest duży wybór smakołyków na grilla. Ważna jest też obsługa, czyli zawsze miłe i uśmiechnięte panie Halina i Bożena. Na początek polecam różnego rodzaju kielbasy. I tak cienkie „smakoszki” kosztują 11,90 zł/kg, „ślimaczki” – 12,90, kielbasa piknikowa 10,90 zł/kg, znakomita kielbasa z żółtym serem 9,90 zł/kg. Oczywiście można kupić kielbasy znane, jak zwyczajna po 8,90 zł/kg, toruńska po 11,90 zł/kg czy podwawska po 13,90 zł/kg lub kielbaski śląskie po 14,90 zł/kg. Z boczków polecam „pieczony roladka” po 15,90 zł/kg, boczek wiejski (bez konserwantów) po 14,90 zł/kg lub boczek wędzony po 17,90 zł/kg. Kto lubi krupnioka z grilla to może kupić pyszną kaszankę z Nowego Targu (w naturalnym jelicie) za 6,90 zł/kg. Są też paczkowane bryzole po 5,00 zł porcja, rumsztyki po 4,00 zł lub kotleciki z drobiu po 5 zł porcja. Pod koniec tygodnia bywa specjalność, czyli podprawione steki, szaszłyki i żeberka.

Polecamy także zagrychę góralską po 12,90 zł za 1 kg. Kabanosy, salami i kielbasy nadają się doskonale na wycieczki i w ogóle na drogę.

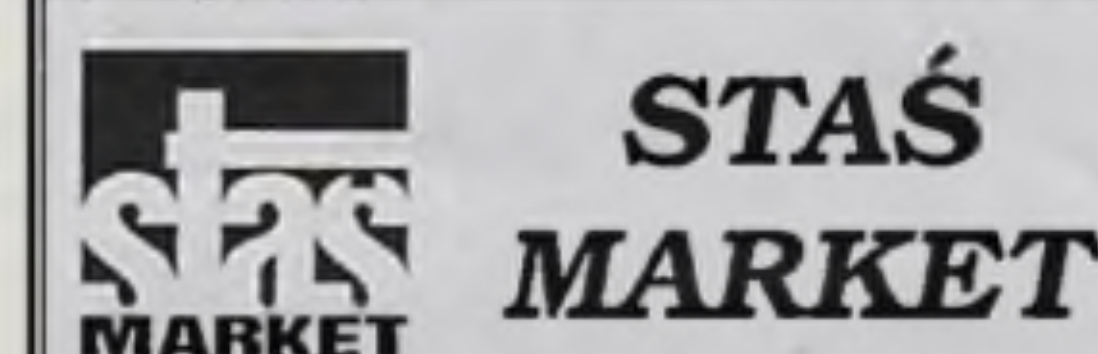
Kabanos z żółtym serem kosztuje 23,90 zł, siedlecka sucha 19,90 zł, krakowska sucha od 19,90 do 35,00 zł, żywiecka sucha – 18,90 zł, krakowska drobiowa – 15,90 zł, różne salami czosnkowe, paprykowe, ziołowe po 3,90 za 10 dag.

Jeżeli akurat nie mamy w planie grillowania, w pawilonie 467 możemy kupić inne przepyszne wędliny bez konserwantów, pieczone i nie tylko. (sp)

WALUTA

Euro się ustabilizowało z minimalną tendencją zniżkową. Dolar się umocnił po wystąpieniu pana Alana Greenspana.

W tym tygodniu w kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,93–3,99 zł, euro: 4,40–4,44 zł, frank szwajcarski: 2,82–2,90 zł.



RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

DENTYSTA TRUDNO OSIĄGALNY

Znowu na cenzurowanym znalazło się Centrum Medyczne przy ul. Ujastek, a dokładniej sposób traktowania pacjentów w poradni stomatologicznej. Tym razem boleśnie dotknięty został były hutnik, znany przewodnik i przez długie lata przewodniczący Koła Przewodników Zakładowych HTS, **Leonard Niwiński**. 2 lipca z bolącym zębem do usunięcia udał się oczywiście do dentysty, do „swojej”, hutniczej niegdyś przychodni. Przekonany był, że usunięcie zęba, to będzie sprawa prosta, bo gdzie jak gdzie, ale w tej poradni doskonale rozumieją co to znaczy przejmujący ból, stres. Tymczasem...

– Panienska, chyba pielęgniarka porozumiała się z lekarzem i po chwili oświadczyła, że może mnie zapisać na 18 lipca. Takie są terminy! Czekala mnie więc perspektywa ponad dwóch tygodni, zacząłem więc przekonywać: do osiemnastego to ja oszaleję! Jak można kogoś z bolącym zębem trzymać przez kilkanaście dni! Moje perswazje, prośby, poskutkowały na tyle, że zaproponowano mi nowy termin – 15 lipca!

– Zestresowany postanowiłem, podobnie jak w podobnej sytuacji, kolega **Adolf Kubiński** (o którym pisałem w kwietniowym numerze „Głosu”), pójść do innej przychodni. W poradni „Primdent” kierowanej przez dr. Wojciecha Bryka, na II piętrze przychodni w os. Uroczym, potraktowano mnie cał-

kiem inaczej. Zostałem przyjęty, wysłuchany. Widząc moje wzburzenie zmierzono mi ciśnienie. Sympatyczna lekarka **Iwona Ćwir** i również sympatyczna pielęgniarka uspokoiły mnie na tyle, że można było dokonać zabiegu usunięcia. Bolący ząb został usunięty szybko, sprawnie i bez komplikacji.

Znowu okazało się, że niezależnie od jakiegokolwiek reformy, lekarz lekarzowi nierówny, co fakt ten ku rozważde decydentów i pacjentów, pan Niwiński postanowił upublicznić. I nie tylko, bo oświadczył: „zamierzam w małopolskim Oddziale NFZ poinformować, że podpisywanie jakiegokolwiek kontraktu na usługi z poradnią Centrum Medycznego jest po prostu bezsensowne”.

(R)

FIGURANCI

Oszuści naciągający banki przy zakupach sprzętu w systemie ratalnym dokonują naboru figurantów najczęściej wśród bezrobotnych. Wyrabiają im fałszywe dokumenty. W skradzionych dowodach wklejają zdjęcia nowych właścicieli. Podrobienie zaświadczenia o tym, że są rencistami, nie stanowi dla nich większego problemu. No i... wynajmują im mieszkanie, posługując się sfałszowanym dowodem, mieszkanie, do którego pracownicy sklepu dowożą zakupiony przez figuranta sprzęt. Oczywiście sprzęt zostaje natychmiast przewieziony przez oszustów w inne miejsce. Tak mniej więcej działają zorganizowane grupy parające się tego rodzaju procederem przestępczym.

11 lipca w komisariacie zjawił się przedstawiciel jednego z warszawskich banków, gdyż stwierdził, że dwie z umów na zakup w systemie ratalnym sprzętu AGD wyglądają podejrzanie. Zawierając umowy, posłużono się fałszywym zaświadczeniem ZUS o wypłacie renty i fałszywym dowodem osobistym. Bankowiec nawiązał kontakt z właścicielką dowodu i usłyszał od niej, że dowód zgubiła dwa lata temu. Natomiast od właścicielki mieszkania dowiedział się, że owszem, wynajmuje mieszkanie, ale mężczyźni, nie kobiecie, której dane widniały na tej umowie wraz z tym adresem. Druga umowa spisana była na nazwisko mężczyzny, który wynajął to mieszkanie, ale w umowie podał jeszcze inny adres.

Policjanci w wynajętym mieszkaniu, pod wpisany w umowie adresem zatrzymali kobietę i mężczyznę. Kobieta w opisanym wcześniej sposób zakupiła w jednym sklepie pralkę za 1700 zł, a w drugim telewizor wartości 2999 zł. Mężczyzna nabył pie-

cyk za 4 tys. zł. W mieszkaniu znaleziono jedynie opakowanie po zakupionym telewizorze. Kierownik jednego ze sklepów na terenie Centrum Handlowego w Czyżynach odmówił udostępnienia dokumentacji sprzedaży w systemie ratalnym zakupionego tam telewizora. Tłumaczył to Ustawą o ochronie danych. Dopiero zdecydowane działania policjantów doprowadziły do tego, że kopie faktury otrzymali.

Mężczyźni przedstawiono zarzut oszustwa. Sąd zastosował w stosunku do niego środek zapobiegawczy w postaci 3-miesięcznego aresztu. Kobiecie przedstawiono zarzut podwójnego oszustwa. Decyzją sądu otrzymała dozór policyjny.

Kobieta ma 35 lat, mężczyzna lat 44. Oboje są bezrobotni.

Ponieważ ustalono, że zatrzymane osoby są tylko figurantami, czynności policyjne prowadzone są nadal. Chodzi o ustalenie osoby (osób), która je wynajęła.

Przypomnijmy, za oszustwo grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat. (jdz)

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK, TEL. 643-44-33

ŻYCIE TAK KRÓTKO TRWA...

Życie tak krótko trwa. Cieszymy się więc każdym dniem, każdym porankiem, każdą chwilą... Taką wymowę miał repertuar piosenek zaprezentowanych przez zespół wokalo-muzyczny „Seniorinki”. „Seniorinki” pod kierunkiem Haliny Mikulę, to grupa utalentowanych, rozśpiewanych seniorów. Ich piosenki romantyczne, sympatyczne dla ucha, pisane sercem opiewają lata młodości, dojrzałą przeszłość i aktualnie doświadczaną jesień życia. Większość tekstów piosenek pisze sama pani Halina pod znane i powszechne w kręgach seniorów lubiane melodie.

„Seniorinki” w eleganckich strojach, kapeluszach stylizowanych na retro, w ubiegły poniedziałek, 14 lipca uświetniły bardzo ważne wydarzenie. Było to spotkanie najstarszych mieszkańców kilku osiedli mistrzejowickich, członków Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Zorganizowane zostało przez Koło nr 12 grupujące rencistów i emerytów z tego rejonu dzielnicy. Jest to najliczniejsze Koło w Nowej Hucie, bardzo aktywnie działające od blisko ćwierćwiecza. Aktualnie zrzesza 574 członków. Najmłodsi związkowcy to kilku czterdziestolatków. Najstarsza, to 92-letnia pani Jadwiga Głowińska. 80-latków jest czterdzieścioro. Nie wszyscy seniorzy mogli uczestniczyć w spotkaniu. Ci, dla których wyprawa, nawet do pobliskiego Klubu Seniora w os. Tysiąclecia jest wyczynem ponad siły zostali odwiedzeni w domach i także obdarowani skromnymi paczkami z artykułami spożywczymi. O nich wszystkich pamięta Zarząd Koła, a Elżbieta Pyka, przewodnicząca Koła (już drugą kadencję) nie szczędzi czasu i sił, by pozyskać sponsorów. Jej starania, także jako radnej Dzielnicy XV, pozwalają następnie zorganizować pomoc dla najbardziej potrzebujących, osamotnionych, chorych. W pracy na rzecz Koła współpracują ją usilnie między innymi Genowefa Hajdo, Janina Mucha.

cy XV, pozwalają następnie zorganizować pomoc dla najbardziej potrzebujących, osamotnionych, chorych. W pracy na rzecz Koła współpracują ją usilnie między innymi Genowefa Hajdo, Janina Mucha.

W działalności PZERiI na terenie rejonu nowohuckiego w ogóle, i także Koła nr 12, najważniejszymi kierunkami pracy są właśnie – pomoc najstarszym oraz stosownie do wieku, możliwości i zainteresowań seniorów organizacja wolnego czasu. W pierwszym półroczu tego roku odwiedzone już, w szpitalach i domach, 1123 osoby. Wymienione, główne kierunki działania są symptomatyczne również dla Koła nr 12.

– Staramy się, by ci potrzebujący pomocy materialnej, i choćby oczekujący dobrego słowa, przyjaznego gestu, poczuli się pewniej, nie byli tacy zagubieni w niełatwym przecieży okresie, jakim jest jesień życia. Konkretne pomoc drugiemu człowiekowi, to największa satysfakcja w pracy społecznej. Cieszy mnie – dodaje przewodnicząca – że ludzie chętnie przychodzą na spotkania klubowe, uczestniczą w życiu organizacji związkowej... Spotkania z poczęstunkiem, drobne paczki z

wiktuałami, wszystko to możliwe jest dzięki szczodrości sponsorów. Wymienić tu należy Zarząd i Radę Nadzorczą SM „Mistrzejowice”, Radę Dzielnicy XV, Bank Żywności, hurtownię spożywczą MARK 7 ul. Grzegorzewska i kilka mniejszych firm, które stać na gest serca.

Pani Elżbieta – gdy dostrzegamy wspaniałe funkcjonujące Koło, zespół wokalo-muzyczny „Seniorinki” mogący się pochwalić znaczącym dorobkiem artystycznym, udane akcje charytatywne – przyznaje, że to efekt systematycznej pracy. Wymaga to od niej więcej zaangażowania i sił, niż niegdyś praca zawodowa. Jako radna Dzielnicy XV ma dobre rozeznanie w problemach społecznych tej części miasta i stąd ten doskonały kontakt, także z ludźmi starszymi.

Spotkanie z seniorami zorganizowane 14 lipca br. cieszyło się dużym zainteresowaniem. Mała sala klubowa, jak zwykle była nieco za ciasna. W spotkaniu uczestniczyli między innymi prezes SM „Mistrzejowice” Tadeusz Szewczyk, przewodniczący Rady Nadzorczej tejże Spółdzielni Augustyn Popiel, z Zarządu Rejonowego PZERiI przewodnicząca Leokadia Pawlus i jej zastępczyni Mirosława Miśta. To zgromadzenie seniorów Koła nr 12 zainaugurowało cykl spotkań, jakie odbędą się w pozostałych Kołach z najstarszymi członkami związku.

HENRYKA ROSIEK

Wciąż trwa sezon na Scenie Pod Ratuszem

3 x ŻYCIE

Dwa razy w lipcu publiczność mogła zobaczyć premierowy pokaz sztuki według Yasminy Rezy pt. „3 x życie”. Pikantny, pełen dowcipu i gorzkiej ironii spektakl opowiada trzykrotnie tę samą historię; tę samą, ale nie taką samą. Wieczór, małżeństwo właśnie położyło spać sześciolatniego syna. Tymczasem wieczorne czynności przerywa niespodziewane pukanie do drzwi. Panika domowników jest uzasadniona – oto pomyłkowo, dzień wcześniej wizytę składa szef pana domu z małżonką. Nie ma nic do jedzenia, strój nie ten – wszyscy to znamy... Ale to dopiero początek kłopotów.

Przedstawienie wyreżyserował Włodzimierz Nurkow-

ski, muzykę napisał Krzysztof Szwaigier, autorką scenografii jest Elżbieta Krywsza, świetnie zagrali: Katarzyna Tłalka, Maja Barelkowska (nagradzana brawami), Piotr Pilitowski i Jacek Strama. Spektakl wejdzie na stałe do repertuaru we wrześniu, można go będzie wtedy oglądać na Scenie Pod Ratuszem. I choć na Dużej Scenie Teatr Ludowy teraz nie wystawia (trwają za to próby do spektaklu „Przygody Sindbada Żeglarza” oraz do przedstawienia w ramach Terapii przez sztukę Inki Dowlasz), to właśnie dzięki scenie w Ryńku Głównym można w lipcu wciąż obcować ze sztuką. Scena Pod Ratuszem wystawi przed sierpniową przerwą urlopową: „Wieczór kawalerski”, „Sceny miłosne”, „Zimę pod stołem” oraz „Nie brookliński most”. To w lipcu, ale jeszcze 1 sierpnia będzie tam można posłuchać recitalu Ewy Bartos pt. „Jeszcze zdążę”, która zaśpiewa piosenki Agnieszki Osieckiej. (A.G.K.)

LATO ARTYSTYCZNE W NCK

W niedzielę, 20 lipca br. o godz. 17.00 na scenie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi Zespół Regionalny „Porębianie” z Poręby Spytowskiej. Zespół w swoim programie prezentuje tańce narodowe: krakowiaka, poloneza, kujawiaka z oberkiem, a także tańce i przyspiewki z regionu małopolski: suitę rzyszowską, suitę żywiecką, „Lajkonika” oraz programy obrzędowe. „Porębianie” brali udział w licznych przeglądach, festiwalach i konkursach regionalnych oraz wojewódzkich. W 1997 r. zajęli I miejsce na „Krakowskim Wianku” w Szczuro-

wej. Rok później zdobyli II miejsce na przeglądzie „Pawie Pióro” w Tarnowie. Kolejne lata przyniosły pierwsze miejsca na Małopolskim Festiwalu Zespołów Folklorystycznych w Wieliczce (1999) i na Festiwalu Zespołów Folklorystycznych Województwa Małopolskiego o „Krakowski Wianek” w Szczurówie (2000). Choreografem zespołu jest Jacek Dziadur, kierownikiem kapeli – Zbigniew Gdowski, a kierownikiem zespołu – Maria Karaś.

W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny. (f)

Jest jeszcze kilka miejsc na kolonię letnią

DO USTRONIA MORSKIEGO

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice informuje, że posiada jeszcze kilka wolnych miejsc na kolonię letnią dla dzieci i młodzieży w Ustroniu Morskim w terminie od 27 lipca do 11 sierpnia. Koszt udziału w kolonii wynosi 780 zł. W programie m. in.: wycieczka autokarowa do strefy przygranicznej, zajęcia sportowe, konkursy, kąpiele w morzu, warsztaty teatralne oraz liczne gry i zabawy. Zgłoszenia w CKK, os. Oświecenia 7, tel. 647-14-94. Wyjazd sponsorowany jest przez Urząd Miasta Krakowa i Małopolskie Kuratorium Oświaty. (f)

NA BASENIE

Upalne dni najlepiej spędzić na basenie. Nowohucki basen przy ul. Bulwarowej czynny jest codziennie w godz. 10–18. Całodzienny bilet dla dorosłych kosztuje 8 zł, dla młodzieży i studentów – 7 zł, dla dzieci do lat 7 – 3 zł. W godz. 15–18 bilety są tańsze i kosztują odpowiednio: 4,50 zł, 4 zł i 2 zł. Bilet abonamentowy na 10 wejść kosztuje 70 zł, dla młodzieży – 60 zł. (f)

WAKACJE Z „WANDĄ”

BKS „Wanda”, ul. Odmogile 1b w ramach akcji „Lato w mieście 2003” organizuje na swoich obiektach zajęcia sportowo-rekreacyjne. Od poniedziałku do piątku prowadzone są turnieje drużyn osiedlowych w piłce nożnej (w godz. 9.00–14.00 – roczniki 1987–88; w godz. 15.30–18.30 – roczniki 1989–1990). W poniedziałki i wtorki w godz. 10.00–13.00 organizowane są turnieje tenisa stołowego, w środy i piątki w godz. 9.00–14.00 turnieje piłki siatkowej. Imprezy organizowane są do końca lipca. Szczegółowe informacje pod tel. 804-31-31. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Słowa na niedzielę

... i wypocznijcie nieco

(por. Ewangelia św. Marka 6, 30–34)

I niech ktoś powie, że Mistrz z Nazaretu nie dba o swoich uczniów. On troszczy się nawet o ich słuszny wypoczynek. Zaleca im go jako rzecz wręcz niezbędną do dalszej posługi w prowadzonym apostolacie.

Dlatego wypocznijmy nieco – każdy z nas wie, od czego najbardziej. Aplikujmy Słowo Boże dosłownie. Rada Chrystusa dotyczy i mnie, i Ciebie...

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **18.07 (piątek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1–3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **19.07 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **20.07 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **21.07 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **22.07 (wtorek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **23.07 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **24.07 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

W TEATRZE LUDOWYM

- ◆ **Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 18, 19 i 20 VII (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Zima pod stołem. ● 22 i 23 VII (wtorek i środa), godz. 19.30 – Wieczór kawalerski. ● 24 VII (czwartek), godz. 19.30 – Nie Brookliński Most.

LATO W MIEŚCIE... NA KONIACH

Ognisko TKKF „Przyjaciół Konika”, Fort 49 1/4 „Grębałów” zaprasza na naukę jazdy konnej dla początkujących, jazdę konną dla zaawansowanych, przejażdżki konne oraz na zajęcia indywidualne z instruktorem. Informacje i zapisy: tel. 645-46-16 lub 604-077-669. Zajęcia są dofinansowane przez Gminę Kraków. (f)

NA WAKACYJNYM SZLAKU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W ub. czwartek spakowałem plecak, wziąłem notatnik oraz aparat fotograficzny i razem z Marcinem, który miał robić zdjęcia, udaliśmy się autokarem wraz z dziećmi do Pienińskiego Parku Narodowego.

Naszą eskapadę rozpoczęliśmy rano spod Szkoły Aspirantów Pożarnictwa położonej nieopodal siedziby Ośrodka Kultury. Spora grupa dzieci i opiekunów na początek otrzymała ode mnie świeży, prosto z drukarni nowy numer „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. W ten sposób nasza redakcja objęła patronatem wycieczkę, uczestnicy od początku wiedzieli, że jadą razem z „Głosem”. Dość sprawnie przejechaliśmy przez centrum Krakowa i „zakopianką” wyruszyliśmy do celu naszej podróży. Z tej trasy odbiliśmy w Lubniu na Mszanę i przez Szczawę, Zabrzeż dotarliśmy do Krościenka. Tutaj początkowo powitał nas ulewny deszcz i ze współzuciem patrzyliśmy na idących skrajem drogi w strugach wody, pielgrzymów. Zadawaliśmy sobie pytanie czy nas czeka to samo, za chwilę. Po kilkunastu minutach znaleźliśmy się na parkingu w Jaworkach przed Szałasem, czyli miejscowym barem. Tutaj zjedliśmy posiłek przed czekającym nas wysiłkiem zdobywania wąwozu Homole i ewentualnie góry Wysokiej. Większość posilała się prowiantem przywiezionym z domu. My z Marcinem spałaszowaliśmy „kwaśnicę” z ziemniaczkami i wkładką. Niestety, na początku wycieczki dopadł nas deszcz. Rozmknął się ścieżkę po której przyszło nam wędrować. Wkrótce czyste buciki i nogawki spodni pokryły się błotkiem. Nam to nie przeszkadzało i uśmiechnięci wędrowaliśmy po jednym z najbardziej atrakcyjnych krajobrazowo miejsc w Pieninach. Na czele szedł kierownik **Zygmunt Kiszka**, a za nim najwytrwalsze dzieci. W czołówce regularnie dostrzegałem **Kamile Węgrowską** lat 11, która na wakacjach często przebywa u babci Gieni i dziadka Józefa Opyrchalów w Kościelnikach. Nawet kuzynka **Monika** nie mogła jej powstrzymać przed sytuowaniem się na czele. Przybliżyliśmy naszym Czytelnikom uroki wąwozu Homole, aby zachęcić innych do przyjazdu tutaj.

REZERWAT KRAJOBRAZOWY „WĄWÓZ HOMOLE”

Ten malowniczy rezerwat skalny z kserotermiczną roślinnością został

utworzony w miejscowości Jaworki w 1963 r. na powierzchni 58,64 ha. Jest on największym obiektem chronionym w Małych Pieninach. Nosi imię pisarza Jana Wiktor – piewcy Pienin i Ziemi Sądeckiej. W obręb tego rezerwatu wchodzi nie tylko wąwóz Homole z Czajakową Skalą i Czerwoną Skalą, lecz także część Potoku Koniowskiego ze skalą Kaniowiec. Dnem głębokiego, o stromych ścianach wąwozu usytuowanego południkowo płynie mały potok Kamionka, skaczący w górnym odcinku po gruboblokowym rumowisku. Powstały tu liczne kaskady rozpylające zimne, kryształowe wody potoku w mieniącą się kolorami mgiełkę.

Wąwóz Homole ma nie tylko malowniczą i niepowtarzalną formę, lecz i szczególną budowę geologiczną, unikalną w Pienińskim Pasiu Skalkowym Polski. Tu można oglądać prawie niezdeformowane późniejszymi ruchami górotwórczymi odsłonięte struktury fałdowe górnokredowe (w serii czorsztyńskiej i niedzickiej). W odsłonięciach górnej części wąwozu znaleziono bogatą faunę kopalną jurajską i częściowo kredową. Strome ściany wąwozu osiągają ponad 100 m wysokości. U podnóża podsypane są potężnymi piargami.

Skalki wapienne wąwozu porastają po części zapewne naturalne, po części chyba jednak wtórne murawy naskalne. Wykształcił się tu zespół kostrzewy bladej i seslerii skalnej. Poniżej, na suchych miejscach, rozwinął się zespół trzcinnikowy, a nad potokiem i na młakach roślinność typu kozłkowo-turycowego. Możemy tu również obserwować zespoły łąkowe. Naturalny zespół buczyny karpackiej został zniszczony długotrwałym wypasem. Pozostał tu jedynie świerk. Nad wodami parku znalazł dla siebie spokojną ostoję pluszcz, a drobny świat zwierząt bezkręgowych i kręgowych rezerwatu oraz roślinność czeka na opracowanie przez specjalistów. Wędrując dnem wąwozu widzimy przede wszystkim świerk, jałowiec, olszę szarą i wierzbę, także pojedynczy jawor, jarzębinę i jesion. O wąwozie Homole można powiedzieć, że jest jakby miniaturką Pienin. W sąsiedztwie wąwozu znajdują się dwie oryginalne w kształcie skałki wapienne nad potokiem Krupianka (Sołtysia Skala: Dziad i Baba). Dotarliśmy do szczytowej części rezerwatu. Stąd można podziwiać wspaniałą panorama

me Pienin, Wysokich Skalek w Małych Pieninach, pasmo Radziejowej i Przehyby. Nieopodal można spotkać autentycznego bacz w swojej baczce i zjeść tam świeżego sera, buncu oraz napić się żętycy. Spotkaliśmy tutaj pieśka, który zajął się białym serem, a najczęściej karmiła go **Patrycja Musiał** z Krzesławic. Niestety, osłabieni deszczem i błotem nie dotarliśmy na Wysoką, ale jako stały bywalec Pienin powiem, że warto tam się wspiąć. Nie wierzyć to posłuchajcie.

WYSOKA

Góra Wysoka (1050 m) jest wyższa od Trzech Koron o 70 m, opada stromymi, niezwykle kruchymi urwiskami na południe i wschód, a jej północno-zachodnie zbocza porasta naturalny las świerkowy, nigdzie poza tym nie występujący w Pieninach (od 1961 r. rezerwat). Atrakcyjna turystycznie Wysoka od dawna stanowiła cel wycieczek (już ok. 1860 r. wjeżdżano koniami pod sam szczyt). Widok z wierzchołka jest rozległy nad podziw. Na południe, na tle Tatr, wzniesienia Słowackiego Spisza, a w lewo od nich rozciągają się Lubochniańskie Wierchy, wśród których w dolinie Popradu rozsiadła się Stara Lubowla z górującym nad nią zamkiem. Na wschód (ściślej pn.-wsch.) wylania się grzbiet odbiegający z Wysokiej poprzez Wierchliczkę, Szczob ko Obidzy (bliżej, nad rozległymi połoninami sterczy na kształt okrętu skała Watrisko). Patrząc w kierunku zachodnim dostrzegamy wzniesienia Małych Pienin. Nad nimi oryginalny bastion skalny Pienin właściwych, poprzedzony od lewej wałem Żaru i Cisówki (Pieniny Spiskie). Z drugiej strony pienińskiego gniazda rozsiadły się Gorce ze słabo Wyodrębniającym się Turbaczem. Nad Pieninami stożek Babiej Góry.

Z Wąwozu Homole powracamy na parking przed szałasem, aby po krótkiej regeneracji wyruszyć na drugą część wycieczki do Niedzicy.

NIEDZICA ZAPORA

Przez Krościenko, Grywałd i Sromowce dojeżdżamy do Dunajcu i tzw. zapory dolnej wyrównawczej. Stąd widać właściwą zaporę i królujący nad nią zamek w Niedzicy. Zatrzymujemy się na parkingu u podnóża zapory. Wspinamy się na nią do góry po schodach. Jak wyliczyli zgodnie **Mateusz Wyka** z Grębałowa i **Marlena Kowalska** z Krzesławic pokonaliśmy 270 schodów, aby stanąć na koronie zapory. Tutaj robimy pamiątkowe zdjęcie. Wszystkich interesują dorodne ryby, które pływają tuż przy zaporze. Niektórzy żałują, że ryby nie mają przepławki i nie mogą popłynąć w górę rzeki, a stan wody jest bardzo niski i woda nie przelewa

się przez przygotowaną do tego celu betonową rynnę.

ZAMEK

Z zapory podchodzimy pod niedzicki zamek. Jak się później okazało stał się on znakomitą atrakcją dla wycieczkowiczów z Nowej Huty. Poznaliśmy pokrótce jego historię.

tały nietoperze – dodaje, co podnosiło grozę tego miejsca. W tej sali większość uczestników zachęcona przez młodą przewodniczkę wkładała palec do dziury po wyrwanym przez Janosika haku. Ponoć miało to zapewnić spełnienie pomyślanego w tym momencie życzenia. Natomiast



Zamek w Niedzicy, to jeden z cenniejszych zabytków historycznych. Wystawiony naprzeciw Czorsztyna, był jego odpowiednikiem: strzegł drogi handlowej i granicy węgierskiej. Kamienny zamek wystawili węgierscy kolonizatorzy tych ziem w pierwszej połowie XIV w. Dokument z 1325 r. wspomina, że właścicielami zamku byli bracia Rykolf i Jan Berzewicsy. Rodzina ta dzierżyła zamek do 1470 r., aż zajęli go przemocą Zapolyowie, którzy z kolei przekazali zdobywcę w 1526 r. swojemu stronnikowi, Hieronimowi Łaskiemu. Od Łaskiego wykupił za-

Patrycja Fryc bardziej do gustu przypadła sala myśliwska z licznymi trofeami. Wszyscy z zainteresowaniem wysłuchali przy głębokiej studni, na małym dziedzińcu, legendy o księciu Bogumile i jego żonie **Bronchildzie**, którą zrzucił do studni. Nikt nie bał się ducha Bronchildy, nawet bardzo młodzi uczestnicy wycieczki **Mateusz Teper**, **Karolina Świgoń**, **Łukasz Moksa**. Najmłodsza jednak była **Luiza Grzegółka**, której złożyliśmy serdeczne życzenia z okazji 7 urodzin, które obchodziła w właśnie w dniu wycieczki.

UCZESTNICY WYJAZDU DO PIENIŃSKIEGO PARKU NARODOWEGO

KLUB „KARINO”

Luiza Grzegółka, Paulina Grzegółka, Ewelina Fryc, Monika Grzyb, Patrycja Fryc, Joanna Radecka, Elżbieta Nowak – opiekun.

KLUB „ANEKS”

Maria Durczyk, Paulina Radorz, Katarzyna Radorz, Agnieszka Karolczyk, Kamil Ślęzak, Grzegorz Broś, Danuta Radorz, Barbara Durczyk – opiekunka.

KLUB „KRZESŁAWICE”

Marlena Kowalska, Patrycja Musiał, Paweł Tynor, Bartek Orwat, Mariusz Ziabka, Mateusz Wolko, Kamil Taborski, Edyta Lewandowska – opiekun.

KLUB „POD KASZTANAMI”

Weronika Świgoń, Karolina Świgoń, Joanna Ruśniak, Łukasz Moksa, Mateusz Moksa, Monika Pieczonka, Kinga Gaudyn, Kamila Węgrowa, Anna Chudzik-Wanio – opiekun.

KLUB „DUKAT”

Celina Zięba, Paweł Dybek, Karolina Salwit, Kamil Czekaj, Mateusz Teper, Rafał Pszczola, Mateusz Wyka, Tomasz Tyran, Teresa Kiszka, Zygmunt Kiszka – kierownik grupy.

KLUB OŚRODKA KULTURY

Katarzyna Sojka, Kuba Wiśniowski, Patrycja Walczak, Arek Kordykiewicz, Karolina Matysik, Ada Bebak, Katarzyna Adamska – opiekunka.

mek Horvath z Palocsy i w rękach tego rodu pozostawał on ponad 250 lat. W 1857 r. zamek przeszedł do rodziny hrabiów Salamonów, którzy przebywali w nim do 1945 r. Obecnie zamek jest remontowany i użytkuje go Związek Historyków Sztuki i Kultury Materialnej. Zamek składa się z części górnej z XIV w., silnie zniszczonej i nowszej z początku XVII w. – zamieszkałej, z pięknym dziedzińcem arkadowym. Renesansowy portal bramy wjazdowej z tablicą fundacyjną informuje, że w 1601 r. zamek dolny zbudował i przyozdobił Jerzy Horvath z Palocsy.

Ewelinie Fryc z Chałupek najbardziej na zamku podobała się sala tortur – i niech pan napisze, że tam la-

Wycieczka bardzo podobała się **Pawłowi Tynorowi** i **Mateuszowi Wolko**, który twierdzi, że poznał fajnych kumpli. Wszyscy uczestnicy wracali w radosnych nastrojach i większość pytała już o następną wycieczkę. Tak jak nas powitał deszcz i teraz nas żegnał, ale w autobusie nie był już dla nas straszny. Na koniec dziękowaliśmy panu kierowcy autobusa **Mercedes Roberowi Krztoniowi** za bezpieczny powrót przez Nowy Targ i „zakopiankę” do Krakowa. Pan kierownik **Zygmunt Kiszka** zapowiedział następną wycieczkę do Ojcowskiego Parku Narodowego...

ŚLAWOMIR PIETRZYK
fot. Marcin Pietrzyk



TAK, KSIĘŻE JÓZEFIE, ZGADZAM SIĘ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na drugiej fotografii, wykonanej dwadzieścia lat temu, w dzień konsekracji świątyni, obiektyw aparatu uchwycił również księdza kanclerza **Mikołaja Kuczkowskiego**. To on, po śmierci księdza kanonika Józefa Kurzei, przejął mistrzejowską parafię. Jako kanclerz Kurii, od początku czuwał nad budową kościoła. Pełniąc wysoką funkcję administracyjną całe życie marzył jednak o tym, by być zwyczajnym księdzem. Marzenie spełniło się: został mistrzejowskim proboszczem i dokończył budowę świątyni.

– Był człowiekiem ogromnego formatu, bardzo surowym, choć jednocześnie szalenie delikatnym. Przeszedłem przy nim dobrą szkołę życia – podkreśla **Józef Dutkiewicz**.

Kościół pod wezwaniem św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach, o czym mówi się rzadko, jest jednym z największych kościołów w Krakowie. Jego powierzchnia ma 1700 metrów kwadratowych. Nawet kościół św. Piotra i Pawła który uchodzi za ogromny, liczy mniej niż 1500 metrów kwadratowych.

Nowy kościół musiał być duży, gdyż osiedle Mistrzejowice zaczęło się bardzo szybko rozwijać. Z 32 tys., w kilka lat, rozrosło się do blisko 52 tys. mieszkańców, w ogromnej większości ludzi wierzących. To już było wielkie miasto bez... kościoła. Najbliższy – w Raciborowicach – był odległy o 3 kilometry.

– Szalenie trudno jest zaprojektować kościół dla tak dużej liczby parafian. Wtedy obliczaliśmy powierzchnię świątyni, odnosząc ją do liczebności osiedli. Liczyliśmy, że na 1 m kw. przypadnie 4 osoby i szacowaliśmy, że w najliczniejszej mszy będzie mogło uczestniczyć około 6 tys. wiernych. (Potem, w słynnych mszach czwartkowych, w stanie wojennym, które prowadził ksiądz Jancarz uczestniczyło ich znacznie więcej...) Na tym poprzestaliśmy, gdyż ksiądz Kanclerz bardzo rozsądnie zauważył, że wielka budowla ma także swoją ujemną stronę: trzeba ją ogrzać, wentylować, i – po pierwsze – skonstruować. Im większa konstrukcja tym geometrycznie narastają koszty... – wybiega przed chronologię wydarzeń mój rozmówca.

KIM BYŁ JÓZEF DUTKIEWICZ W 1976 ROKU

...gdy zapadały decyzje o budowie obiektu sakralnego w Mistrzejowicach, prężnie rozwijającym się, najmłodszym osiedlu mieszkaniowym Nowej Huty?

– Byłem młodym architektem. W tym czasie adaptowałem do potrzeb czasu wnętrza krakowskiej Kurii i Pałacu Biskupiego. Trafiłem tam, dzięki mojemu profesorowi z Politechniki Krakowskiej, z którym równocześnie współpracowałem przy odbudowie Wawelu. Profesor **Zbigniew Wzorek** zaproponował mi współpracę przy przebudowie kaplicy dla kardynała **Wojtyły**. Adaptując jej wnętrze, nawiązałem do portali z czarnego dębnika, bardzo charakterystycznego w tym czasie materiału. Zaprojektowałem również centralną kompozycję ze srebrnej blachy w tle krzyża, który w Kurii

odnaleźliśmy. To bardzo piękne wnętrze przetrwało w tej formie do dziś. To było moje pierwsze, małe dzieło, ale nie była to jeszcze „architektura” – wspomina **Józef Dutkiewicz**.

W latach siedemdziesiątych wzorem i symbolem architektury sakralnej był projekt prof. **Zbigniewa Solawy** – ogromny, szklany stożek, w którym mieścił się prawie cały stary Kraków. Wizja ta nie podobała się Komisji Sakralnej oceniającej projekty z ramienia Kurii Krakowskiej. Jednocześnie, w tych czasach architekci projektujący kościoły, chcieli stworzyć coś nadzwyczajnego. **Wojciech Pietrzyk** budował już w Nowej Hucie „Arkę Pana”. Projekt ten podobał się niektórym architektom, lecz księża nie byli zachwyceni, uważali bowiem, że kościół bieńczycki nie posiada wyraźnego akcentowanego „centrum”, nie ma wyeksponowanego „sacrum”. Był to główny zarzut księdza Kanclerza, który chciał mieć w kościele mistrzejowskim wyrażenie podkreślone miejsce centralne.

Nie ogłoszono konkursu na projekt ponieważ konkursowa procedura zwykle wiąże się z niesnaskami, z przeciąganiem w czasie. Kanclerz **Kuczkowski** obawiał się również, że wybrany zostanie projekt niesłychanie współczesny, co było ryzykowne i wielokrotnie się nie sprawdziło. Zaproszono więc do przedstawienia projektów 3 architektów. Jednym z nich był **Krzysztof Bień**, który potem zaprojektował okrągły kościół w os. Widok. Podobnie wyglądał jego projekt dla Mistrzejowic.

– Ksiądz **Kuczkowski** zlecił mi opracowanie warunków przestrzennych i funkcjonalno-technicznych do projektu porównawczego. Opracowując projekty nie mogłem sobie poradzić z jednym warunkiem narzuconym przez Wydział ds. Wyznań. Od wieków kościoły organizowały przestrzeń miejską, stanowiły ważny punkt widokowy. Ówczesne władze nie chciały jednak, by kościół dominował nad osiedłami mistrzejowskimi położonymi dodatkowo na wzgórzu. Wydano zgodę na budowę, pod warunkiem „ukrycia” kościoła w zabudowie. Dopuszczono jego wielkość, ale ograniczono wysokość – nie mógł być wyższy niż 16 metrów. Przy tych wymiarach, trudno było znaleźć dla budowli odpowiednią formę. Owe 16 metrów było wysokością, która nie dawała szans pokazania piątej elewacji, czyli dachu, a jest to bardzo ważny element bryły.

Jeszcze nie widziałem projektów, ale rozmawiałem z kanclerzem o tej „piątej elewacji”. Trzy sfaldowane dachy, rozpięte na pięcioboku, w projekcie, który ośmieliłem się pokazać księdzu Kanclerzowi, były „powtórzeniem” strzałki jakie dzieci robią z papieru. Kanclerz powiedział: „Dlaczego nie? Niech pan również przygotuje projekt”. Dziś, po latach, w „moim” kościele na pewno nie poprawiałbym kształtu dachu!

PRZEGRANA W KOMISJI SAKRALNEJ

To była niesamowita historia. Mój projekt był jednym z czterech. Modele wykonano w skali 1 do 200.

Pokazywały bryłę świątyni, a po „zdjęciu” dachu – jej wnętrze. Pierwsza ocena należała do Komisji Sztuki Sakralnej. W tym przypadku ksiądz biskup **Pietraszko**, prowadzący komisję, właściwie zostawił ocenę projektu historykom sztuki.

Wyróżniono dwa inne projekty, mój odpadł. Uznano, że architekt jest „za młody i bez doświadczenia”, a podobne komisje zwykle preferują ludzi z nazwiskiem i doświadczeniem.

Wtedy zareagował ksiądz **Józef Kurzeja**. Powiedział: „*Sluchajcie, to nie Kuria buduje ten kościół, ale ludzie z Mistrzejowic! Ogłosimy w niedzielę referendum i niech ludzie wybiorą sobie kościół, taki, jaki chcą mieć!*” To był niesłychany chwyt, nigdy potem nie słyszałem, by powtórzyła się podobna sytuacja! Jednocześnie ksiądz **Kurzeja** wierzył, że to będzie „t e n” kościół, „m ó j” kościół, choć projekt nie był jeszcze przecież doskonały.

Referendum odbyło się, architektów do niego nie dopuszczono. Nikt nikogo do niczego nie przekonywał, to był wolny wybór wiernych. Zebrano około 30 tys. podpisów. Wtedy ksiądz **Kurzeja**, z listą zawierającą podpisy wiernych, w przeważającej liczbie wskazujących na mój projekt, przyszedł do kardynała **Wojtyły** i powiedział: „*Księżo Kardynale mamy już wybrany kościół!*”. Kardynał zdziwił się: „*Jak to, przecież mamy na razie niejasną sytuację, gdyż komisja kurialna wybrała na razie dwa projekty do dopracowania!*”. **Józef Kurzeja** powtórzył, że kościół budują ludzie, a oni wybrali... Wtedy kardynał **Wojtyła** powiedział, to, co w dzisiejszym schizmatycznym kościele pewnie by się nie powtórzyło: „*Tak, księżu Józefie, zgadzam się, budujcie!*”.

JÓZEF KLASA POMAGA

Kościół budowało się wówczas ciężko. Władze polityczne na pewno nie były temu przychylnie i nie pomagały, ale w przypadku budowy kościoła mistrzejowskiego historia wykonała małą wolę. Ksiądz **Józef Kurzeja** kiedyś, po powodzi jaka dotknęła nadwiślańską wioskę, pomógł matce ówczesnego pierwszego sekretarza partii – **Józefa Klasy**. Na pewno i syn jej pomagał, ale u księdza **Kurzei** uzyskała duchowe wsparcie.

Rodzina była katolicka i starsza kobieta będąc na łożu śmierci obiecała księdzu **Józefowi**, że jej syn zrobi wszystko, by mistrzejowski kościół powstał.

I **Józef Klasa** pomógł... w przeprowadzeniu procesu akceptacji projektu architektonicznego na szczeblu miasta. Oczywiście nie była to pomoc wprost, ale wiadomo mi, że główny architekt miasta **Krakowa** dostał wyraźny nakaz przeprowadzenia projektu przez komisję architektoniczną miasta. To był normalny tryb akceptacji projektu, jednak w mojej sytuacji trudny, ponieważ cenieni architekci, zasiadający w komisji, nie chcieli zatwierdzać projektu młodego człowieka i proponowali konkurs. Mocna wówczas grupa **Miastoprojektu**, na pierwszym posiedzeniu komisji budownictwa i architektury projekt mój skrytykowała, uznając za niemożliwe wykonanie zaproponowa-

nej przeze mnie odważnej konstrukcji żelbetowej.

To prawda, że konstruktorzy bali się wówczas podjąć obliczeń (główne belki mają długość blisko 60 metrów!), lecz ze względów technicznych, a nie politycznych. Konstruktorzy mogli mieć wątpliwości, gdyż zadanie było rzeczywiście ogromne – na jedną belkę stropową wchodziło 16 ton stali zbrojeniowej. Wstępny projekt konstrukcyjny i wstępne obliczenia wykonał inżynier **Jerzy Stanisław**, pamiętam zapisał je na małej kartce papieru.

Amerykańscy architekci, którzy oglądali już wykonaną konstrukcję oceniali, że w ich warunkach musiałaby zostać wykonana w formie prefabrykatów i montowana na placu budowy. Nikt tego nie robiłby tak jak my, na miejscu, przy wykorzystaniu drewnianych szalunków. W Mistrzejowicach zużyto na nie około 300 kubików drewna, a ich szalowanie prowadził jeden mistrz, siedemdziesięciodwuletni **Józef Lis**, który rozpracował geometrię tego skomplikowanego układu, a w dzień chodził po rusztowaniach i zbijał je z desek tak precyzyjnie, że największe różnice w geometrii wyniosły zaledwie 5 centymetrów!

To działało się potem, ale wróćmy do komisji architektonicznej, która obejrzała projekt **Józefa Dutkiewicza** stwierdziła, że takiej konstrukcji zrealizować się nie da!

– Czy w tej sytuacji przy nieprzychylności zarówno komisji kurialnej jak i środowiska architektonicznego

miałem się poddać? Wierzyłem, że mimo wszystko się uda, że trzeba zrealizować ten monument. W tym momencie zapewne interweniował **Klasa**. Odsunięto od sprawy głównego architekta, który uznał, że „jest politycznie obcy”, a jego zastępcą dostał zadanie przeprowadzenia projektu. Powiedziano mi, że muszę zdobyć dwa głosy „za”, nieważne ilu będzie przeciwnych. Jednak musiały to być architektoniczne autorytety, w tym konstruktor, by zbić zarzut, że konstrukcji nie da się zrealizować. Poszedłem wówczas do prof. **Kazimierza Różyckiego**, mojego profesora z Wydziału Architektury, który stwierdził, że rzecz jest do wykonania. Przychylną opinię wyraził prof. **Witold Cęckiewicz**. Na ową komisję poszli również prof. **Janusz Ingarden** i prof. **Bogdan Lisowski**. Ich głosy przeważały szale. **Bogdan Lisowski** był najelegantszym profesorem, miał autorytet i po jego wystąpieniu wszystko było jasne; kościół mój tak, ale cały biały, łącznie z dachem! Tak jak model, wykonany z białego kartonu. W ten sposób zakończono najtrudniejszą sprawę. Okazało się więc, że władza polityczna była po mojej stronie; nie znając osobiście **Józefa Klasy**, nie będąc członkiem partii, dostałem jego poparcie! Wiem, że on to robił dla swojej matki.

(Dokończenie za tydzień)

Wysłuchała
KRYSTYNA LENCZOWSKA

Kraków
os. Centrum B bl.1
tel. 618 65 79
618 65 12
618 65 22

Kraków
os. Boh. Września 39,
tel. 618 65 40
648 67 44

Kraków
os. Jagiellońskie 19,
tel. 618 65 50
648 77 67

Kraków
os. Kolorowe 10,
tel. 618 65 61
618 65 65

Mieszkamy nie zaciskając pasa

Oprocentowanie
kredytów hipotecznych
od 5,99%

* w PLN stan na 01.04.2003 r.

Internet: www.bphpbk.pl/dom

0 801 33 66 33
(koszt jak za połączenie lokalne)

Gdy dowiedziałam się, że jestem w ciąży, bardzo się ucieszyłam, a jednocześnie przestraszyłam – czy będzie nas stać na własne mieszkanie? Jak zapewnić nam bezpieczną przyszłość, nie zaciskając pasa? Obawialiśmy się kredytu... Na szczęście okazało się, że w BPH PBK raty są wyją-

kowo małe i spokojnie mieszczą się w naszym budżecie dzięki bardzo niskiemu oprocentowaniu 5,99%* i rozłożeniu kredytu nawet na 32,5 roku. Mieszkamy tak, jak zawsze chcieliśmy i stać nas na normalne życie. Możemy myśleć o przyszłości. Jakie wybrać imię...?

BANK BPH i BANK PBK
Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA

Do Dębicy, na sześciodniowe zgrupowanie, wyjechali w minioną sobotę piłkarze Hutnika. Oznacza to, że nowohuckiemu klubowi udało się pozyskać jakieś środki, bo wyjazd na obóz zależny był od stanu kasy Hutnika.

– *Otrzymaliśmy trochę pieniędzy od naszych dłużników* – stwierdził prezes **Władysław Handziuk**.

– A co z zaległościami klubu wobec piłkarzy?

– *Wyplaciliśmy im pensje.*

– *Ale są jeszcze premie.*

– *Część też już wypłaciliśmy...*

Ile Hutnik zalega swoim zawodnikom, prezes już nie dopowiedział, ale w tej chwili najważniejsze jest, że udało się zorganizować zgrupowanie. Bo bez właściwego przygotowania do sezonu trudno marzyć o zajęciu dobrej lokaty. A w najbliższych rozgrywkach nawet drugie miejsce może przynieść awans. Zgodnie bowiem z nowym regulaminem wicemistrzowie wszystkich grup trzeciej ligi zmierzają się w barażach z zespołami, które zajmą w drugiej lidze miejsca 11–14. O zestawieniu par barażowych ma zdecydować losowanie, które odbędzie się w najbliższych dniach.

Coś się zmieniło w Hutniku, o czym świadczy to, że udało się osiągnąć po-

rozumienie (telefonicznie) z **Goranem Atanaskoviciem** i serbski piłkarz będzie przez najbliższy rok występował w Hutniku. Do Polski miał wrócić w poniedziałek, jednak do Dębicy nie dojechał. Ale nie tylko on spóźniony udał się na obóz. W sobotę brał ślub **Tomasz Kozielec** i oczywiście dotarł na zgrupowanie trochę później, a wraz z nim jego świadek, **Robert Stanula**.

W Dębicy zabrakło natomiast zawodników starających się o miejsce w krakowskiej drużynie, **Daniela Kupki** i **Kamila Kutryby** z KSZO Ostrowiec Świętokrzyski oraz **Daniela Sachy** z Okocimskiego Brzesko. – *Są to młodzi zawodnicy, a takich i o równie dobrych umiejętnościach mamy w klubie* – ocenił trener **Robert Kasperczyk**. Oznacza to po prostu, że nie będą grali w Hutniku, dla którego korzystniej jest promować własnych wychowanków.

Nie uczestniczą w zgrupowaniu też **Bartłomiej Jamróz** i **Jacek Matyja** – obydwaj do czerwca byli zawodnikami Ruchu Chorzów – którzy korzysta-

jąc z uprzejmości nowohuckiego klubu, przez jakiś czas trenowali na Suchych Stawach. Oczywiście przydadliby się w Hutniku, ale chcą występować jeszcze w wyższych ligach i w nich szukają pracodawców. Mówiło się nawet, że Jamróz ma wystąpić w sparingu Cracovii z Widzewem Łódź, lecz nie zagrał w tym meczu i teraz jakoby miał obrać kierunek na Grecję.

W tym wspomnianym spotkaniu zagrał natomiast w Cracovii **Rafał Kwieciński**, który przez kilka dni ćwiczył z tym zespołem. Ale znowu nie przypadł do gustu (podobnie było zimą) trenerowi **Wojciechowi Stawowemu** – plotkuje się, że „Kwiatek” mógłby zagrozić pozycji jednego z pupili Stawowego – i na pewno nie będzie występował w „pasach”. Dla Hutnika to dobra wiadomość, gdyż w nowohuckiej drużynie wciąż liczą, iż Kwieciński może będzie w niej grał, ale jak na razie dalej szuka pracy w drugiej lidze. Mówi się coś o Świcie Nowy Dwór Mazowiecki, który rozpadła się po sensacjach ogłoszonych przez jego właściciela o sprzedaży barażu o ekstraklasę (swoją drogą ciekawe, dlaczego PZPN nie prowadzi

śledztwa w sprawie meczów Świtu wiosną ubiegłego roku). Oznacza to, że Kwiecińskiego też nie ma na obozie. Na Suchych Stawach myślą nie tylko o tym zawodniku, ale jeszcze o jednym z wychowanków klubu, który obecnie gra poza Krakowem. Czy coś z tego wyniknie, przekonamy się w najbliższych dniach. Nie chodzi w tym przypadku jednak o **Michała Stolarza** – ostatnio był w ŁKS Łódź – o którym też wspominało się, iż może grać w Hutniku. Teraz ćwiczy z Widzewem na zgrupowaniu w Niemczech i choć łódzki klub bliski jest dna, to jednak jest jeszcze w ekstraklasie.

Pojechali za to na zgrupowanie piłkarze, którzy przez ostatnie dni nie trenowali z powodów zdrowotnych. W tym gronie są **Tadeusz Kaczor**, **Marcin Kostera**, **Piotr Madejski** – kontuzjowani w ostatnim meczu ubiegłego sezonu – oraz **Jacek Morawiec** i **Waldemar Sotnicki**, który doznał urazu w sparingu z Unią Ząbkowice. W Dębicy jest także grupa młodych graczy, którzy w tym sezonie będą się dobijali do pierwszej „jedenastki”. Wygląda więc na to, że przed najbliższym sezonem Hutnik nie pozyska zawodników z innych klubów, no, może poza własnymi wychowankami, którzy powrócą w dobrze znane im strony.

(jp)

LIGA PIŁKARSKA TKKF „OŚWIECENIA

XIV kolejka oraz zaległe mecze XII i XIII kolejki:

Lech Poznań – Pędzące Kafary 1:1 (Chała – Stępień)

Czerstwe Chleby – 1000-lecia Squad 3:7 (Haloń, R. Zajac, Antosz – Pater 3, Pyciak 3, Waligóra)

Hutnik Kraków – Drax Relax ALC 3:4 (Kowaliński 2, Krupa – Kasprzyk, Smoleń, Zagórowski, Miąsko)

Struś United – Czerstwe Chleby 3:7 (Serwoński, Filippek, Harczyk – P. Zajac 3 Grzelec 2, Antosz 2)

Czerstwe Chleby – „21” 4:5 (Haloń 2, P. Zajac 2 – P. Pawlikowski 2, S. Wójcik 2, Grodowski).

(mh)

1. Pędzące Kafary	14	35	60–29
2. Lech Poznań	14	31	92–56
3. Alfred	14	31	86–50
4. 1000-lecia Squad	14	29	106–72
5. Właściciele Choinki	14	28	64–46
6. Korona	13	27	61–53
7. No Name	12	26	89–53
8. „21”	14	20	68–62
9. Hutnik Kraków	13	15	60–49
10. Leniwe	13	12	40–77
11. Struś United	14	12	55–88
12. Drax Relax ALC	13	10	35–53
13. Keninger	14	10	46–85
14. Czerstwe Chleby	14	9	40–53
15. Królewscy CF	14	3	25–106

NIE POŻEGNAŁ SIĘ

Zespół piłkarzy Hutnika opuścił w trakcie letniej przerwy czterech zawodników – **Grzegorz Jasiak** (przeniósł się do Stali Rzeszów), **Rafał Kmak** (Puszcza Niepołomice), **Marcin Makuch** (Cracovia) i **Wiktor Sydorenko** (Bronowianka). Szefowie klubu chcieli podczas spotkania inauguracyjnego przygotowania do sezonu podziękować im za występy w nowohuckiej drużynie i wręczyć pamiątkowe upominki. Stosowne zaproszenie zostało wystosowane odpowiednio wcześniej, ale nie wszyscy raczyli je przyjąć. Zabrakło Jasiaka – był to powszechnie lubiany zawodnik – który nie raczył się w ogóle odezwać i oczywiście na Suche Stawy nie dotarł. Zresztą w Hutniku, w którym bardzo liczono na jego dalsze występy, mają do niego jeszcze inne żale. Otóż wiele wskazuje, że dogadał się z rzeszowianami znacznie wcześniej, dopiero w ostatniej chwili informując w Nowej Hucie o swoich przenosinach do Stali. Inaczej potraktował to spotkanie Sydorenko, który wcześniej wyjechał na urlop na Ukrainę. Ten piłkarz potrafił się zachować, dzwoniąc z Ukrainy, iż niestety, nie zdąży wrócić.

(jp)

TRZY RAZY SPAROWALI

Piłkarze Hutnika nie marnują czasu podczas letnich przygotowań. Nie tylko trenują kilka razy dziennie, ale także co trzy dni rozgrywają spotkania sparingowe.

W ubiegłym tygodniu pierwszym rywalem nowohuckiej drużyny była Puszcza Niepołomice. Lepsi w środowy wieczór okazali się hutnicy, zwyciężając 5–1 (4–1). Bramki zdobyli **Dariusz Kołodziej 2**, **Adrian Mielec**, **Daniel Sacha** i **Tomasz Kozielec**, a dla niepołomiczan **Marek Gawor**. W Hutniku wystąpili także sprawdzani **Daniel Kupka** i **Kamil Kutryba**, ale wiele wskazuje, że zarówno dla nich, jak i dla Sachy był to pierwszy i ostatni występ w krakowskiej drużynie. I raczej nie chodzi o umiejętności. Po prostu tacy zawodnicy już w klubie są. W Puszczy z nowych zawodników zagrał **Gawor** (Zielonka Wrzawice) i **Rafał Kmak** (Hutnik).

Kolejnym przeciwnikiem Hutnika była występująca w śląskiej klasie okręgowej Unia Ząbkowice (dzielnica Dąbrowy Górniczej), prowadzona przez byłego zawodnika nowohuckiego klubu, **Jordana Maciejewskiego**. Do przerwy było 1–1 – prowadzenie uzyskał Kołodziej – ale z upływem minut wzrastała presja gospodarzy, którzy rozgromili Unię 6–1, a kolejne gole uzyskali **Mielec 3**, **Dariusz Dutka**, **Jakub Madej**. Hutnicy wystąpili w tym meczu właściwie w młodzieżowym składzie. Zabrakło czterech kontuzjowanych zawodników, dwóch zsykających się do ślubu i wesela, **Gorana Atanaskovicia** (jeszcze w Serbii), a podczas gry groźnie wyglądającego urazu barku doznał **Waldemar Sotnicki** i zaniepokojeni kibice zaczęli od razu mówić, że potrzebny będzie nowy bramkarz. Na szczęście po spotkaniu Sotnicki był już w lepszym nastroju.

Następnym sparingpartnerem hutników były Tłoki Gorzyce, a mecz odbył się na boisku Igloopolu w Dębicy. Krakowianie znowu zagraли mocno odmłodzoną drużyną, a w drugiej połowie do bramki wszedł nawet drugi trener **Kordian Wójs**. Nie dał się pokonać – podobnie jak wcześniej Sławomir Jeziorek – a że Hutnik też nie zdobył gola, to mecz zakończył się wynikiem 0–0.

(jp)

Z NOTESU KIBICA

19.07 (sobota) – godz. 11, towarzyski mecz piłki nożnej: Hutnik – Ruch Chorzów (na głównym boisku)

22.07 (wtorek) – godz. 12, towarzyski mecz piłki nożnej: Hutnik – Ruch Radzionków.

W TOMASZOWIE W NIEDZIELĘ

W tym tygodniu rozpoczęły się spotkania w Małopolskim Związku Piłki Nożnej, podczas których ustalane są już dokładne daty i godziny spotkań od czwartej ligi do klasy C. Na razie dokonano nowego podziału w najniższych klasach A, B i C.

W krakowskiej klasie B będą w tym sezonie trzy grupy (do tego dochodzą myślenicka i wielicka) i dlatego konieczne są baraże. Do rozgrywek w najniższej klasie C zgłosiło się przed tym sezonem aż jedenaście nowych zespołów. W tym gronie znalazła się niedawno założona drużyna z Nowej Huty – Grom Kraków.

Trzecioligowcy spotkali się w ubiegłym tygodniu w Tarnobrzegu. O tym, kto będzie pierwszym rywalem Hutnika, już informowaliśmy. Krakowianie pojadą do beniaminka Tomasovia Tomaszów Lubelski. I jak to bywa w takich małych miejscowościach – spotkania rozgrywane są przeważnie w niedzielę. Hutnicy zainaugurują więc sezon nie w sobotę, 9 sierpnia, lecz dzień później o godz. 17.

Kolejnym przeciwnikiem nowohuckiej drużyny mają być Tłoki Gorzyce – jak na razie Hutnik spotkał się z nimi w sparingu rozegranym w Dębicy – ale wciąż nie wiadomo, w której lidze ten zespół będzie grał. Doszło bowiem do połączenia Piotrcovii Piotrków Trybunalski z Miejskim Klubem Sportowym Pogoń Szczecin i ten nowy twór będzie występował w drugiej lidze, pod nazwą Pogoń i z siedzibą w Szczecinie. Ale po degradacji z ekstraklasy w tej samej lidze znalazła się Sportowa Spółka Akcyjna Pogoń Szczecin, która nie ma gdzie rozgrywać spotkań – władze miasta wypowiedziały jej użyczenie stadionu – a do tego jest bankrutem (nie ma także zawodników).

Wiele wskazuje więc, że znowu się jedno miejsce i do drugiej ligi powrócą Tłoki, które uplasowały się najwyżej ze spadkowiczów. W tej sytuacji do grupy małopolskiej trzeciej ligi powróciłyby Proszowianka, a w czwartej lidze dalej występowałby Garbarz Zembrzyce. Ale na razie nie ma żadnej decyzji, więc Tłoki, Proszowianka, Garbarz oraz kilka innych drużyn z podokręgu wadowickiego – do wadowickiej klasy okręgowej miał spaść Garbarz – z niecierpliwością czekają, co też postanowi Wydział Gier PZPN. Jeśli drużyna z Gorzyc wróci do drugiej ligi, wtedy 16 sierpnia hutnicy spotkają się z Proszowianką.

(jp)



Dam jej to co lubi.
Powiedziała – róże.
Czemu nie?

KARTY KREDYTOWE

Kraków: os. Centrum B bl. 1, tel. (12) 618 65 12; os. Boh. Września 39, tel. (12) 618 65 44, 648 67 45; os. Jagiellońska 19, tel. (12) 618 65 54, 618 65 55; os. Kolorowe 10, tel. (12) 618 65 71, 618 65 65; ul. Ujastek 1, tel. (12) 618 65 81; os. Wandy 18, tel. (12) 618 65 83; os. Tysiąclecia 42, tel. (12) 618 65 58; os. Na Wzgórzach 32, tel. (12) 618 65 57; os. Teatralne 19, tel. (12) 644 13 00; Al. Pokoju 80, tel. (12) 618 69 89

Karty, które pobudzają wyobraźnię

W każdej chwili możesz zrobić coś, co przyniesie radość Tobie i Twoim bliskim. Dzięki kartom kredytowym Banku BPH PBK możesz także cieszyć się swobodą i bezpie-

czeństwem: 52-dniowy okres na spłatę kredytu, szeroki zakres ubezpieczeń oraz całodobowy serwis telefoniczny i jedno z najniższych oprocentowań na rynku!

BANK BPH BANK PBK

Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA

STRATY BYŁY DUŻE

– *Po pierwszej rundzie mieliśmy spore, jak na nasze możliwości, straty* – stwierdził dyrektor Wandy, **Wiesław Suśniak**. – *Gdybyśmy dalej jeździli, to na pewno wzrosłyby one co najmniej dwukrotnie. Nie mogliśmy do tego dopuścić, odbiłoby się to na naszych przyszłorocznych zamierzeniach. A do tego mamy przecież jeszcze inne sekcje i także musimy o nie dbać. Im również potrzebne są pieniądze na ligowe starty.*

Podobno decyzja o rozwiązaniu żużlowej drużyny nie oznacza całkowitego upadku tej dyscypliny w Nowej Hucie. – *Chcemy jeszcze w tym roku, jesienią, zorganizować dwa turnieje indywidualne – dodaje dyrektor Suśniak. – Ale i na tym nie koniec. Mamy sześciu młodych chłopaków, w tym czterech z Nowej Huty, którzy będą ćwiczyć w naszym klubie, a zajęcia poprowadzi z nimi Miroslaw Korbel. Są pewne problemy ze sprzętem, ale staramy się wyremontować stare maszyny, na których mogliby trenować.*

W Wandzie chcieliby, aby już w przyszłym sezonie na drugoligowych torach pojawiła się drużyna z plastronem krakowskiego klubu. Klub ma przez najbliższe miesiące szukać środków na utrzymanie żużla. Praktyka wykazuje jednak, że w Krakowie i okolicy bardzo trudno pozyskać pieniądze w ogóle na sport, a co dopiero na żużel. Może łatwiej byłoby to zrobić, gdyby udało się pogodzić racje różnych stron, bo powszechnie wiadomo, że środowisko żużlowe w naszym mieście jest bardzo podzielone. Może więc warto przypomnieć pewien truizm – w jedności siła.

17 DZIEŃ TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

18.07

TVP1

7:00 Moda na sukces (1965) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (3) 7:55 Bo-
ciany z Pentowa 8:00 Wiadomości 8:11
Pogoda 8:15 Wirtulandia 8:40 Por-
nek filmowy: Młodość Bambi – baśń
prod. rosyjskiej 9:45 Dzieci dzieciom
– koncert dla dzieci 10:00 Kino na
niepogodę: Frankie i Johnny – kome-
dia muzyczna prod. USA (1966);
reż.: Frederick de Cordova; wyk.:
Elvis Presley, Donna Douglas, Har-
ry Morgan, Sue Ane Langdon 11:25
Czy pamiętasz?: Wanda Warska i An-
drzej Kurylewicz 11:50 Książki na lato
12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes
12:25 Nowe przygody Flippera (4)
13:10 Kwadrans na kawę 13:25 37.
Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludo-
wych Kazimierz 2003 14:00 Plebania
(250) 14:30 Plebania (251) 14:55 Bo-
ciany z Pentowa 15:00 Wiadomości
15:10 Babiniec – mag. 15:40 Klan
(657) 16:30 Moda na sukces (1965)
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35
Lokatorzy: Córka dyrektora 18:05
Randka w ciemno 18:45 Jaka to melo-
dia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczo-
rynka: Weterynarz Fred 19:30 Wiado-
mości 19:55 Sport 20:04 Pogoda 20:20
Pokonać lęk – dramat prod. USA
(1995) (za zgodą rodziców); reż.: Ar-
mand Mastroianni; wyk.: Jossie Bis-
sett, Jason Gedrick, James Sikking,
Chad Lowe 22:00 Najlepsi z najlep-
szych – film fab. prod. USA (1989)
(za zgodą rodziców); reż.: Bob Ra-
dler; wyk.: Eric Roberts, James Earl
Jones, Sally Kirdland, Phillip Rhee
23:35 Monitor Wiadomości 23:55 Raj
utrącony – dramat prod. USA
(1999); reż.: Herb Freed; wyk.: Wil-
liam Forsythe, Nigel Havers, Marina
Sirtis 1:40 Po tamtej stronie: Rozbi-
tek – film science fiction prod. USA
(za zgodą rodziców) 2:20 Sprawiedli-
wość na 18 kołach: Przesłuchanie 3:05
Twarda gra (19)

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzie-
ciom: Nera, księżniczka Oceanii (16):
Tajemnica króla Nemona 7:35 Dwójka
Dzieciom: Kasztaniaki „Wiosna na
górze” – serial anim. dla dzieci 7:45
Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wró-
bla Cwirka „Remont z przeszkodami”
8:00 M jak miłość (29) 8:50 Pytanie na
wakacje (w tym Panorama) 10:10 Po-
wrot do życia (3): Stan krytyczny – se-
rial prod. francuskiej 11:40 Zrozumieć
świat (7): Szanuj pracę 12:05 Historia
Ziemi (4): Podróż do wnętrza Ziemi
13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy
(250): Dwa kołtuny 13:40 Złotopolscy
(251): Odwet 14:05 Śpiewające Forte-
piany – teleturniej muzyczny 14:55
Święto „Ślaska” 15:05 Nowe przygo-
dy Tarzana (21): Bestia z Dunali 15:45
Święto „Ślaska” 16:00 Panorama
16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinar-

ne Roberta Makłowicza: Francuski
smak 16:50 Święto „Ślaska” 16:55
Święta wojna: Mister Ślaska – serial
prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke,
Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel
17:20 Pytanie na wakacje na bis 17:50
Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Po-
goda 19:05 Wiedźmin (5): Okruch lodu
– serial TVP (za zgodą rodziców); reż.:
Marek Brodzki; wyk.: w roli tytułowej
Michał Żebrowski 20:00 Alternatywy
4 (5): Dwudziesty stopień zasilania –
serial TVP; reż.: Stanisław Bareja;
wyk.: Roman Wilhelmi, Bożena Dy-
kiel, Jerzy Bończak, Halina Kowalska
21:00 Wieczór z Jagielskim; goście:
Krystyna Feldman, Włodzimierz Ma-
tuszek – talk-show (za zgodą rodziców)
22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram
22:27 Pogoda 22:35 Babski wieczór:
Jak upolować mężczyznę, czyli seks w
wielkim mieście – serial komediowy
prod. USA (tylko dla dorosłych); wyk.:
Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kris-
tin Davis, Cynthia Nixon 23:15 Bab-
ski wieczór: Przypadkowa dziewczyna
– komedia romantyczna prod. an-
gielsko-amerykańskiej (1998) (za
zgodą rodziców); reż.: Peter Howitt;
wyk.: Gwyneth Paltrow, John Han-
nah, John Lynch, Jeanne Tripple-
horn 0:55 Wielki luz – film krymi-
nalny prod. USA (1987) (pod nadzo-
rem rodziców); reż.: Jim McBride;
wyk.: Dennis Quaid, Ellen Barkin,
Ned Beatty, John Goodman

TV POLONIA

6:00 Tulipan (6) 7:00 Ślaska laba:
Czesi i Ślązacy (1) 7:45 W Wiedeń-
skim nastroju gra Orkiestra Symfonicz-
na Filharmonii Narodowej; dyr. Georg
Hortnagel 8:00 Wiadomości 8:11 Po-
goda 8:15 Złotopolscy (465): Śmiesz-
ność nas dopada 8:50 Pytanie na wa-
kacje 10:10 Tropami prehistorii – pro-
gram dla dzieci 10:35 Żegnaj Rocke-
feller (7) – serial 11:00 Dzieje kultury
polskiej (1): Słowiański świt – cykl
dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Tygo-
dnik polityczny Jedyńki 13:00 Matki,
żony i kochanki (10) 13:50 Smak Eu-
ropy: Robić to, co się lubi 14:00 Szan-
sa na sukces: Eliminacje 14:40 Podole
w ogniu – rep. Ewy Szkalickiej 15:00
Wiadomości 15:10 Złotopolscy (465):
Śmieszność nas dopada 15:35 Hity sa-
telity 15:50 Garderoba damska (6):
Psychoterapia 16:15 W Wiedeńskim
nastroju gra Orkiestra Symfoniczna Fil-
harmonii Narodowej; dyr. Georg Hort-
nagel 16:30 Żegnaj Rockefeller (7)
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40
Tulipan (6) 18:40 Gwiazdy tamtych lat;
Bogusław Wyrobek – rep. 19:15 Do-
branocka: Miś Uszatek 19:30 Wiado-
mości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10
Złotopolscy (465): Śmieszność nas do-
pada 20:35 Hity satelity 20:50 Matki,
żony i kochanki (10) – serial TVP
21:45 Zwierzenia kontrolowane: Leon
Niemiński 22:15 Garderoba damska
(6): Psychoterapia 22:40 Moja Polska,
moja Europa 23:00 Panorama 23:20
Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30
Lato z dokumentem: Pokolenie 89 –
film dok. 0:30 Monitor Wiadomości

0:45 Gwiazdy tamtych lat: Bogusław
Wyrobek – rep. 1:15 Powtórki progra-
mów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30
Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczy-
zny – mag. 8:30 Kurier 9:00 Śladami
wspólnej historii – serial dok. 9:30 Ku-
rier 9:45 Spółka rodzinna – serial pol.
10:15 Dzieje Warszawy w latach 1945–
1956 10:30 Kurier 10:45 Telekurier
11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45
Gala piosenki 12:15 To jest temat 12:30
Kurier 12:35 Szlachetny Wiedeń – film
dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes
14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier
14:45 Eurotel 15:00 Dwa światy – se-
rial 15:30 Kurier 15:45 Rekomendacje
kulturalne 16:00 Msza święta dla cho-
rych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia
17:00 Hajnowskie Dni Muzyki Cer-
kiewnej 17:30 Kurier 18:00 Kronika
18:20 Tematy dnia 18:45 Warto wie-
dzieć 18:50 Portrety 19:20 Warto wie-
dzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmo-
wa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier
20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30
Kurier gospodarczy 21:45 Kronika
22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat
22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Zło-
dzieje uliczni – film dok. 23:55 Inspek-
tor Clouseau – komedia Wlk. Bryt.
1:30 Pani ambasador – serial



POLSAT

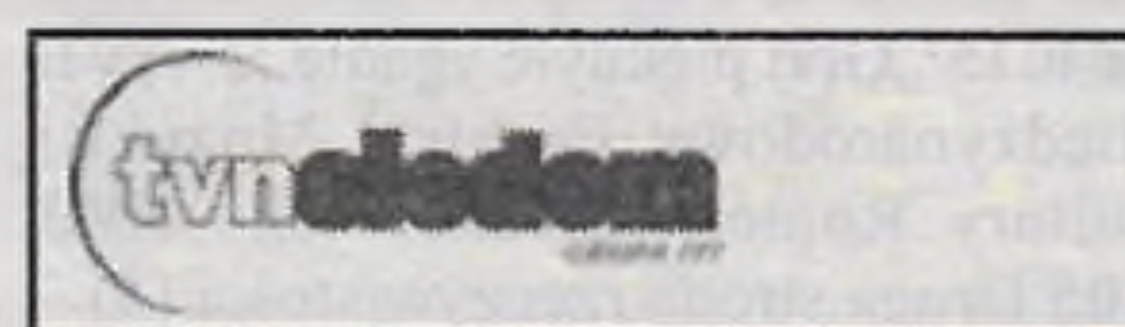
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV
Market – magazyn 7:00 Dzielne żół-
wie – następna mutacja – serial anim.
7:25 Atomówki – serial anim. 7:40
Laboratorium Dextera – serial anim.
7:50 Misja w czasie – serial s.f. 8:45
Świat według Kiepskich – serial kom.
9:30 Szpital na perypetiach – serial
kom. 10:00 Apetyt na miłość – pr.
rozryw. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:30
Różowa Pantera 11:45 Psie serce –
serial obycz. 12:35 Amor latino – te-
lenowela 13:25 TV Market – magazyn
13:45 Czułość i kłamstwa – telenowe-
la pol. 14:20 Atomówki – serial anim.
14:35 Beyblade – serial anim. 15:00
Kocham Klara – serial 15:45 Informa-
cje 16:05 Samo życie – serial obycz.
17:15 Życiowa szansa 18:10 Najza-
bawniejsze zwierzęta świata 18:45 In-
formacje 19:15 Idol – pr. rozryw.
20:15 Miodowe lata – serial kom.
21:00 Ucieczka doskonała – thriller
USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:00
Informacje 23:10 Puls – biznes i gieł-
da 23:35 Graffiti 23:50 Telewizyjne
Biuro Śledcze 0:20 Nasienie zła –
film erot. USA 2:10 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela
6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznacze-
nia – telenowela 8:15 Brzydula – te-
lenowela 9:05 Kapitan Planeta – serial
anim. 9:30 Treść morele 10:35 Tele-
sklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-
show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr.
rozryw. 13:25 Maraton uśmiechu – pr.
rozryw. 13:55 Kapitan Planeta – serial
anim. 14:20 Brzydula – telenowela

15:10 Na celowniku – serial 16:10 Po-
goda 16:15 Córka przeznaczenia – te-
lenowela 17:10 Ścieżki miłości – te-
lenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00
TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn
20:10 Ostateczna rozgrywka – film
sens. USA 22:05 Chłopczy z ferajny –
film sens. USA (1990) 0:50 Witchbla-
de – Piętno mocy – serial przygod.
USA 1:50 Nic straconego



7:00 Yaiba – legendarny samuraj – se-
rial anim. 7:25 Magiczni wojownicy –
serial anim. 7:50 Potęga miłości – te-
lenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie –
telenowela 9:35 Żar tropików – serial
sens. 10:30 Łamistówka – teleturniej
11:30 Krok za krokiem – serial 12:00
Virginia – telenowela 12:50 Telesklep
15:00 Yaiba – legendarny samuraj – se-
rial anim. 15:30 Magiczni wojownicy –
serial anim. 15:50 Miłość i przezna-
czenie – telenowela 16:50 Krok za kro-
kiem – serial komediowy 17:20 Żar tro-
pików – serial sens. 18:15 Operacja
wieczność – serial s.f. 19:10 Zawód gli-
na – serial kom. 19:40 Nikki – serial
kom. 20:10 Mary i Tim – dramat
obycz. USA 22:00 Czy boisz się ciem-
ności? – serial 22:30 Na granicy świa-
tów (1/13) – serial sens. USA 23:30
Córka milionera – film sens. USA
1:15 Czerwony Cadillac – film obycz.
USA 2:45 Zawód glina – serial kom.

TV 4

6:00 Sztukateria 6:30 Na topie 7:00
Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30
Artur 9:00 Psotny Bill – serial anim.
9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Ja
się zastrzele – serial kom. 10:20 Dzikie
księżyc – telenowela 11:10 Zbuntowa-
ny anioł – telenowela 12:00 TV Mar-
ket 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne li-
sty 13:30 MacGyver – serial 14:30 Dzi-
ki księżyc – telenowela argentin. 15:30
Wspaniała podróż Nilsa Holgersona
16:00 Kosmożuki – serial anim. 16:30
Kosmożuki – serial anim. 17:00 Z ży-
cia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mo-
patopa 18:00 Zbuntowany anioł – te-
lenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial
obycz. 20:00 Millennium – serial sens.
21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda
21:30 Zdarzyło się w Boulder – serial
sens. 22:30 MacGyver – serial sens.
23:30 Obywatel X – dramat krym.
USA 1:25 X Laski 1:55 Muzyczne li-
sty 2:45 Strefa P 3:10 Na topie



HALLMARK

6:00 Wracając do korzeni – dramat
obycz. USA 7:45 Twarzą w twarz –
film przygod. USA 9:30 Letnia burza
– film obycz. USA 11:15 Wracając do
korzeni – dramat obycz. USA 13:00
Detektyw w sutannie – serial sens.
14:00 Dr Quinn – serial obycz. 14:45
Twarzą w twarz – film przygod. USA
16:15 Letnia burza – film obycz. USA
18:00 Detektyw w sutannie – serial
sens. 18:45 Dr Quinn – serial obycz.
19:30 Sprawy dr Halifax: Pająk i
mucha – film sens. austral. 21:15
Zgromadzenie obrońców – dramat
obycz. USA 23:00 Skradziona niewin-
ność – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **OSTATECZNA ROZGRYWKA** –
Amerykański film sensacyjny z 1999
roku. Żołnierz Ben Cutler pracuje jako
najemnik. Wykonując kolejne zlecenie,
odkrywa, że komandosi, którzy go wy-
najęli są podwójnymi agentami i w rze-
czywistości działają na rzecz IRA.

PROGRAM I, GODZ. 20.20

● **POKONAĆ LĘK** – Dramat oby-
czajowy produkcji amerykańskiej z
1995 roku. Jessika załamuje się po tra-
gicznej śmierci brata. Mimo troskliwej
opieki rodziców i chłopaka, Patricka jej
stan pogarsza się. Po nieudanej próbie
samobójczej rozpoczyna psychoterapię,
podczas której lekarze stwierdzają, że
cierpi na schizofrenię. W zakładzie za-
mkniętym choroba dziewczyny pogłę-
bia się. Jedyńm ratunkiem dla niej jest
nowo odkryty lek.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **UCIECZKA DOSKONAŁA** –
Amerykański thriller z 1998 roku. Colt
jest pilotem kaskaderem. Pewnego dnia
wynajmuje od niego helikopter piękna
Alex. Podczas lotu uzbrojona dzie-
wczyna terroryzuje go i zmusza do zmia-
ny kursu, a potem do wylądowania na
dziedzinie więzienia, skąd ma uciec jej
narzeczony. Następnym etapem podró-
ży jest opuszczenie kościoła, gdzie gan-
ster ukrył swój łup. Tymczasem policja
rozpoczyna pościg za zbiegiem.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH** –
Film sensacyjny produkcji amerykań-
skiej z 1989 roku. Zawodnicy taekwon-
do, reprezentanci Stanów Zjednoczo-
nych na mistrzostwach w Korei, przy-
bywają na obóz szkoleniowy. Trener
ma kłopoty ze stworzeniem zgranego
zespołu, bowiem sportowcy mają trud-
ne charaktery. Travis Brickley wprowa-
dza nerwową atmosferę, Alex Grady
opuszcza treningi, zaś Tommy'ego Lee
dreczą koszmary. W osiągnięciu lepszej
koncentracji pomaga im atrakcyjna
panna Wade.

TVN, GODZ. 22.05

● **CHŁOPCY Z FERAJNY** – Ame-
rykański film sensacyjny z 1990 roku.
Nastoletni Henry pragnie wyrwać się z
biedy i z zazdrością obserwuje żyją-
cych w dostatku gangsterów. Wkrótce
jego marzenia spełniają się – zostaje
adoptowany przez mafiosa.

PROGRAM I, GODZ. 23.55

● **RAJ UTRACONY** – Film sensa-
cyjny produkcji amerykańskiej z 1999
roku. Milioner Mike Stark chce wybu-
dować w dżungli luksusowy kompleks
wypoczynkowy. Aby zniszczyć duże
połacie lasu używa specjalnego środka
chemicznego. Christine DuMaurier,
badająca miejscowy ekosystem, odkry-
wa, że ma on fatalny wpływ na zwie-
rzęta i ludzi. Kiedy w zagadkowych
okolicznościach ginie pracownik
przedsiębiorstwa przerażeni robotnicy
odmawiają kontynuowania prac.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Plemię – serial science fiction prod.
angielskiej 8:40 Wakacje z Ziarnem –
program dla dzieci i rodziców 9:05 „5-
10-15 start!” 9:30 Walt Disney przed-
stawia: Timon i Pumbaa „Przepis na
fiasko” 9:55 Walt Disney przedstawia:
Zamiana ról (1) – serial prod. USA
(1999) 10:45 Kolejka – lista przebojów
11:10 Złot Żaglowców Gdynia '2003
11:20 Kino na niepogodę: Odlotowe
wakacje – film fantastyczno-przygo-
dowy prod. polskiej (1999); reż.:
Marek Piastak; wyk.: Ewa Sałacka,
Piotr Gąsowski, Małgorzata Potocka,
Leon Niemczyk 12:50 Złot Żaglow-
ców Gdynia '2003 13:00 Wiadomości
13:10 Zwierzęta świata: Fascynujący
świat owadów – Boskie owady 13:35
Złot Żaglowców Gdynia '2003 13:45
Plebani (252) 14:10 Kobiety Wind-
soru (2) – film biograficzny prod.
angielskiej (1992); reż.: Steven H.
Stern; wyk.: Sally Anne Law, Robert
Meadmore, Jim Piddock, Nicola Dor-
rmy 15:30 Złot Żaglowców Gdynia
'2003 15:35 Królowa miecza (5): Epi-
demia – serial prod. kanadyjsko-ame-
rykańsko-hispańskiej 16:25 Moda na
sukces (1966) 16:45 Złot Żaglowców
Gdynia '2003 17:00 Teleexpress 17:20
Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki
17:35 Lokatorzy: Kredyt zaufania –
serial TVP 18:05 Bao-bab, czyli zielo-
no mi (4): Bunt 18:35 Jaka to melodia?
– quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka:
Król Maciuś Pierwszy „Gwiazdka Lau-
ry” 19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:59 Pogoda 20:15 G. I. Jane – film
fab. prod. USA (1997) (za zgodą ro-
dziców); reż.: Ridley Scott; wyk.:
Demi Moore, Viggo Mortensen, Anne
Bancroft, Jason Beghe 22:20 Opole
na bis: Superjedynki (2) 23:10 Show-
girls – film oby. prod. USA (1995)
(tylko dla dorosłych); reż.: Paul Ver-
hoeven; wyk.: Elizabeth Berkeley,
Gina Gershon, Kyle MacLachlan
1:20 Pościgi policyjne (1) – cykl dok.
prod. USA (za zgodą rodziców) 2:05
Poker z mafią (5) – serial sens. prod.
hispańskiej (za zgodą rodziców) 3:25
Twarda gra (20) – serial prod. kanadyj-
skiej; wyk.: Michael Riley, Kari Mat-
chett, Dean McDermott, Caterina Scor-
sone 4:05 Sekrety Weroniki (5) – se-
rial komediowy prod. USA; wyk.: Kir-
stie Alley, Dan Cortese

TVP2

7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszą-
cych) 7:35 Spróbujmy razem – mag.
dla niepełnosprawnych 8:00 M jak mi-
łość (30) 9:00 Kulisy morskiego świa-
ta – serial dok. prod. australijskiej 9:20
Święta wojna: Idol 9:50 National Geo-
graphic proponuje: Łowcy wulkanów –
serial dok. 10:45 Kręciola – mag. dla
młodzieży 11:05 Kino bez rodziców:
Jetsonowie „Pracująca dziewczyna” –
serial anim. prod. USA 11:30 Nasze
drzewo – film obycz. (prod. USA

(1999); reż.: Duane Clark; wyk.: Ro-
bert Forster, Matt Lawrence, Naomi
Judd, Cliff Robertson 12:55 XX
Ogólnopolski Przegląd Kabaretów
Wiejskich 13:20 „Graj piękny Cyga-
nie...” – VII Międzynarodowy Festiwal
Muzyki i Kultury Romów Ciechocinek
2003 13:30 30 ton! lista, lista – lista
przebojów 14:00 Familiada – teletur-
niej 14:30 Złotopolscy (252): Ładna
rodzinka 15:00 Na całe życie – quiz
16:00 Na dobre i na złe (110): Serce
we rozterki 16:50 „Graj piękny Cyga-
nie...” – VII Międzynarodowy Festiwal
Muzyki i Kultury Romów Ciechocinek
'2003 17:00 Międzynarodowy Festiwal
Sztuki Cyrkowej – Warszawa 1999
17:50 „Graj piękny Cygan...” – VII
Międzynarodowy Festiwal Muzyki i
Kultury Romów Ciechocinek '2003
18:00 Pr. lokalny 18:30 Panorama
18:55 Pogoda 19:00 Świat obok nas:
Orient Express – film dok. 20:00 „Graj
piękny Cygan...” – VII Międzynarodo-
wy Festiwal Muzyki i Kultury Ro-
mów Ciechocinek '2003 21:50 Słowo
na niedzielę 22:00 Panorama 22:20
Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35
Młode strzelby 2 – western prod.
USA (1990) (pod nadzorem rodzi-
ców); reż.: Geoff Murphy; wyk.:
Emilio Estevez, Kiefer Sutherland,
Lou Diamond Phillips, Christian Sla-
ter 0:15 „Graj piękny Cygan...” – VII
Międzynarodowy Festiwal Muzyki i
Kultury Romów Ciechocinek '2003
1:05 Druga strona rzeczywistości (4) –
serial kryminalny prod. angielskiej
(pod nadzorem rodziców) 2:45 Mor-
dery amok – film kryminalny prod.
USA (1999) (tylko dla dorosłych);
reż.: Mark Allen Michaels; wyk.:
Charles Hallahan, Michael Rouge,
Andrea Leithe, Robert Acres

TV POLONIA

6:00 Tygrysy Europy (5): Interview
6:55 Film anim.: Natura – film anim.
Zofii Oldak 7:05 Echa tygodnia (pro-
gram w języku migowym) 7:35 Enkla-
wy: Piękno rękodzieła – rep. 8:00 Wi-
adomości 8:12 Pogoda 8:15 Zaprosze-
nie: „Ja jeszcze takie miejsca – Iwo-
nicz” 8:40 Wakacje z Ziarnem – pro-
gram dla dzieci i rodziców 9:05 Flip-
per i Lopaka (6/26): Niepotrzebna roz-
grywka 9:30 Podróże kulinarne Rober-
ta Makłowicza: Smak Żmudzi 10:00
Klan (720) 10:20 Klan (721) 10:45
Klan (722) 11:10 Gwiazdy tamtych lat:
Bogusław Wyrobek – rep. 11:40 Bio-
grafie: Tadeusz Różewicz – film dok.
12:40 Moja Polska, moja Europa 13:00
Wiadomości 13:10 Lalka (9): Dusza w
letargu – serial prod. TVP 14:30 Tam
gdzie jesteśmy: Sercem pisane – rep.
15:00 Święta wojna (62): Seryjny mor-
derca 15:20 Nowosądeckie LACHY –
występ zespołu folklorystycznego z
Nowego Sącza 15:55 Humor PRL-u:
Alternatywy 4 (4/9): Profesjonaliści
17:00 Teleexpress 17:20 Tygrysy Eu-
ropy (5): Interview 18:15 Humor PRL-
u: Zmiennicy (5/15): Safari 19:15 Do-
branocka: Dinusie 19:30 Wiadomości
19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Lal-
ka (9): Dusza w letargu 21:25 Bo osza-
lałem dla niej – film obycz. prod.
polskiej (1980); reż.: Sylwester Chę-
ciński; wyk.: Zdzisław Wardęjn, Ga-

briela Kownacka, Ignacy Gogolewski
23:00 Pożarowisko – nowela filmowa
prod. polskiej (1968); reż.: Ryszard
Ber; wyk.: Alina Janowska, Wiesław
Michnikowski, Aleksandra Lesz-
czyńska, Zofia Merle 23:35 Panorama
23:55 Sport-telegram 23:59 Pogoda
0:05 14 bajek z królestwa Lailonii we-
dług Leszka Kołakowskiego: Garby –
serial anim. 0:20 Tygrysy Europy (5):
Interview 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:30 Przez mapę na gapę (3, ost.) –
serial anim. 7:15 Teleskopy 7:30 Ku-
rier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie –
magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Ku-
rier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00
Świat 9:30 Kurier 9:45 Król Drozd-
brody – baśń filmowa sl. (1984) 11:20
Sport 11:30 Kurier 11:45 Łańcut 2003
– recital jubileuszowy K. A. Kulki
12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt
13:15 Telenowyny 13:30 Kurier 13:50
Sport 15:30 Kurier 15:45 Krakowskie
legendy 15:55 Podpowiedzi w plenerze
16:20 Kronika sportowa 16:30 Kurier
16:45 Wakacje z Trójką 17:30 Kurier
17:35 Świat 18:00 Kronika 18:20 Te-
maty dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony
kultury 18:50 Polskie drogi – serial wo-
jenny pol. (1976) 20:30 Kurier 20:55
Przegląd gospodarczy 21:20 Książka
tygodnia 21:30 Kurier gospodarczy
21:45 Kronika 22:00 Kronika sporto-
wa 22:15 Mój Kraków – magazyn
22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Pod-
róż do Wenecji – komedia niem. 0:40
Tulipan (1/6) – serial obycz. pol (1986)



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:20
Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn me-
dyczny 8:00 Laboratorium Dextera;
Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:25
Smocze opowieści – serial anim. 8:55
Casper – serial anim. 9:25 Power Ran-
gers – serial 9:55 Mop Man – maga-
zyn muz. 11:00 Nieugięta Mary –
dramat obycz. USA 12:50 13 Poste-
runek 13:30 Rodzina zastępcza – serial
kom. 14:00 Najzabawniejsze zwierze-
ta świata 14:30 Promenada sukcesu –
magazyn 15:15 4 x 4 – magazyn
15:45 Informacje i pogoda 16:10 Ró-
żowe lata siedemdziesiąte – serial
kom. 16:40 Roswell: W kregu tajem-
nic – serial s.f. USA 17:40 Monte
Carlo (1) – serial obycz. USA (1986)
18:45 Informacje, sport 19:15 JAG –
Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens.
20:15 Świat według Kiepskich – se-
rial kom. 20:55 2 kamera wśród ludzi
(21:30 Lotto) 22:10 W kregu zła –
thriller USA 0:15 Poza podejrze-
niem – film sens. kanad. 2:00 Nie-
ugięta Mary – dramat obycz. USA
3:30 Muzyka na bis

Telewizja
Nova

6:00 Telesklep 7:40 Wunschnus –
serial anim. 8:00 Kapitan Planeta –
serial anim. 8:30 Automaniak 9:00
Windsurfing ERA CUP – relacja 9:30
Trele morele – teleturniej 10:30 VIVA
Polska! – program muzyczny 12:00
Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:30
Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:35

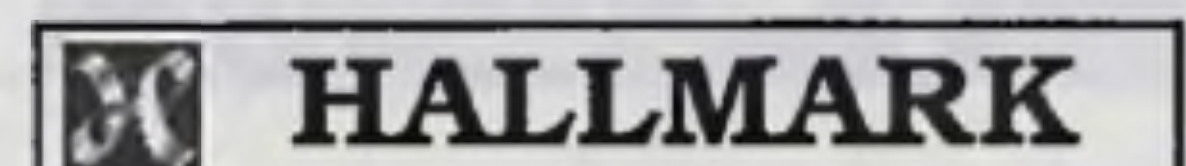
Na Wspólnej – serial 15:00 Chwila
prawdy – pr. rozryw. 16:15 Agent – pr.
rozryw. 17:20 Zmagania miast – te-
leturniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN
Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga!
20:00 Kasia i Tomek – serial kome-
diowy produkcji polskiej 20:30 Jak
łyse konie – program rozrywkowy
21:45 Wyatt Earp – western USA
(1994) 1:25 Mokra robota – thriller
USA (1996) 3:10 Nic straconego



5:40 Telesklep 7:40 Magiczni wo-
jownicy – serial anim. 8:05 Zagubio-
ne dni – melodramat USA (1942)
10:30 Łamislówka – teleturniej 11:35
Mistrzowie magii (1/2) – film dok.
12:30 Legendy kung-fu – serial 13:30
Czy boisz się ciemności? – serial prod.
kanadyjskiej 14:00 Ekspedycja – pro-
log 14:25 Nikki – serial kom. 14:55
Sekrety Miss – pr. rozryw. 15:20 Nowe
przygody Robin Hooda – serial przy-
god. 16:15 Łamislówka – teleturniej
17:15 Pies Baskerville'ów – horror
kanad. 19:05 Kochane kłopoty – serial
obycz. USA 20:00 Czerwony Cadil-
lac – film obycz. USA 21:45 Powiew
pustyni – film przygod. USA 0:20
Wojny narkotykowe – Camarena (3)
– film sens. USA 1:10 Rodzina Sopra-
no – serial sens.

TV 4

6:00 Mapety i ich goście – serial dla
dzieci 6:30 Alicja w krainie czarów –
serial anim. 7:00 V Max 7:30 Zatoka
nieszczęśliwych kochanków (1) – se-
rial obycz. kanad. 8:30 Przygody Mak-
sa i Molly – serial anim. 9:00 Sklep
Mopatopa 9:30 Hoboczeki 10:00 Bia-
ły Kiel – serial przygod. 10:30 Teraz
Ty – serial kom. 11:00 Jak pan może,
panie doktorze? – serial kom. 11:30
Zatoka nieszczęśliwych kochanków –
serial obycz. 12:30 Strefa P 13:00 VIP
13:30 V Max 14:00 Z życia wzięte –
serial dok. 15:00 Przygody Sindbada
Żeglarza – serial przygod. 16:00 Jezio-
ro marzeń – serial obycz. 17:00 Poli-
cjanci z Miami – serial sens. 18:00
MacGyver – serial sens. 19:00 Kie-
szonkowe – komedia USA 21:00
Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się
w głowie nie mieści 22:00 Crime sto-
ry – serial sens. 23:00 Tragikomiczne
wypadki z życia Tytusa – serial kom.
23:30 Przygody Frya w kosmosie –
serial anim. 0:00 Jaskinia strachu –
horror kanad. 1:45 X Laski 2:15 Eks-
traliga żużlowa 3:15 Strefa P



7:45 David Copperfield (1/2) – film
kostium. USA 9:30 Świat Marka
Twaina: Huck Finn i piraci – film
przygod. USA 11:15 Czarne złoto –
film przygod. USA 13:00 Życie na
Missisipi – film obycz. USA 14:45
David Copperfield (1/2) – film ko-
stium. USA 16:30 Czarne złoto – film
przygod. USA 18:00 Anastasia: Ta-
jemnica Anny (1/2) – dramat biograf.
USA 19:45 Dowód z krwi – dramat
sens. USA 21:30 Porwanie Sinatry –
dramat sens. USA 23:15 Najmłodszy
ojciec chrzestny (1/2) – film biograf.
USA 0:45 Dowód z krwi – dramat
sens. USA

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 17.40

• **MONTÉ CARLO** – Pierwszy
odcinek serialu obyczajowego pro-
dukcji amerykańskiej z 1986 roku.
II wojna światowa. Katrina wystę-
puje w klubie w Monte Carlo. Ko-
rzystając z okazji, z premedytacją
uwodzi wysokich rangą nazistow-
skich dygnitarzy, wydobywa od nich
tajne informacje, po czym przekazu-
je je aliantom. Odważna kobieta
udaje także turystkę, która zwiedza-
jąc zakątki księstwa Monaco, „przy-
padkowo” fotografuje niemieckie
obiekty wojskowe. Podczas jednej z
takich wypraw cudem udaje jej się
uniknąć zatrzymania przez francu-
ską żandarmerię, podległą niemiec-
kim okupantom.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

• **CZERWONY CADILLAC** –
Amerykański film obyczajowy z
1995 roku. Siedemnastoletnia Ama-
nda wyjeżdża z rodzinnego miasta, by
odnaleźć ojca, którego nigdy nie wi-
działa. Na dworcu poznaje Ricka,
który wraz z przyjaciółmi planuje
napad na bank.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

• **G.I. JANE** – Brytyjsko-amery-
kański dramat sensacyjny z 1997
roku. Jordan O'Neil, porucznik ma-
rynarki wojennej, jako jedyna kobie-
ta zostaje członkiem elitarnego od-
działu antyterrorystycznego. Od po-
czątku spotyka się z pogardą i lekce-
ważeniem ze strony kolegów, którzy
chcą jej udowodnić, że nie sprosta
wymaganiom morderczego szkole-
nia. Nie zważając na szykany,
zwłaszcza ze strony sadystycznego
sierżanta Urgayle'a, ambitna Jordan
stawia czoło własnym słabościom. W
rol główną Demi Moore.

TVN, GODZ. 21.45

• **WYATT EARP** – Amerykański
western z 1994 roku. Legendarna
postać Dzikiego Zachodu, Wyatt
Earp, zrozpaczony po śmierci żony,
porzuca dom i zostaje włóczęgą. W
nagrodę za schwytanie przestępcy
obejmuje funkcję zastępcy seryfa.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

• **W KRĘGU ZŁA** – Thriller pro-
dukcji amerykańskiej z 1998 roku.
Problemy finansowe zmuszają Mike-
a – byłego policjanta prowadzące-
go nocny klub w Puerto Rico – do
przyjęcia niezwykle oferty pracy.
Gangster Rivera proponuje mu, aby
za 250 tysięcy dolarów uwiódł jego
żonę Renee. Zleceniodawca twierdzi,
że chce się z nią rozwieść, lecz – by
nie płacić alimentów – musi zdobyć
dowody jej niewierności. Mike na-
wiązuje znajomość z Renee, podając
się za zamożnego inwestora.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

• **MŁODE STRZELBY 2** – We-
stern produkcji amerykańskiej z 1990
roku. Akcja filmu rozgrywa się na
Dzikim Zachodzie. Legendarny re-
wolwerowiec Billy Kid wspomina
swoją przestępczą działalność w No-
wym Meksyku. W 1879 roku guber-
natorem został Wallace, któremu
udało się rozbić słynny gang. Jego
przywódca zaproponował odzyskanie
wolności pod warunkiem, że zgodzi
się odegrać rolę rzekomego naoczne-
go świadka w procesie o morderstwo.
Billy, nie wiedząc, że to pułapka,
przyjął ofertę.

**Owczarki
niemieckie**
(012) 645-13-62

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.

szkoły dla dorosłych 2003/2004

Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe

- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne

- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa

- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna

- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.03 do 22.08.03

Szkoły zaoczne: co 2 tyg., pt. wieczorem i sob. rano

Szkoły wieczorowe: w pn., wt., czw. od godziny 15.45

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

➔ NAUKA BEZPŁATNA ➔

Informacja: os. Złota Jesień 2, pok. 308, 322 tel.: 641-64-98, 648-36-80

TVP1

6:25 Daleko od szosy (5): Pod prąd 7:40 Bohaterowie z Olimpu: Odyseusz i Penelopa 8:05 Plecak pełen przygód (4) 8:30 Siódme niebo: Wyróżnienie – serial familijny prod. USA 9:20 Tele-ranek 9:40 Święto Policji 9:50 Kino na niepokoj: Hania – melodramat prod. polskiej (1984); reż.: Stanisław Wohl, Krzysztof Wierzbicki; wyk.: Małgorzata Wachucka, Maciej Orłoś, Marek Sokół, Jadwiga Kuryluk 11:15 Święto Policji 11:25 Ricky Martin – wywiad zarejestrowany specjalnie dla TVP w Paryżu, ilustrowany teledyskami artysty 11:50 Święto Policji 12:00 Anioł Pański 12:15 Święto Policji 12:25 Tydzień – pr. publicystyczny 13:00 Wiadomości 13:10 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej: Myslovitz 13:40 Święto Policji 13:45 Przygody młodego Indiany Jones'a: Podróż z ojcem – serial 15:20 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! 15:40 Bezpieczna przystań (4) 16:25 Jak zostać ogrodnikiem (3) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy: Podwójne widzenie 18:05 Śmiechu warte – program rozrywkowy 18:30 Jaka to melodia? 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:15 Boża podszewka (4) – serial TVP (za zgodą rodziców); reż.: Izabella Cywińska 21:15 „Śpiewanie na wezwanie” – program rozrywkowy z okazji Święta Policji 22:10 Uczta kinomana: Sztuka latania – dramat prod. angielskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Paul Greengrass; wyk.: Kenneth Branagh, Helena Bonham Carter, Holly Aird, Gemma Jones 23:55 Studio sport: Młodzieżowe Mistrzostwa Europy w Lekkiej Atletyce 0:45 Uczta kinomana: Julien Donkey-Boy – film fab. prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Harmony Korine; wyk.: Ewen Bremner, Brian Fisk, Chloe Sevigny, Werner Herzog

TVP2

7:30 Dwójka Dzieciom: Karypel kontra groszki (5): Ośmiornia 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Film dla niesłyszących: Czterdziestolatek – 20 lat później (15): Drzewo, czyli cel w życiu 9:00 13 epizodów z życia Picassa (2) 10:10 Podróż w czasie i przestrzeni: Raj na Ziemi „Świątynia tygrysów” 11:05 Złota dwunastka oper 11:15 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Szampanii 11:45 Agent o dwóch twarzach – film fab. prod. francusko-angielskiej (1966); reż.: Terence Young; wyk.: Christopher Plummer, Romy Schneider, Trevor Howard 13:45 Złota dwunastka oper 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (253): Nic nie było 15:00 Szansa na sukces: Mieczysław Szcześniak 16:00 Na dobre i na złe (111): Ambulans w potrzebie 17:00 Jaś Fasola (6): Zrób to sam 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Złota dwunastka oper 19:15 Święta wojna: Doktor Hubert Dwornik 19:45 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki (2) 20:45 Wakacje z Himilbachem: Czy jest tu panna na wydaniu? – komedia prod. polskiej (1976); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Jan Wrona, Roman Kłosowski, Krzysztof Kowalewski, Jan Himilbach 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Złota dwunastka oper: G. Puccini „Madame Butterfly” 0:50 Kocham kino na bis: Carrington – dramat obycz. (prod. francusko-angielskiej (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Christopher Hampton; wyk.: Emma Thompson, Jonathan Pryce, Steve Waddington, Samuel West

TV POLONIA

7:45 Folkogranie: Trebunie Tutki i Kinior (1) 8:15 M jak miłość (98) 9:00 Słowo na niedzielę 9:05 Simba, król zwierząt (33): Atak 9:30 Dziecięce Festiwal: Najlepsi z najlepszych – Koin 2003 (1) 10:20 Złotopolscy (464): Śmieszność 10:45 Złotopolscy (465): Śmieszność nas dopada 11:10 Dom Polski: Narodziny komfortu – mag. 11:40 Ojczyzna-polszczyzna: Wyplacający i ekskluzywny 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Niedzielne muzykowanie: Łańcuckie wspomnienia – przeboje festiwalu Łańcut '97 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Sebastiana Męczennika w Strzelcach Wielkich (diecezja tarnowska) 14:10 Janosik (13 / 13/): Zdrada 14:55 Turniej rycerski w Golu-biu-Dobrzyniu – rep. 15:25 Od arii do piosenki – Kazimierz Kowalski zaprasza 16:05 Sensacje XX wieku: Polowanie na mózgi 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (98) 18:25 30 ton!: lista, lista – lista przebojów 18:55 Zaproszenie: „Są jeszcze takie miejsca – Iwoniec” 19:15 Dobranocka: Noddy 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Wieczór z Jagielskim 20:45 Przeprowadzki (5): Rondel kuchmistrza Sokoła 21:40 Benefis Tadeusza Huka: „Tylko dla mężczyzn”; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Grażyna Barszczewska, Anna Dymna, Sonia Bohosiewicz, Joanna Mendyka, Anna Polony, Dorota Pomykała, Beata Rybotycka, Dorota Segda, Marek Grechuta, Marek Kondrat, Edward Linde-Lubaszko 22:35 Niebieskie Lato z Marylą – recital Maryli Rodowicz 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M jak miłość (98) 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Powrót do Wiklinowej Zatoki – film anim. 7:05 Książka dla dzieci 7:15 Telesklep 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej Mężczyzn 10:15 Czeka Zulu (7/10) – serial biograf. USA (1986) 11:10 Wakacje z Trójką 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę – magazyn 12:15 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej Mężczyzn 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:10 Podpowiedzi w plenerze 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra... 14:30 Kurier 14:35 Bądź zdrow 15:00 Podwodna Polska – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Speed 2 – magazyn 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Teleharce – teleturniej 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Polskie drogi (11, ost.) – serial wojenny pol. 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Wyścigi Służewiec 2003 21:30 Bez przydziału 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Marzenia i kariery 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej Mężczyzn 0:30 Spokój – dramat obycz. pol. (1976)



POLSAT

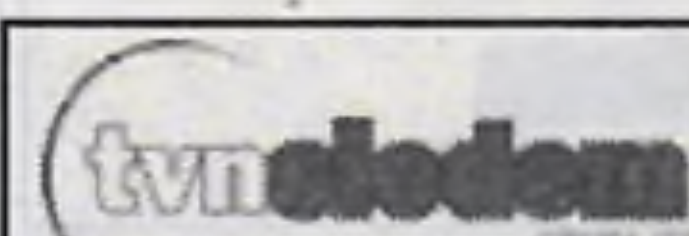
6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Casper – serial animowany 8:25 Smocze opowieści – serial animowany 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial dla dzieci 10:00 Muzykowanie 11:00 Stoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 12:00 Tam, gdzie niedźwiedzie zimują – film przygod. USA (1975) 14:00 Psie serce – serial obycz. 15:00 Benny Hill 15:30 Fundacja Polsat

15:45 Informacje 16:10 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 16:40 Herkules – serial przyg. 17:40 Zerwane więzi 18:45 Informacje, Pogoda 19:15 VIP 2 – serial sensacyjny 20:15 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:50 Harpia – dramat sens. USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:50 Kuba Wojewódzki 23:50 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 0:20 Magazyn sportowy 2:30 Muzyka na bis



Telewizja Nova

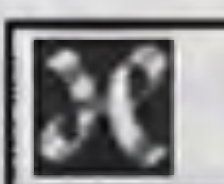
6:15 Telesklep 7:55 Kapitan Planeta – serial anim. 8:20 Triumf odwagi – film przygod. USA (1997) 10:10 Superman – film s.f. USA (1979) 12:50 Jak lyse konie – pr. rozryw. 14:05 Szeregowiec Benjamin – komedia USA (1980) 16:15 Akademia policyjna – serial kom. 17:15 We dwoje – teleturniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:45 Gliniarze bez odznak – serial sens. 22:45 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:15 Noktowizjer 23:45 SeXtet – pr. rozryw. 0:15 Akademia policyjna – serial kom. 1:20 Nic straconego



6:20 Telesklep 8:20 Magiczni wojownicy – serial anim. 8:45 Yaiba – legendarny samuraj 9:10 Magiczni wojownicy – serial anim. 9:40 Yaiba – legendarny samuraj 10:05 Przyroda Wielkiej Brytanii – serial dok. 10:55 Łamistówka 12:00 Pies Baskerville'ów – horror kanad. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:40 Przyroda Wielkiej Brytanii (6, ost.) – serial dok. 15:20 Legendy kung-fu – serial obycz. 16:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 17:15 Mary i Tim – dramat obycz. 19:05 Złodziejski duet – serial sens. USA 20:00 Wojny narkotykowe – Camarena (3) – film sens. USA (1989) 21:50 Rodzina Soprano – serial krym. USA 22:55 Sekrety Miss – pr. rozryw. 23:25 Co za tydzień 23:50 Bądź w domu przed zmrokiem – film obycz. USA 1:50 Złodzieje brylantów – komedia sens. USA

TV 4

6:10 Mapety i ich goście – serial dla dzieci 6:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:10 Sztukateria 8:10 Przygody Sindbada Żeglarza – serial przygod. 9:10 Alicja w krainie czarów – serial anim. 9:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:10 Kieszonkowe – komedia USA 12:00 KINOmaniaK 12:30 Sztukateria 13:00 Modna moda 13:30 Magazyn golfowy 14:00 Marzyciele – film obycz. USA 16:00 Sklep Mopatopa – serial anim. 16:30 Hoboczek 17:00 Garou – koncert 18:00 MacGyver 19:00 Sens życia według Monty Pythona – komedia Wlk. Bryt. (1983) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Joker – mag. 22:30 Drogówka 23:00 To się w głowie nie mieści 23:30 Krwawe żniwo – thriller USA 1:15 Czarny kot – thriller Hongkong (1991) 3:00 Super VIP 3:25 Strefa „P”



HALLMARK

6:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 7:45 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 9:30 Przygody Williama Tella – film przygod. USA 11:15 Zakazane terytorium – film obycz. USA 13:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 14:45 David Copperfield (2, ost.) – film kostium. USA 16:15 Zakazane terytorium – film obycz. USA 18:00 Anastasia: Tajemnica Anny (2, ost.) – dramat biograf. USA 19:54 Dożywocie – dramat obycz. USA 21:30 Wyspa Neville'a – komedia Wlk. Bryt. 23:15 Najmłodszy ojciec chrzestny (2, ost.) – film biograf. USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 20.50

● **HARPIA** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Barbara pożyczka od mafii znaczną sumę pieniędzy. Wiedząc, że musi je oddać w terminie, postanawia uwieść, a następnie poślubić zdrajcę właściciela stacji benzynowej – nieślubnego syna i jedyne go spadkobiercę multimiliardera, który wkrótce odziedziczy po nim fortunę. Sytuacja komplikuje się, gdy oszustka zakochuje się w swojej niedoszłej ofierze.

PROGRAM I, GODZ. 22.10

● **SZTUKA LATANIA** – Brytyjski film obyczajowy z 1998 roku. Richard rezygnuje z kariery malarza, by oddać się swojej pasji – lataniu. Pewnego razu chce skoczyć na lotni z dachu budynku, w którym pracuje jego narzeczona. Zdenerwowana partnerka porzuca go, zaś on zostaje skazany za brak odpowiedzialności na 120 godzin prac społecznych. Musi zaopiekować się 25-letnią Jane, cierpiącą na niezwykle rzadką chorobę mięśni.

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE STUDYUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2003 / 2004 w systemie zaocznym na kierunki:

Technik: ⇒ informatyk ⇒ ekonomista ⇒ rachunkowość
⇒ administracji ⇒ bhp ⇒ kelter barman

NAUKA TRWA TYLKO 2 SEMESTRY ORAZ

⇒ technik fizjoterapii (4 SEMESTRY WIECZOROWO)

ZAOCZNE INTERNETOWE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po. Szk. ZSZ – 3 semestry

Po Szk. Podst. – 5 semestrów

* SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA PLACÓWEK PUBLICZNYCH *

PRZYJMujemy BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA: PON.-PT. 8.00 – 16.00. POK. 120

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

Tel. (012) 641-65-41, 641-65-61, Tel./Fax 641-65-14

ZAPRASZAMY!

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

ILUSTROWANY ATLAS ŚWIATA

Świat zmienia się bardzo szybko. Co dzień na świecie wybuchają konflikty prowadzące do pojawiania się nowych nazw na geopolitycznej mapie świata. Większość atlasów geograficznych dostępnych na rynku dawno straciło swą aktualność. Państwa które powstały po rozpadzie Związku Radzieckiego i Jugosławii. Zjednoczone Niemcy. Czechy i Słowacja osobno. Erytrea. Mapy wszystkich tych miejsc oraz mnóstwo ciekawych informacji można znaleźć w nowej, niezwykle książce dla całej rodziny – ILUSTROWANYM ATLASIE ŚWIATA Przeglądu Reader's Digest.

● Do przygotowania niezwykle dokładnych map wykorzystano najnowsze osiągnięcia techniki kartograficznej.

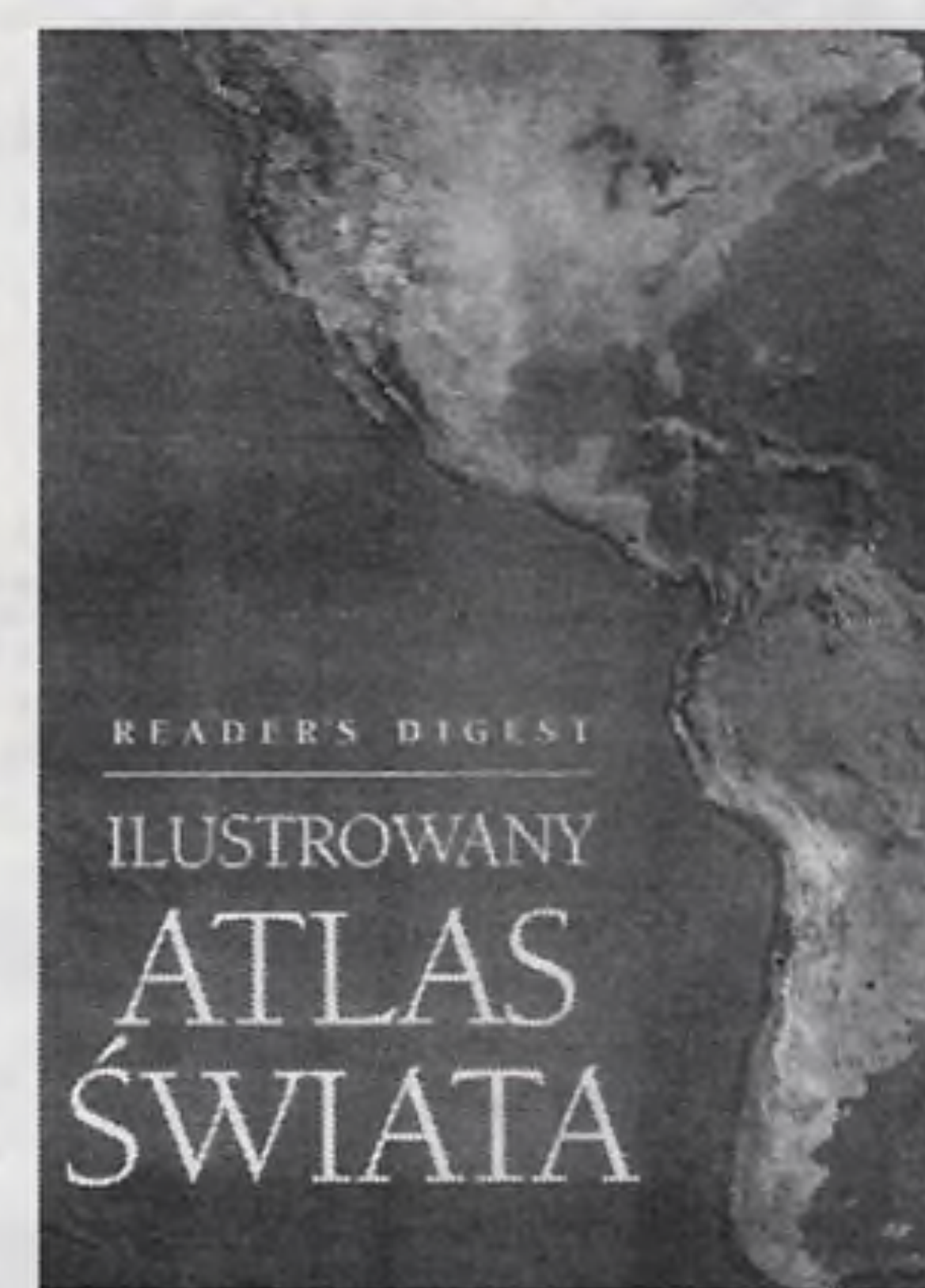
● Atlas jest aktualny – na mapach uwzględniono wszystkie ostatnie zmiany geopolityczne w Europie, Azji i Afryce.

● Mapy przedstawiają zarówno ogólny jak i szczegółowy obraz miejsc na Ziemi.

● 48-stronnicowy, bogato ilustrowany wstęp „Dzieje naszej planety” opowiada historię Ziemi.

Który ocean jest największy? Która budowla najwyższa? Który tunel najdłuższy?

Ilustrowany Atlas Świata to 288 stron pełnych odpowiedzi na te i inne pytania. Książka zawiera ponad 200 ilustracji, polskie nazewnictwo geograficzne oraz przejrzysty, łatwy w



użyciu skorowidz zawierający ponad 80 tysięcy haseł.

Książka dostępna jest wyłącznie w sprzedaży wysyłkowej pod numerem telefonu: (0-22) 519-77-77 lub bezpośrednio w siedzibie wydawnictwa: Warszawa, ul. Łucka 2/4/6 (w godz. 8–18) lub za pośrednictwem Internetu: www.digest.com.pl.

Wśród Czytelników, którzy do 29 lipca br. nadesłali do redakcji kartkę z naklejonym logo wydawnictwa Reader's Digest (publikujemy je obok), rozlosujemy książkę „Ilustrowany atlas Świata”.



TVP1

7:05 Moda na sukces (1967) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (4) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Jacek: Wyścig – serial TVP 8:30 Julek i zwierzęta 8:40 Słoń Benjamin (31): Czarny kot 9:10 Wyspy piratów (9) 9:35 Rower Błażeja 10:10 Słodkie zmarzenia (18) 10:35 Światowe dziedzictwo kultury: Damaszek. Raj na pustyni – cykl dok. 10:50 ZUS radzi 11:00 Rok w ogrodzie 11:30 Zwierzęta świata: Błazen, król i zabójca (5/6): Zabójca – żmija i jej sąsiedzi (1) – serial dok. prod. duńskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Zaginiony świat (10): Źródło 13:10 Pościgi policyjne (6) – film dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 14:05 Plebania (253) 14:30 Plebania (254) 15:00 Wiadomości 15:10 Jedynka w Europie: Wielka Brytania – rep. 15:40 Klan (658) 16:05 Klan (659) 16:30 Moda na sukces (1967) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Lokatorzy: Sprawa testamentu – serial TVP 18:00 Sportowy Express 18:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaługa (52): Sprawiedliwe rządy – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 07 zgłoś się: Morderca działa nocą – serial TVP 21:40 Telemaski 2003: Esther Vilar „Zazdrość” (2001) ; reż.: Krystyna Janda; wyk.: Jan Englert, Krystyna Janda, Dorota Segda, Maria Seweryn 22:55 Powtórka z Małysz – mag. 23:20 Monitor Wiadomości 23:40 Różne twarze komedii: Bez uczucia – komedia prod. USA (1989) (za zgodą rodziców); reż.: Blake Edwards; wyk.: John Ritter, Vincent Gardenia, Michael Kidd

Czarno-Czarny Film – piosenki Tadeusza Nalepy (2); wyk.: Martyna Jakubowicz, Justyna Steczkowska, Edyta Jungowska, Mariusz Lubomski, Stanisław Sojka oraz Tadeusz Nalepa 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Klan (723) 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Zgadnij, odpowiedź 10:05 Klub Pana Rysia 10:30 Moje życie pod psem (19): Zimowa opowieść 10:55 Czym jest...: Przestrzeń – program popularnonaukowy 11:15 Kuszenie wyobraźni: Duma – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Polowanie na mózgi 13:00 Sława i chwała (4/7): Warszawa 14:00 Kochaj mnie – serial dok. TVP 14:30 Ze sztuką na ty: Nasz starszy brat – film dok. Stanisława Różewicza 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (723) 15:35 Niebieskie Lato z Marylą – recital Maryli Rodowicz 16:30 Moje życie pod psem (19): Zimowa opowieść 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Nowy Janko Muzykant – film anim. Jana Lenicy 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (1/4) – serial prod. polskiej (1989) 18:35 Kulisy PRL-u: Papiież w PRL-u 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki (29): Wodne pogotowie pizma 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Klan (723) 20:35 Sława i chwała (4/7): Warszawa – serial TVP 21:30 Kochaj mnie – serial dok. TVP 22:00 Ze sztuką na ty: Nasz starszy brat – film dok. Stanisława Różewicza 22:30 Łańcuckie wspomnienia: J. S. Bach – II Suita orkiestrowa h-mol BWV 1067; wyk.: Irena Grafenauer – flet, Orkiestra Wratislavia, dyryguje Tadeusz Wojciechowski 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Lato z dokumentem: Felicja – film dok. 0:15 Nad Bzurą... – rep. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Kulisy PRL-u: Papiież w PRL-u 1:10 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Święta i uroczystości na świecie – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Spółka rodzinna – serial pol. (1994) 10:20 Dzieje Warszawy w latach 1945–1956 – serial dok. 10:30 Kurier 10:45 Bądź zdrów – magazyn 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Podwodna Polska 12:30 Kurier 12:35 Sztuka tworzenia w mrokach – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Dwa światy – serial 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – fleś 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Znane nieznane 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Barak (2, ost.) – film obycz. niem.-ros. 0:45 Po tamtej stronie – serial s.f.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Atomówki: Laboratorium Dextera – serial anim. 7:55 Szkoła przetrwania – serial obycz. 8:50 Graczykowie – serial kom. 9:20 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:50 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:20 Idol 11:35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 12:30 Herkules – serial przygod. 13:25 Twój lekarz 13:40 Wystarczy chcieć 13:55 4 x 4 – magazyn 14:25 Beyblade – serial anim. 14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacja 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – teleturniej 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw.

20:15 Samo życie – serial obycz. pol. 21:20 Tora! Tora! Tora! – film wojenny jap.-USA (1970) (21:30 Lotto) 0:15 Biznes informacja 0:45 Graffiti 1:00 Bumerang 1:30 Kuba Wojewódzki 2:30 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

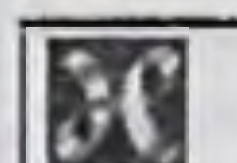
5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Kapitan Planeta – serial anim. 9:30 Trele morele 10:30 Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 13:55 Kapitan Planeta – serial anim. 14:20 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:10 Przygody Supermana – serial przygod. 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:00 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Yyyreek!!! – kosmiczna nominacja – komedia pol. 22:25 SeXtety – pr. rozryw. 22:55 TVN Fakty 23:05 Fakty, ludzie, pieniądze 23:35 Akta zbrodni – magazyn 0:05 Gliniarze bez odznak – serial sens. 1:05 Nic straconego



7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Potęga miłości 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamisłowska – teleturniej 11:15 Krok za krokiem – serial kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial 18:15 Złodzijski duet – serial 19:10 Zawód glina – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. USA 20:10 Bądź w domu przed zmrokiem – film obycz. USA 22:15 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:15 Złodzijskie brylanty – komedia sens. USA 1:00 Klucz do miasta – film sens. USA 3:00 Zawód glina – serial kom. 3:25 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa – serial 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 9:00 Kosmokoty – serial anim. 9:25 Kosmofunk – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial 10:20 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 Muzyczne listy 13:30 Marzyciele – melodramat USA (1984) 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Kosmokoty – serial anim. 16:30 Kosmofunk – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa – serial 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Buffy – postrach wampirów – serial 20:00 Przybysz – serial s.f. 21:00 Dziennik 21:30 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial 22:00 Głowa rodziny – serial anim. 22:30 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 23:00 Markiza – film kostium. fr.-hisp. (1997) 1:10 Bobby kontra wapiaki – serial anim. 2:10 Żużel 3:10 X Laski 3:40 Muzyczne listy



HALLMARK

7:45 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 9:30 Rodzina Sary: Anons – film obycz. USA 11:15 O Osmondach inaczej – film biograf. USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 16:15 Rodzina Sary: Anons – film obycz. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Spotkać białego psa – film obycz. USA 21:15 Zbrodnia i kara – dramat kostium. USA 23:00 Afera Emmy E – dramat obycz. USA 0:45 Spotkać białego psa – film obycz. USA

Rzut oka

MAFIJNA ORGANIZACJA PARTYJNA

Mimo, że politycy szykują się do wyjazdów urlopowych, dla wielu czas ten jednak pozostanie dość gorący i to niekoniecznie z powodu upałów. Obawiam się jednak, że jak zwykle, po świętokrzyskiej aferze kozłami ofiarnymi zostaną posel Jagiello i ewentualnie komendant główny policji. A socjaldemokratyczna sitwa, której skruszony gangster „Masa” zarzuca układy z gangiem pruszkowskim, będzie się nadal miała dobrze.

Starachowicki przypadek współpracy lokalnych polityków i posłów ze zorganizowanymi grupami przestępczymi, nie jest na pewno jedyny w kraju. Kiedy na jaw wyjdą kolejne – pokaże czas. Obawiam się jednak, że rozpętana przez media afra spowoduje, że osoby zamieszane w inne takie działania, już od dawna umiędziejnie zacierają ślady, by nadal pozostać na politycznym świeczniku, zawieszając tylko swoje korupcyjne i kryminalne kombinacje.

Twierdzenia premiera Millera i reszty polityków lewicy, że co prawda doszło do haniebnego zachowania, to jednak wszystko jest w porządku, bo organy państwowe pracują nad wyjaśnieniem tej sprawy, sprawia wrażenie, że panowie ci kompletnie nie rozumieją, co się stało. Szybko szukają za to kozłów ofiarnych – na razie pokazowo rozwiązano starachowicką organizację partyjną, zwolniono dwóch doradców wiceministra Sobótki. I po tym oczyszczeniu przedpola, rządzący nadal są pewni siebie i w doskonałych nastrojach. Mają zresztą już doświadczenie w takich teatralnych gestach i decyzjach, które niczego nie zmieniają.

To wszystko wzbogacone o powołanie rzecznika dyscyplinarnego i wprowadzenie zasady rekomendacji partyjnej wszystkich zamierzających wstąpić do SLD, przypominają stare, ale wcale nie tak odległe czasy. Pamiętam jak na studiach jeden z asystentów w sposób obcesowy zaproponował naszej grupie wstąpienie do PZPR. Kiedy jeszcze zapowiedział, że nie będzie problemów z tzw. wprowadzającymi i dodatkowo obiecał ulgi w zaliczeniach – kilka osób natychmiast się na to zdecydowało. Teraz mechanizm ten wraca. A może zawsze funkcjonował. Wątpię, aby to wszystko było w stanie pomóc jeszcze lewicy, bez względu co by nie zrobili. Następne wybory parlamentarne ich surowo ocenią. Oby skutecznie i definitywnie.

Niestety, jasne jest, że dopóki ten rząd będzie u władzy, nikt, ani policja, ani prokuratura, ani sąd nie rozliczą wszystkich partyjnych postkomunistycznych kacyków ze wszystkich matactw, kombinacji i oszustw. Oni nadal będą, aczkolwiek może trochę ostrożniej, robić swoje. Czyli kraść, robić podatkowe „przewały”, inwestować w lewe interesy i współpracować z przestępcami. Sprawa starachowicka pokazała jeszcze jedno – potwierdziła, że w Polsce mamy mafię czyli układ polityczno-przestępczy. W niepozornym świętokrzyskim mieście, biednym, pełnym bezrobotnych, doskonale to funkcjonowało. A ile takich miejsc jest w kraju? Ktoś odpowiedział natychmiast, że do włoskiej Cosa Nostra jeszcze długa droga – boję się, że kompletnie nie ma racji.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

586 DNI

Tak się składa, że ponownie wypada przypomnieć o rocznicy wydarzeń, ważnych dla naszej najnowszej historii. Przed tygodniem w tym miejscu była mowa o schyłkowym okresie stalinizmu w 1953 roku (pozbawienie władzy, a następnie śmierć Berii, szefa sowieckiego NKWD). Dziś warto przywołać datę sprzed lat dwudziestu: 22 lipca 1983 roku odwołany został stan wojenny.

Oba wydarzenia o tyle wiążą się ze sobą, że Jaruzelski i jego generałowie, wykształceni i wychowani w sowieckich akademiach wojskowych, w obliczu kryzysu politycznego wywołanego strajkami w lecie 1980 roku, a następnie powstaniem „Solidarności”, podjęli próbę przywrócenia w Polsce systemu stalinowskiego. Był to pomysł zamienienia kraju w obóz koncentracyjny zarządzany przez wojsko i bezpiekę, wcześniej z powodzeniem zastosowany przez Bieruta, Bermana i Rokossowskiego.

Jaruzelski miał nadzieję, że strach sparaliżuje wolę oporu, tak jak to miało miejsce w pierwszej połowie lat pięćdziesiątych. Miały temu służyć czołgi na ulicach, ośrodki odosobnienia dla kilku tysięcy internowanych, godzina policyjna albo zakaz poruszania się z miasta do miasta bez specjalnych przepustek. Jednak groźne miny zza ciemnych okularów nie przstraszyły młodych ludzi, a popularna piosenka rockowa z refrenem „chcemy być sobą”, śpiewany w wersji „chcemy bić ZOMO”, stała się wielkim przebojem tamtych lat. Stan wojenny nie spełnił oczekiwań WRON-y (Wojskowa Rada Ocalenia Narodowego), większość społeczeństwa nie pogodziła się z utratą „Solidarności”. Przy tej okazji warto pamiętać, że członkiem WRON był niedawno odznaczony Miroslaw Hermaszewski, pilot-kosmonauta i maskotka ówczesnego reżimu.

Sankcje ekonomiczne, w rezultacie wprowadzenia stanu wojennego nałożone przez Zachód sprawiły, że drażniąca podwyżka cen z początku 1982 roku nie przyniosła oczekiwanej poprawy zaopatrzenia. Sowieci sami przeżywali ciężki kryzys i nie byli w stanie pomóc swoim podwładnym w Warszawie. Jaruzelski nie mógł marzyć o normalnych stosunkach handlowych z Zachodem bez rezygnacji z dalszego łamania praw obywatelskich. Wprawdzie odwiedził go Kaddafi, libijski dyktator i opiekun terrorystów, a nawet wycalał na warszawskim lotnisku, jednak nawet najgłupszym aparatczykom trudno było wmówić, że polska polityka zagraniczna może opierać się na współpracy z takimi potęgami ekonomicznymi jak Libia, Kuba czy Korea. Latem 1983 roku ekipa Jaruzelskiego zdecydowała się odwołać stan wojenny.

Wcześniej zabezpieczono się jednak ustawą „O szczególnej regulacji prawnej w okresie przeciwdziałania kryzysu społeczno-gospodarczego”. Ponieważ w komunizmie kryzys jest zjawiskiem permanentnym (to znaczy trwa stale), można było się spodziewać, że również nadzwyczajna „regulacja” nieprędko zostanie zniesiona. Pozwalała ona np. ministrowi zwalniać dyrekcje zakładów lub władze uczelni, wojewodzie zwalniać z pracy nauczycieli, administracji wojewódzkiej zawieszać działalność stowarzyszeń. Równocześnie dokonano zmian w kodeksie karnym, kodeksie postępowania karnego i w ustawie o cenzurze. Jak łatwo się domyślić, nie były to zmiany korzystne dla obywateli.

Stan wojenny trwał 586 dni i został odwołany, ale komunizm miał trwać nadal. Jednak Polacy nie chcieli już słuchać tasemcowych przemówień reżimowych ekonomistów i stać w jeszcze dłuższych kolejkach po mięso, nie chcieli oglądać w telewizji Urbana i Rakowskiego, ani czytać „Trybuny Ludu”. Pięć lat później fala strajków ostatecznie nadwyrężyła podstawy totalitarnego systemu. Jeden z najważniejszych strajków wybuchł wtedy w Nowej Hucie. Ale to już całkiem inna historia...

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

7:00 Moda na sukces (1968) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (5) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Wąż ogrodowy – pr. dla dzieci 8:35 Przygody Tin-Tina (19): Tin-Tin w Tybecie (1) – serial anim. prod. francusko-kanadyjskiej (1994) 9:05 Wyspy piratów (10) 9:35 Rower Błęka – program dla młodzieży 9:55 Słodkie zmartwienia (19) 10:20 Wykrywacz kłamstw – quiz rozrywkowy 10:50 Świat sportów wodnych – mag. 11:10 Czy pamiętasz? Irena Santor 11:30 Tajemnice medycyny: Giganci (2) – serial dok. prod. angielskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Zaginiony świat (11): Łowcy nagród 13:10 Dziką Afryka (6/6): Jeziora i rzeki – serial dok. prod. angielskiej 14:05 Plebania (255) 14:30 Plebania (256) 15:00 Wiadomości 15:10 Otwarte drzwi – mag. katolicki 15:40 Klan (659) 16:05 Klan (660) 16:30 Moda na sukces (1968) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Związki rodzinne – serial TVP 18:10 Forum – program publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Trzy misie (14): Niespodziewana podróż 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Megiddo – film fab. prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Brian Trenchard-Smith; wyk.: Gavin Fink, David Hedison 22:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 22:40 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:10 Powtórka z Małysz – mag. 23:35 Monitor Wiadomości 23:50 Seans na życzenie: Wieczna północ – film fab. prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: David Veloz; wyk.: Ben Stiller, Elizabeth Hurley, Maria Bello, Owen Wilson

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (18): Najlepsza, mroczna odcień 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Komu trzeba pomagać” 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka 8:00 M jak miłość (32) 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:05 Lucy Sullivan (15/16) 10:30 Trzecia granica (4/8): W matni – serial prod. polsko-węgierskiej 11:30 Szpital Dzieciątka Jezus (10): Na krawędzi – telenowela dok. Grzegorza Siedleckiego i Nono Dragovica 12:00 National Geographic proponuje: Podniebny wyścig 12:30 Znaki czasu: „Jesteście moją nadzieją” – mag. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (257): Jasnowidz 13:40 Złotopolscy (258): Sam nie wiem 14:05 Violetta, jaka jestem – koncert Violetty Villas (2) 15:00 Droga (1/6): Musisz to wypić do dna – serial prod. TVP; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Wiesław Gołas, Józef Nalberczak, Maciej Damiecki (1973) 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Owernii 16:55 Złotopolscy (259): Będzie dziecić – telenowela TVP 17:20 Pytanie na wakacje na bis 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (113): Ostatnie słowo 20:00 Benefis Bogusława Kaczyńskiego (2); wyk.: Grażyna Brodzińska, Hanka Bielicka, Jacek Wójcicki, Golec uOrkiestra, Katarzyna Jamróz, Ryszard Wróblewski, Beata Rybotycka 21:00 Kariera Nikodema Dyzmy (2/7) – serial TVP 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Śmierć w Wenecji – film obycz. (prod. francusko-włoskiej (1971) (za zgodą rodziców); reż.: Luchino Visconti; wyk.: Dirk Bogarde, Bjorn Andresen, Silvana Mangano, Mark Burns 0:45 Bandycki Petersburg (3): Upadek Antybiotyka – serial prod. rosyjskiej (tylko dla dorosłych) 1:35 Z archiwum angielskiego futbolu (8): Arsenal 2:00 Z archiwum angielskiego futbolu (9): Bohaterowie i łobuziaki – Manchester United

TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Marzenia i kariery 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – mag. reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Ribben Guizi – Japońskie Diabły – film dok. jap. 0:00 Frankie i Johnny – komedia obycz. USA (1966)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Smocze opowieści – serial anim. 7:55 Słoneczny patrol – serial przygod. 8:50 Świat według Kiepskich – serial 9:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:30 Różowa Pantera – serial anim. 11:45 Zerwane więzi 12:45 Amor latino – telenowela arg. 13:40 TV Market 14:00 Czulość i kłamstwa – serial obycz. 14:30 Atomówki – serial anim. 14:45 Dzielne żółwie ninja – następna mutacja – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:05 Samo życie – serial 17:10 Życiowa szansa 18:10 Drogówka 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 13 Posterunek – serial kom. 20:55 Jednoosobowy oddział – film sens. USA (1979) (21:30 Lotto) 23:00 Biznes informacje 23:30 Graffiti 23:45 Betonowa pułapka – film sens. niem. 1:45 Aquaz Supercat

tvn

Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Kapitan Planeta – serial animowany dla dzieci 9:30 Trele Morele – teleturniej 10:30 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem 13:25 Na Wspólnej – serial obyczajowy prod. pol. 13:55 Kapitan Planeta – serial animowany dla dzieci 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial przygodowy prod. USA 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela prod. meksykańskiej 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Firefox – film sens. USA (1982) 23:10 TVN Fakty 23:20 Kasia i Tomek – serial kom. pol. 23:40 Agent 0:40 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 1:45 Nic straconego

tvn

7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku (1/99) – telenowela meksykańska 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:50 Krok za krokiem – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Brygada ratunkowa – serial sens. 19:10 Zawód glina – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 22:00 Pamięć absolutna (1/22) – serial s.f. USA 23:00 Klucze do miasta – film sens. USA 1:10 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 2:50 Zawód glina – serial kom. 3:15 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa – serial anim. 8:30 Wspaniała podróż Nilas Holgersona – serial 9:00 Kosmo-koty – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial 10:20 Dzikie księżyc – telenowela argentyńska 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Sztukateria 12:45 Muzyczne listy 13:30 Przybysz – serial s.f. 14:30 Dzikie księżyc – telenowela argentyńska 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Kosmożuki – serial anim. 17:00 Ja się zastrzele – serial 17:30 Hoboczek 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Viper – serial 22:30 Głowa rodziny – serial anim. 23:00 Człowiek który zdradził CIA – film sens. USA 0:55 Ile w tym prawdy – film dok. 1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy 3:05 VIP 3:30 Modna moda

HALLMARK

7:45 Gorączka nocy: Zestarczemy się razem – dramat sens. USA 9:30 Rodzina Sary – film obycz. USA 11:15 Koncert galowy na dzień mleczarza – dramat obycz. USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Gorączka nocy: Zestarczemy się razem – dramat sens. USA 16:15 Rodzina Sary – film obycz. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Gorączka nocy: Zestarczemy się razem – dramat sens. USA 21:30 Babski oddział – serial sens. USA 22:15 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. USA 23:00 Krwawy werdykt – dramat sens. USA 0:45 Gorączka nocy: Zestarczemy się razem – dramat sens. USA

Zapiski Jakuba Klenia

ZŁOWIĆ JESIOTRA

To jest ryba. Długie, wąskie ciało, wzdłuż którego biegnie pięć rzędów twardej kostnych płytek. Zielono-żółty lub brązowy grzbiet. Wygląd opancerzonej torpedy ze szpiczastym pyskiem. I to nie byle jakiej torpedy, bo spotykane jeszcze pod koniec XIX wieku w Wiśle jesiorty zachodnie potrafiły mieć dwa, a nawet trzy metry długości. Takiego zwierza można się było wystraszyć. Jeszcze w 1864 roku, Andrzej Walecki, kustosz gabinetu mineralogicznego przy warszawskiej Szkole Głównej pisał, że jesiorty są liczne. Wisłą dopływały do opactwa w Tyńcu, a tarliska w Sanie miały nawet powyżej Przemyśla. Ale w XX wieku jesiort zaczął zniknąć zarówno z Wisły jak i z Odry. Podobno ostatnie jesiorty widziano w Wiśle pod koniec lat sześćdziesiątych.

Dlaczego wspominam tę rybę, skoro od dawna objęta jest u nas ochroną gatunkową (od 1936 roku), a szansa złowienia jej w Wiśle równa jest pewnie wytypowaniu prawidłowej szóstki w totolotku? Otóż jesiort można złowić w niektórych prywatnych stawach hodowlanych. I tam można je łowić – podobnie jak można wycinać na święta jodełki ze specjalnych hodowli. Dowiedziałem się o tym przeglądając jeden z ostatnich numerów „Dziennika Polskiego”, gdzie w krótkim materiale zamieszczono zdjęcie Marka Żelechowskiego, 56-letniego wędkarza z Krakowa, który na prywatnym łowisku z Niegoszowicach koło Zabierzowa na pęczek czerwonych robaków złowił 79-centymetrowego jesiorta, który doholowany do brzegu zdążył podobno jeszcze wyskoczyć pionowo nad wodę. To musiał być widok! Z opublikowanego w gazecie zdjęcia trudno wywnioskować czy istotnie był to jesiort zachodni, czy też inny gatunek jesiorta specjalnie sprowadzony do hodowli, ale że był to jesiort – to nie ulega wątpliwości. Zresztą akurat tę rybę trudno pomylić z jakimkolwiek innym gatunkiem.

Cóż, na razie jesiorty możemy łowić wyłącznie w stawach hodowlanych lub oglądać na stoiskach z rybami w hipermarketach (w jednym z nich widziałem kiedyś półmetrowe jesiorty). A w Wiśle? Może zobaczą je nasze wnuki?

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ŚWIECE BOSCHA, MASZYNA CHAROSZA...

...a maszyna nie idiot – mawiali w okresie II wojny światowej frontowi szoferzy, zastanawiając się nad przyczynami awarii swojego samochodu. Dzisiaj wprawdzie pojazdy mechaniczne są bardziej niezawodne niż te wojskowe sprzed 60 lat, jako że gęściej naszpikowane elektroniką, niemniej w silnikach zasilanych paliwem lekkim, czyli benzyną, świeca zapłonowa nadal jawi się elementem nieodzownym. Dawniej wymianę świec zapłonowych w silnikach czterosuwowych zalecano co 15 000 km przebiegu, w silnikach zaś dwusuwowych – gdzie jednak świece pracują w trudniejszych warunkach – co 8000 km. Obecnie niektóre rodzaje świec mogą pracować w silniku nawet i przez 80 000 km przebiegu. Praktycznie należy je wymieniać wraz ze zmianą katalizatora w układzie wydechowym.

Zanim jednak wymieni się świece na nowe od czasu do czasu należy się o nie zatroszczyć. W tradycyjnych świecach zapłonowych należy mniej więcej co 5000 km przebiegu wyregulować odstęp elektrod i oczyścić je z nalotu produktów spalania za pomocą drucianej szczotki lub papieru ściernego. Ale uwaga! Ten zabieg jest skuteczny tylko wtedy, gdy rzeczywiście na elektrodach świecy odkładają się produkty spalania (jak w przypadku stosowania do napędu silnika benzyny z dodatkami związków ołowiu czy potasu), świeca zaś ma zwyczajne metalowe elektrody. Jeżeli natomiast do silnika stosowana jest benzyna bezołowiowa, a elektrody świecy pokryte są warstwą miedzi czy złota, to wówczas wrastają zdolności do samooczyszczania, użycie zaś drucianej szczotki czy papieru ściernego spowoduje starcie cieniutkiej warstwy dobrze przewodzącego prąd metalu. Przy nowoczesnych samochodach wszelkie zabiegi wokół świec wymagają więc ostrożności.

Jakie świece zapłonowe należy stosować w silniku samochodu? Najlepiej tego wytwórcy świec, którego zaleca producent silnika samochodu. Historia zna takie przypadki, że silniki „skody 105/120” tolerowały tylko świece rodzimego wytwórcy świec, firmy PAL, natomiast w przypadku zastosowania w tych silnikach świec renomowanych światowych firm auto nie chciało „ciągnąć” i wrastało zużycie paliwa. Ludowa mądrość użytkowników samochodów stworzyła szereg zaleceń co do jakości stosowanych świec zapłonowych. I tak powiada się: „świece BOSCHA wrzucić do kosza”, „świeca PAL rzucaj w dół”, „świece BERU do roweru”. Aczkolwiek do roweru to powinny być świece marki CHAMPION, bowiem Szwajcar Ludwik Champion, zanim otworzył w Stanach Zjednoczonych wytwórnię osprzętu elektrycznego do silników spalinowych, z dobrymi rezultatami ścigał się na rowerze. Kilkakrotnie zdobywał tytuły mistrzowskie, co w przypadku jego nazwiska dziwić nie powinno.

Ze świecami CHAMPION związany jest zresztą autentyczny przypadek, jaki wydarzył się w Polsce. Kupiony w Belgii „ford scorpio 2.0” po przebiegu ok. 120 000 km zaczął wykazywać objawy spadku mocy silnika. Właściciel diagnozował przypadłość w wielu serwisach, ale bez rezultatu. W końcu zajął do książki obsługi, z której dowiedział się, że świece zapłonowe od nowości nie były w tym aucie wymieniane! Wymiana świec przyniosła radykalną poprawę osiągnięć samochodu. I to jest chyba rekord trwałości świec zapłonowych.

Nie warto jednak ustanawiać nowych takich rekordów. Lepiej wymieniać świece zgodnie z zaleceniami. Tym bardziej że nie ma teraz najmniejszych kłopotów z kupnem świec, zatem do każdego rodzaju silnika można znaleźć odpowiedni rodzaj świec.

WOJCIECH MACHNICKI



7:00 Moda na sukces (1969) – serial prod. USA 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (6) – serial prod. australijskiej 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Tropami prehistorii – program dla dzieci 8:40 Poranek filmowy: Finist, dzielny sokół – baśń filmowa prod. rosyjskiej (1989); reż.: B. Makarow 10:10 Słodkie zmartwienia (20) – serial komediowy prod. USA 10:40 Śmiechu warte – program rozrywkowy 11:00 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Bogatynia – mag. 11:15 Katalog zabytków: Blizne koło Brzozowa 11:30 Łowcy zaginionych skarbów (6, ost.): Cesarski diament (2) – serial dok. prod. niemieckiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Siódme niebo (70): Wyróżnienie – serial prod. USA 13:05 Celowie (2): Życie na peryferiach – serial dok. prod. angielskiej 14:05 Plebania (257) – serial TVP 14:35 Plebania (258) – serial TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Gdzie jesteś Paititi (1) – rep. Jana Jakuba Kolskiego 15:40 Klan (661) – telenowela TVP 16:05 Klan (662) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1969) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Lokatorzy: Złota rączka – serial TVP 18:10 Życie ssaków (5/10): Mięsożercy – serial dok. prod. angielskiej 19:00 Wieczorynka: Mały Miś (49): Śnieżynka – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Okruchy życia: To, co najcenniejsze – dramat prod. USA (1995); reż.: Frank Arnold; wyk.: Joanna Kerns, Stephanie Zimbalist, Gaby Hoffman 21:55 Kryminalne wakacje – mag. 22:20 30 lat „Waweli” – rep. Leszka Bonara 22:55 Powtórka z Małysz – mag. 23:15 Monitor Wiadomości 23:35 Mistrzowie polskiego kina: Tragarz puchu – dramat psychologiczny prod. polsko-francusko-niemieckiej (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Janusz Kijowski; wyk.: Lambert Wilson, Hanna Schygulla, Julie Delphy, Władysław Kowalski, Piotr Cieślak, Paweł Nowisz 1:25 Mistrzyni gry (3) – serial prod. USA



7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (19): Elgarda zdobywa kryształ – serial anim. prod. australijskiej 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Jak wykurza się tchórz” – serial anim. 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Mysikrólik” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (33) – serial TVP 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:05 Powrót do życia (4): Klinika Blanche – serial prod. francuskiej 11:35 Zrozumieć świat (8): Chcę się uczyć – program dla młodzieży 12:00 Kraina tygrysa (2): Święte wody – serial dok. prod. angielskiej 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (260): Powrót bohatera – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (261): Chorobliwa miłość – telenowela TVP 14:05 Kto nas pokocha? Lubsko 2003 (1) 15:00 Droga (2/6): Numer próbny – serial prod. TVP 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Wesela smak 16:55 Złotopolscy (262): Burza – telenowela TVP 17:25 Pytanie na wakacje na bis 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (114): Taneczny układ – serial prod. TVP 20:00 Europa da się lubić... – talk-show 20:55 Ekstradycja (5/6) – serial TVP 21:50 Przystanek praca – mag. 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Stop reportaż 23:05 Kino Mocnych Wrażeń: Ostatnie dni Skorpiona – thriller science fiction prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Worth Keeter; wyk.: Robert Carradine, Jeff Speakman, Robin Curtis, Steve Canale 0:35 Słodacka dola –

film dok. prod. angielskiej (za zgodą rodziców) 1:50 Wieczór artystyczny: A wszystko to TY... – Jubileusz Marka Grechuty (2) – koncert; wyk.: Marek Grechuta, Grzegorz Turnau, Wiktor Zborowski, Krystyna Janda, Maryla Rodowicz, Katarzyna Groniec, Ewa Bem, Ryszard Rynkowski

TV POLONIA

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (3/4) – serial prod. pol. 6:50 Kto ma tyle wdzięku co ja... – Jubileusz Danuty Rinn (2) 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Klan (725) – serial prod. pol. 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Podwórko za chmurką – pr. edukacyjny dla dzieci 10:25 Zgadnij, odpowiedź 10:30 Bajki pana Bałagana (6): Babcia Ala i 40-tu rozbójników 10:55 Plus minus 11:25 Galeria: Dom Marka – rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Forum 13:00 Kobieta samotna – dramat prod. polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Maria Chwalibóg, Bogusław Linda, Jerzy Trela, Krzysztof Zaleski 14:35 Poczta z Mołdawii – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (725) 15:35 Wieczór z Jagielskim 16:15 Polacy z Bukowiny – rep. 16:35 Bajki pana Bałagana (6): Babcia Ala i 40-tu rozbójników 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (3/4) – serial prod. pol. 18:30 Nie tylko dla komandosów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Klan (725) – serial prod. pol. 20:35 Kobieta samotna – dramat prod. polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Maria Chwalibóg, Bogusław Linda, Jerzy Trela, Krzysztof Zaleski 22:05 Szkic do portretu mołdawskiej Polonii – rep. Justyny Ziolkowskiej 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Nie tylko dla komandosów – mag. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teleszakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Marzenia i kariery 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Partnerzy – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Piękno ocalone – magazyn 19:20 Warto wiedzieć 19:25 Prognoza pogody 19:30 Teleszakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:00 Raj utraczony – film sens. USA 0:45 Po tamtej stronie – serial s.f.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne zółwie ninia – następna mutacja – serial anim. 7:25 Atomówki, Laboratorium Dextera – serial anim. 8:00 Misja w czasie – serial s.f. 9:00 Graczykowie – serial kom. 9:30 Szpital na perypetiach – serial 10:00 Apetyt na miłość – teleturniej 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:25 Różowa Pantera 11:45 Samo życie – serial 12:45 Amor latino – telenowela 13:40 TV Market – magazyn 14:00 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:30 Atomówki – serial anim. 14:45 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa –

teleturniej 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:20 Kocham Klarę – serial kom. 21:00 Gazeta – dramat sens. USA (1994) (21:30 Losowanie Lotto) 23:10 Biznes informacje 23:40 Graffiti 23:55 Przeciw przemocy – thriller USA 1:35 Aquaz Superchat



Telewizja Nova

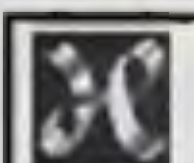
5:50 Ścieżki miłości 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Kapitan Planeta 9:30 Trele Morele 10:30 Telesklep 11:45 Yyyreek!!! – kosmiczna nominacja – komedia pol. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:55 Kapitan Planeta 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Oko za oko – pr. rozryw. 21:40 Tajemnice Smallville – serial 22:40 Akta zbrodni – serial dok. 23:10 TVN Fakty 23:20 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. USA 0:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite 0:50 Cela – rep. 1:20 Nic straconego



7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Teleszakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial kom. USA 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Rebelianci (13, ost.) – serial sens. 19:10 Zawód glina – serial 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Jesień Marty – dramat austral. 22:05 Mściciel – serial sens. USA 23:05 Wyścig – komed. sens. USA 0:55 Zakazany handel – film sens. USA 2:30 Zawód glina – serial 2:55 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Modna moda 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Artur – serial 9:00 Psotny Bill – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Ja się zastrzele – serial kom. 10:20 Dzikie księżyc – telenowela 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial sens. 14:30 Dzikie księżyc – telenowela 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Kosmożuki – serial anim. 16:30 Kosmożuki – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa – serial 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Człowiek, który zdradził CIA – film sens. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci z Miami – serial sens. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Życie jak sen – serial komed. 23:55 Rajdowe MŚ 0:25 Wielka ucieczka – film wojenny USA (1963) 3:35 X Laski 4:05 Muzyczne listy 4:55 Strefa P 5:20 KINOManiaK



HALLMARK

7:45 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral. 9:30 Mr Rock'n'Roll: Historia Allana Freeda – film biograf. USA 11:15 Pakt – dramat obycz. USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral. 16:30 Mr Rock'n'Roll: Historia Allana Freeda – film biograf. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Miłość czy pieniądze – film obycz. Wlk. Bryt. 21:15 Morderstwo przy Rue Morgue – dramat sens. USA 22:45 Uciec jak najwyżej – film wojenny kanad.-USA

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Trwa kolejna, siódma już edycja konkursu Miss Głosu i Miss Nowej Huty, jednego z najstarszych konkursów piękności organizowanych w Krakowie. To wynik współpracy naszej redakcji z agencją modelek RORES MODELS.

W każdy tydzień przez wakacje w wywiadach będziemy prezentować dziewczyny, kandydatki do tytułu. Aby zgłosić się do konkursu, należy mieć ukończone 14 lat i nie więcej niż 28. Dla wielu dziewczyn z poprzednich naszych konkursów był to pierwszy krok do kariery modelki. Tak było w przypadku Kasi Karczewskiej (www.katarzyna.karczewska.prv.pl). Wiele dziewczyn później zdobywało tytuły miss w konkursie Miss Polski. Zakładamy, że również w tym roku będzie podobnie...

Dodatkowo, w tej edycji konkursu wszystkie kandydatki będą mieć prezentację w Internecie w ramach konkursu Dziewczyna Miesiąca. (www.krakow.nasze-miasto.pl)

Finał konkursu odbędzie się jesienią. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać w każdy wtorek w godz. 17–18 w Salonie Mody „7” ul. Wiślna 4. Każda z kandydatek ma gratisową sesję zdjęciową.

KAROLINA MAŁECKA

Ma lat 20, jest studentka II roku Akademii Rolniczej, kierunek technologia żywności. Mieszka na os. Centrum B. Na studia dostała się przez przypadek. Ale nie żałuje, uważa, że najlepsze rzeczy są w życiu nieplanowane. Teraz wiedzę zdobywaną na studiach wykorzystuje do racjonalnego odżywiania i troski o zgrabną sylwetkę. Zna wiele sposobów na odchudzanie – ale najlepsze to racjonalne odżywianie. Tyle spożywać ile potrzebuje organizm. Zgrabna sylwetka będzie jej bowiem potrzebna do zawodu modelki, o czym marzy, a teraz traktuje to serio. Udział w konkursie Głosu ma jej w tym pomóc.

Dotychczas trafiała do agencji, które naciągały ją tylko na kosztowne sesje zdjęciowe.

Dzięki „Głosowi” ostatnio zrobiła sobie gratisowe profesjonalne portfolio, co sprawiło jej dużą frajdę.

Wie jaką rolę we Wspólnocie Europejskiej odgrywać będzie specjalizacja i wiedza, dlatego myśli też o podjęciu drugiego faktułtu w Akademii Ekonomicznej.

Świat polityki ją zraził do siebie po-



przez afery i prywatę. Politykę widzi jako spełnianie misji społecznej – ale to tylko teoria jak dotychczas. Prasa codzienna pełna jest wiadomości „strasznych”, dlatego też woli czytać tygodniki kobiece i młodzieżowe. Jak każda młoda dziewczyna lubi muzykę i taniec. Na dyskoteki wybiera się w większej grupie – są wtedy bezpieczniejsze powroty. Na codzienne problemy, kłopoty – jej zdaniem – najlepsze jest zajęcie – praca, która pochłania całkowicie. Lubi gotować i wypiekać wspaniałe ciasto, którym może poczęstować bliskich.

SZANSA DLA WYSOKICH DZIEWCZYN

W okresie wakacji Kraków często odwiedzają liczne agencje modelek. Przyjeżdżają w zamiarze wyłowienia talentów na światowe wybiegi przed zbliżającym się sezonem jesienno-zimowym.

Praktycznie w każdy weekend pod Wawel przyjeżdżają łowcy twarzy z Mediolanu, Paryża.

Agencja modelek RORES MODELS, organizator castingów zainteresowana jest dziewczynkami, które ukończyły 15 lat i mają minimum 174 cm wzrostu. Takie wymagania stawiają wiodące agencje. W Nowej Hucie nie brakuje ambitnych dziewczyn podejmujących takie wyzwanie. Do kolejnych castingów można się zgłaszać w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4.

Prawnik radzi

DOPUSZCZALNE PRĘDKOŚCI

Prawo o ruchu drogowym (j.t. Dz. U. z br. nr 58 poz. 515) określa, jakich prędkości gdzie i w jakim pojeździe nie można przekroczyć:

- 1) 60 km/h na obszarze zabudowanym,
- 2) 20 km/h w strefie zamieszkania,
- 3) poza obszarem zabudowanym:
 - a) samochody osobowe, motocykle, samochody ciężarowe do 3,5 t:
 - na autostradzie – 130 km/h,
 - na drodze ekspresowej dwujezdniowej – 110 km/h,
 - na drodze ekspresowej jednojezdniowej oraz na dwujezdniowej co najmniej o dwóch pasach dla każdego kierunku ruchu – 100 km/h,
 - na pozostałych drogach – 90 km/h.
 - b) pojazd niewymieniony w pkt. a) lub zespół pojazdów:
 - na autostradzie, drodze ekspresowej lub dwujezdniowej, co najmniej o dwóch pasach dla każdego kierunku ruchu – 80 km/h,
 - na pozostałych drogach 70 km/h,
- 4) autobus (z dodatkowymi warunkami technicznymi – wg ustawy) na autostradzie i drodze ekspresowej – 100 km/h,
- 5) ciągnik rolniczy (także z przyczepą) – 30 km/h,
- 6) pojazd z urządzeniem wystającym do przodu więcej niż 1,5 m od siedzenia dla kierującego – 30 km/h na obszarze zabudowanym i 60 km/h poza nim,
- 7) motocykl (także z przyczepą) i motorower, którymi przewozi się dziecko do 7 lat – 40 km/h. (sp)

TVP1

TV POLONIA

7:05 Moda na sukces (1970) – serial prod. USA 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (7) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Malowanki Franka Firanki – mag. dla dzieci 8:40 Eckhart – mysz o wielkim sercu (22): O zaletach długiego ogona 9:10 Wyspy piratów (11) – serial prod. australijskiej 9:40 Raj – mag. 10:10 Słodkie zmartwienia (21) 10:30 Trochę kultury latem – mag. 10:55 Spacer po Petersburgu – rep. z okazji urodzin miasta 11:10 Podróżnik: Jezioro Wiktorii – mag. turystyczny 11:30 W stacji kosmicznej (1) – film dok. prod. USA o pracy Międzynarodowej Stacji Kosmicznej, unoszącej się 400 km nad Ziemią (2001) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Nieustraszone (32) – serial prod. USA 13:10 Przeżyć cios (5) – serial dok. angielskiej (za zgodą rodziców) 14:05 Plebania (259) 14:30 Plebania (260) 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy PRL-u: Zakazana tragedia – program Aliny Mrowińskiej i Grzegorza Sołtysia 15:40 Klan (663) 16:05 Klan (664) 16:30 Moda na sukces (1970) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Ciszej nad tą trumną – serial TVP 18:10 Bezpieczna Jedynka 18:35 Studio sport: Mistrzostwa Świata w pływaniu 19:00 Wieczorynka: Doktor Melchior Wyderko – serial anim. prod. angielskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Sfora (5) – serial sens. TVP 21:20 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 21:55 Tygodnik polityczny Jedynki 22:40 Szerokie tory – rep. 23:10 Powtórka z Małysz – mag. 23:35 Monitor Wiadomości 23:55 Piękni dwudziestolenni: Koniec nocy – dramat obycz. (prod. polskiej (1957); reż.: J. Dziedzina, P. Komorowski, W. Uszycka; wyk.: Zbigniew Cybulski, Roman Polański, Ryszard Filipiński

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (20): Dziwne uczucie tonięcia – serial anim. prod. australijskiej 7:35 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Nieudane polowanie” – serial anim. 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Nauczyciel śpiewu” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (34) – serial TVP 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:05 Powrót do życia (5): Wyzwanie – serial prod. francuskiej 11:35 Zrozumieć świat (9): Tamim koszmę – program dla młodzieży 12:00 Świat obok nas: Mieć i nie mieć w Chinach – film dok. prod. angielskiej 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (263): Ty i ja – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (264): Prawy prosty – telenowela TVP 14:05 Co nam w duszy gra: Lato – Fiesta; wyk.: Elżbieta Zajączkówna, Joanna Kurowska, Majka Jeżowska, Katarzyna Jamróz, Hanna Sleszyńska, Krzysztof Tyniec, Robert Janowski 15:00 Nowe przygody Tarzana (22, ost.): Tajemnica jeziora – serial prod. USA 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Parmeński smak 16:55 Złotopolscy (265): Wieczne starania – telenowela TVP 17:20 Pytanie na wakacje na bis 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (115): Siódme przykazanie – serial prod. TVP 20:00 Straszny sen Dżidziusia Górkiewicza – komedia prod. polskiej (1993); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Edward Dziewoński, Katarzyna Skrzynecka, Stanisława Celińska 21:45 Karaoke – śpiewać każdy może 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Zakrety losu: Kolacja dla palantów – komedia prod. francuskiej (1998); reż.: Francis Weber; wyk.: Thierry Lhermite, Jacques Villeret, Francis Huster, Daniel Prevost 23:55 Niebieski rower (2) – serial prod. francuskiej (za zgodą rodziców)

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

szansa – teleturniej 18:10 Drogówka – magazyn 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:10 Misja w czasie 3 – serial s.f. (21:30 Losowanie Lotto) 22:05 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:05 Biznes informacje 23:35 Graffiti 23:50 Willa – pr. rozryw. 0:50 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka – serial erotyczny 1:50 Aquaz Superchat

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:55 Kapitan Planeta – serial anim. 9:30 Trele Morele 10:30 Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku 12:45 Jestem, jaki jestem 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 15:55 Kapitan Planeta – serial anim. 14:25 Brzydula 15:10 Przygody Supermana – serial 16:00 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Czy pamiętasz miłość – film obycz. USA 22:10 Na celowniku – serial sens. 23:10 TVN Fakty 23:20 Kasia i Tomek – serial kom. pol. 23:50 Zmagania miast – teleturniej 0:55 Tajemnice Smallville – serial przygod. 1:50 Nic straconego

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telesklep 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial 17:20 Żar tropików – serial 18:15 Mściciel – serial sens. 19:10 Zawód glina – serial komediowy USA 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Samotny detektyw McQ – film sens. USA (1974) 22:20 Operacja wieczność – serial s.f. 23:20 Zakazany handel – film sens. USA 1:10 Wilczyca – horror pol. (1983) 2:55 Zawód glina – serial komediowy USA 3:20 Nikki – serial kom.

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 6:50 Bieśiada Weselna: W Węgrowie (2) – widowisko muzyczno-estradowe 7:45 Eurotel – mag. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich: Velehrad 10:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 11:00 Sekrety zdrowia: Co jeść? – Zalecenia 11:20 Kwadrans na kawę – program Barbary Markowskiej dla osób otyłych 11:35 Kształty muzyki: Nasza muzyka 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Stacja Tworci – film dok. Andrzeja Titkova 13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 14:15 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 14:40 Krajobraz Polski: Polska romańska – rep. Andrzeja Guca 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 15:35 Zwierzenia kontrolowane: Marek Kondrat 16:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 16:30 Niebezpieczna Zatoka (19): Kłopoty – serial prod. kanadyjskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado (4, ost.) – serial prod. polskiej 18:30 Szerokie tory – mag. 18:55 Ginący świat – rep. Mariana Kutia 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (10): Śladem rzeki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby – telenowela TVP 20:30 Polska poza Polską (5): Jeśli zapomnę o nich – serial dok. TVP 21:30 Plecie się życie... czyli jubileusz 80-lecia Aliny Janowskiej; wyk.: Stefania Grodzienka, Stanisława Celińska, Urszula Dudziak, Wojciech Młynarski 22:35 Kombatant – rep. Jerzego Klechty 23:02 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:26 Pogoda 23:30 Powtórka z Małysz 23:50 Tygodnik polityczny Jedynki – program publicystyczny 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Szerokie tory – mag. 1:15 Powtórki programów

6:00 Strefa „P” 6:30 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 9:00 Kosmokozy – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial dok. 10:20 Dzikie księżyc – telenowela 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 V Max 12:45 Muzyczne listy 13:30 Viper – serial sens. 14:30 Dzikie księżyc 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16



POZIOMO: 6. niechęć, wrogość wobec Francuzów, 9. szmer głosów wyrażających niezadowolenie, 10. zawód św. Józefa, 12. rosyjsko-mongolsko-chińsko-kazachskie góry, 14. miasteczko pod Warszawą nad Zalewem Żegrzyńskim, 15. sytuacja bez wyjścia, 18. miasto i port w południowej Australii, 19. gatunek francuskiego czerwonego wina, 20. zgodność, równoległość cech, podobieństwo, 22. utwór satyryczno-komediowy, niekiedy nieco wulgarny, 25. tytuł nadawany synom królewskim w Hiszpanii i Portugalii, 29. elektryczne naczynie do pieczenia, 30. Kołodziej, 31. wydanie książki, 32. „czyni złodzieja”, 33. zwolennik skrajnych poglądów.

PIONOWO: 1. nie wróżka, a też przepowiada przyszłość, 2. niepowtarzalny egzemplarz, 3. aktualny wiceminister spraw wewnętrznych, podejrzany o kompetentne przekazywanie informacji przestępcom, 4. racja żywnościowa, 5. szkoła ponadgimnazjalna, 7. soczewka w oczodole, 8. Emilia z powstania listopadowego, 11. cesarz Austrii, w 1848 roku abdykował na rzecz Franciszka Józefa I, 13. telewizyjna piosenka z obrazkami, 16. urzędowa kopia oryginału, 17. autor *Dżumy*, 21. stolica Angoli, 23. silne przeżycie uczuciowe, 24. fortyfikacyjne ziemne umocnienie polowe, 26. sportowy kij do skania, 27. miasto-państwo na Peloponezie, walczyło z Atenami o hegemonię w Helladzie, 28. nierealna utopia, 29. bankructwo.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 30 lipca 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

POZIOMO: 6. separatyzm, 9. uremia, 10. Izrael, 12. łacha, 13. Bosfor, 14. książę, 18. Anatolia, 19. polemika, 20. molekula, 22. sekstans, 25. Amiens, 29. wygodna, 30. ziele, 31. Kielce, 32. werset, 33. Copernicus.

PIONOWO: 1. Weimar, 2. zakała, 3. Galicja, 4. wywiad, 5. imbryk, 7. profit, 8. medium, 11. Bornholm, 15. żakina, 16. siła, 17. Noteć, 21. elegia, 23. tygiel, 24. Kleparz, 26. szloch, 27. Szerpa, 28. pewnik, 29. wyrzut.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 27 wylosowała p. Magdalena Żurek, zam. os. Przy Arce 5/222. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY Tel. 643-44-33

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 16 lipca 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Charlesa Pallisera „Kwinkunks” wydaną przez „Zysk i s-ka”. John Huffam musiał poznać wiele aspektów życia, zanim się zestarzał – dowiedział się, dlaczego ludzie się móżdżą, ciężko pracując w niehumanitarnych warunkach, a biedota przeszukuje śmietniki za jedzeniem. Nie wiedział jednak, dlaczego coś go prześladowało przez całe dzieciństwo, a teraz zagraża jego życiu.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 16 lipca 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 92 interwencje, pouczone 93 osoby, ukarano mandatami karnymi 47 sprawców wykroczeń na kwotę 4100 zł, sporządzono 18 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono trzy nietrzeźwe osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy otrzymali zgłoszenie, że właściciel jednego z zakładów mechanicznych notorycznie spala odpady powstałe na terenie zakładu. Podjęta kontrola wykazała, że właściciel zakładu nie posiada umowy na wywóz odpadów, dlatego pali je po zakończonej pracy. Właściciela ukarano mandatem karnym w wysokości 300 zł i zobowiązano do zawarcia umowy na wywóz odpadów.

• Patrolując os. Złotej Jesieni strażnicy zauważyli rozbity witrynę sklepu meblowego. Pomimo podjęcia działań nie zdołano ustalić sprawców wandalizmu. Strażnicy zabezpieczyli miejsce zdarzenia oraz powiadomili komisariat policji, którego funkcjonariusze podjęli dalsze czynności. (sp)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerw, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 22.07.2003 r. (wtorek), od godz. 16.

WESOŁE MIASTECZKO

w Mistrzejowicach
ul. Srebrnych Orłów
zaprasza codziennie
w godz. 10.00 do 20.00
Promocje dla stałych
i często odwiedzających
miasteczko klientów!

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Scotta Turowa pt. „Błędy odwracalne” wydaną przez „Rebis”. Skazany za potrójne morderstwo Rommy Gandolph czeka na wykonanie wyroku śmierci. Niespodziewanie otwiera się jednak przed nim szansa – okazuje się, że inny więzień może oczyścić go z zarzutów. Czy świadek, który spadł mu z nieba, jest wiarygodny? Wyznaczony adwokat nie chce się podjąć jego obrony.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

SZUKAJ WIATRU W POLU

10 lipca kobieta powiadomiła policję, że dzień wcześniej między godz. 18.00 a 19.00 przy ul. Bora Komorowskiego od strony ul. Skarżyńskiego dwóch nastolatków w wieku 13–16 lat zaatakowało jej 13-letniego syna i, grożąc mu pobiciem, skradło mu rower górski i zegarek adidas. Matka chłopca straty wyceniła na 1600 zł.

Ciągle piszemy, by o rozbójach powiadamiać policję natychmiast. Dzień później to chyba już tylko można szukać „wiatru w polu”. Choć podanie rysopisów i innych istotnych szczegółów może pozwolić policji rozpracować żyjących z bandytyzmu nastolatków.

DEMONTOWAŁ DACH

Wczorajem tego dnia w rejonie ul. Gustawa Morcinka policjanci z Sekcji Kryminalnej VII KP zatrzymali 31-letniego mieszkańca Olkusza, który z dachu nastawni PKP zerwał blat blachy. Prawdopodobnie chciał go ukraść. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Policja ustala wysokość strat spowodowanych przez sprawcę.

KREWNYM ZABRAKŁO PIENIĘDZY

9 lipca podkomisarz Sylwia Bober z biura prasowego małopolskiej policji poinformowała nas, że policjanci z Sekcji Kryminalnej KMP w Krakowie zatrzymali trzy osoby, które żyły z oszustw: 29-letnią kobietę i dwóch mężczyzn w wieku 32 i 34 lata, na stałe mieszkających w Poznaniu, a chwilowo w jednym z krakowskich hoteli.

Aż dziw, że na „takie numery” nabierali się naiwni. Sposób ich działania był w każdym przypadku prawie identyczny. Telefonicznie kontaktowali się, najczęściej ze starszą, samotnie mieszkającą osobą. Przedstawiali się, jako krewni z dalszej rodziny i prosili o udzielenie im pożyczki. Tłumaczyli to tym, że robią zakupy i zabrakło im pieniędzy. Gdy proszeni o pożyczkę wyrażali na to zgodę, w ich mieszkaniu pojawiał się jeden z oszustów, twierdząc, że jest znajomym wspomnianego krewnego.

8 lipca funkcjonariusze zatrzymali 34-letniego mężczyznę na gorącym uczynku przestępstwa w jednym z mieszkań na terenie Prądnika Czerwonego. Potem zatrzymano kolejne dwie osoby biorące udział w tym przestępczym procederze.

Przeszukanie ich i pokoju hotelowego, w którym mieszkali przestępcy, zaowocowało znalezieniem 12 tys. zł, pokwitowań przekazów pieniężnych oraz różnego rodzaju zapisków.

Z ustaleń policji wynika, że pokrzywdzonych w ten sposób w Krakowie może być wielu. Trwają czynności

zmierzające do ustalenia całokształtu ich działalności przestępczej. Policja zwraca się do wszystkich tych, którzy w ten sposób zostali oszukani, a nie zgłaszali tego faktu, o kontakt pod numerami telefonów: 615-24-52 lub 0800-300-997 (bezpłatna infolinia) lub z najbliższą jednostką policji.

OGŁASZALI SIĘ

15 lipca otrzymaliśmy z biura prasowego małopolskiej policji kolejną informację o oszustach. Tym razem okazało się, że krakowscy policjanci zatrzymali jednego z oszustów, 26-letniego mieszkańca Wrocławia, który działał w dość dobrze zorganizowanej grupie, prawdopodobnie działającej na terenie całej Polski.

Jak działali? Sposób ich działania był zawsze taki sam. Zamieszczali ogłoszenia w lokalnej prasie, podając się za przedstawicieli polsko-holenderskiej firmy z siedzibą w Legnicy. Oferowali do sprzedaży samochody osobowe i dostawcze po bardzo atrakcyjnych cenach. Potem, z osobą zainteresowaną ich ofertą umawiali się w restauracji lub w miejscu zamieszkania pokrzywdzonego i sporządzali umowę kupna-sprzedaży samochodu. Jednocześnie pobierali zaliczkę w wysokości 3–4 tysięcy euro. No i znikali!

Krakowska policja ustaliła, że firma reklamująca się poprzez ogłoszenia faktycznie nie istnieje; podobnie jak jej stacjonarny numer telefonu. Za każdym razem sprawcy oszustw korzystali z telefonów komórkowych, które co jakiś czas wymieniali.

Wspomnianego już 26-letniego wrocławianina zatrzymano w restauracji jednego z krakowskich hoteli, gdzie umówił się na kolejną „transakcję”. Okazało się, że posługiwał się dokumentami należącymi do innej osoby. Znalaziono przy nim blankiety umów kupna-sprzedaży samochodów, fałszywe zaświadczenie o działalności gospodarczej oraz blankiety wekslowe. Ustalono, że był wcześniej karany za drobne kradzieże. Ustalono też tożsamość osób podejrzanych o udział w tym procederze. Trwają czynności zmierzające do zatrzymania jego współników.

W momencie pisania tej informacji wiemy, że krakowska policja ma trzy formalne zgłoszenia o dokonanych przez nich przestępstwach. Z ustaleń prowadzących dochodzenie w tej sprawie wynika, że oszukanych w ten sposób jest więcej.

Policja oczekuje na telefony od tych, którzy zostali w ten sposób oszukani.

Podajemy numery tel.: 615-24-52 lub 0800-300-997 (bezpłatna infolinia) lub z najbliższą jednostką policji. (jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

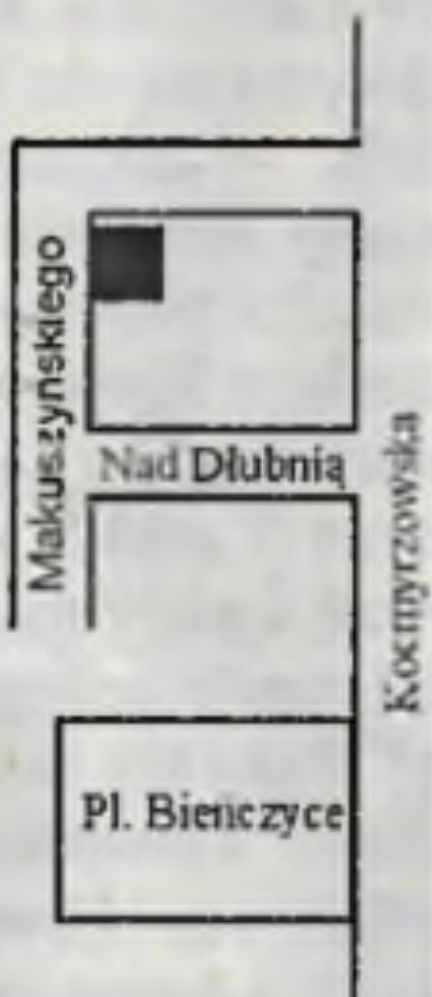
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowod rejestracyjny zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz. 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b, tel. 641-59-84.
◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki)
- żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
- pajączki naczyń
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORIUM**, os. Centrum B 3.
Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10-18).
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.
Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIĘNTA**. (012) 645-92-08.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIĘNTA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.
◆ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW. PROFESJONALNIE. GWARANCJA. DOJAZD GRATIS.**
Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
◆ **MAŁOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).
◆ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.
Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO-SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **TWOJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227
www.twojdom.icenter.pl
◆ „**WAGA**” os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. Duży wybór mieszkań. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.
◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „DAEWOO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.30-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwwyżki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.
◆ www.sfu.com.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ulica samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozia oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zapiętr. biur, szkół, sklepów, os. Złotej Wiosny 88. Tel. 641-32-32.
◆ „**PAPAK**” - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD, 0,5% dziennie, chwilówka**. 656-03-53.
◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A.A.** Uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **A.** Autokurs, 500 zł. (012)647-05-90, 0503-977-400.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA**, Fatimska 220. (012)648-00-30.
◆ **DO** wynajęcia 3-pokojowe, Huta. (012)644-22-19.
◆ **DZIAŁKA** budowlana 174 ary do podziału, Branice, Przylasek Rusiecki, sprzedam. (012)432-33-30.
◆ **ELEKTROINSTALACJE**, kompleksowo, najtaniej. (012)645-77-39.
◆ **KRAWIECTWO**, szycie na miarę, przeróbki, poprawki, inne. (012)643-08-18, 0504-286-816.
◆ **KUPIĘ** mieszkanie dwupokojowe, I-II p., balkon, stara Huta. 0600-476-520.
◆ **KUPIĘ** 2-3-pokojowe w Miasteczku. (012)271-41-47.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
◆ **MAŁOWANIE**, remonty, najtaniej. (012)645-77-39.
◆ **NAPRAWA** Panasonic, Sanyo, Sony i inne. (012)640-00-42.

◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32.
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje. (012)645-67-53.
◆ **ODNAWIANIE** wanien. 0606-827-040.
◆ **OGRODNIK** zadba o Twój ogród, działkę, sad. (012)387-21-57, 0502-414-860.
◆ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.
◆ **POKOJE** gościnne. (012)644-63-09.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **REMONTY**. 0502-052-762.
◆ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, opalanie, malowanie okien, drzwi. (012)644-45-73.
◆ **SPRZEDAM** działkę pracowniczą „Ogródki Wanda”. (032)645-60-75, 0502-194-028.
◆ **SPRZEDAM** działkę pracowniczą w Bochni, 4 a, domek murowany, zadba. (014)61-266-42.
◆ **SPRZEDAM** 15 a, Kraków, Łęg. (012)645-70-21 po 16.00.
◆ **STEMPLE** budowlane, metalowe, drewniane, sprzedam. 0609-055-303, (012)647-01-38.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TANIE** noclegi. (012)644-22-19.
◆ **TRZYPOKOJOWE**, nowe, ul. Mejera, sprzedam. (012)420-34-30.

◆ **WIDEOFILMOWANIE**, cyfrowo, przegrywanie kaset na DVD. (012)648-07-25, 0602-631-038.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
◆ **WYNAJME** pokój osobie niepalącej. (012)654-41-50, 0604-854-993.
◆ **ZAMIENIĘ** dwa mieszkania dwupokojowe, kwaterekowe na jedno 3-4-pokojowe, własnościowe. (012)642-24-19.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? dzwonić 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską, stażystkę. 0602-269-503.
◆ **ŻALUZJE** (012)644-23-45.
◆ **ŻALUZJE** (012)685-00-68.
◆ **2-POKOJOWE** (Stoki), zamienię na mniejsze. (012)644-18-04.

Sprzedam lub wynajmę pomieszczenia na biuro lub handel: 20 m kw. (parter), 40 m kw. (I piętro), ul. Szybka 29, przy pl. Targowym. Tel. 648-58-96

Garaż murowany przy HTS pilnie sprzedam. Tel. 0606-35-55-44.

Siostrę Ewę, która pracowała w pracowni ceramicznej HAPPY HOUSE, prosimy o pilny kontakt. Tel. 648-02-04.

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

■ **MEBLE kuchenne**
na zamówienie, zabudowa wnętrz
■ **łazienkowe**
■ **biurowe**
0607-692-537

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA
Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżńskiego)
Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80

Nowohuckie Centrum Kultury organizuje kurs kierowników kolonii placówek wypoczynkowych dla dzieci i młodzieży.
Przewidywany termin kursu: czerwiec 2003 r.
Koszt: 70,00 zł od osoby.
Szczegółowe informacje i zapisy:
Dział Artystyczny NCK, pokój 113 tel.: 644-22-47.

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NCK Tel. 643-44-33

STAL-HANDEL W GÓRĘ

Ulica Łowińskiego, przy której znajduje się również siedziba spółki HTS Stal-Handel, to prawdziwie „ulica stalowa”. Zlokalizowanych jest tu wiele hurtowni wyrobów stalowych. – Początkowo wrócono nam szybko upadłość. Jednak, mimo drastycznej obniżki cen jakiej na początku roku dokonali nasi konkurenci, jakoś to przetrwaliśmy, istniejemy i dalej działamy – odpowiadają na pytanie o konkurencję prezisi spółki Stal-Handel.

– Styczeń i luty tego roku były najgorszymi miesiącami, choć i tak odnotowaliśmy pozytywny wynik na sprzedaży. Natomiast już w marcu uzyskaliśmy zdecydowanie pozytywny wynik na działalności gospodarczej i – od marca – generujemy zysk netto. W czerwcu powinien on wynieść ponad 300 tys. zł. i nadal rośnie. Wielkość sprzedaży kształtuje się na poziomie 15 mln zł miesięcznie – podsumowuje pierwsze półrocze tego roku Stanisław Ocłoń, prezes spółki Stal-Handel. Sprzedaż mogłaby być większa, gdyby spółka od początku otrzymywała zamówioną ilość towaru od Huty im. T. Sendzimira. – Ograniczono znacznie realizację naszych zamówień na blachy ocynkowane ogniowo, ciesząc się teraz dużym zainteresowaniem odbiorców: potrzebowaliśmy około 3 tys. ton, otrzymaliśmy połowę – dodaje S. Ocłoń.

Spółka HTS Stal-Handel działa od grudnia ub. roku. Powstała na bazie Składu Handlowego Kraków i przejęła pracowników byłej spółki Stal-Biznes. To, iż jest spółką hutniczą nie stawia jej jednak dzisiaj w uprzywilejowanej sytuacji.

Tegoroczne lato jest także sezonem na blachę walcowaną na gorąco, która obok blach ocynkowanych ogniowo

Handlu wiąże z zapóźnieniem techniczno-technologicznym polskiego przemysłu. Blacha ta jest zużywana w przemyśle konstrukcyjnym, który nie prezentuje najwyższego europejskiego poziomu.

Na pewno tendencja ta będzie się powoli zmieniać – w kolejnych latach będzie zwiększać się zapotrzebowanie na blachę ocynkowaną ogniowo, tę produkowaną według nowych technologii, których w Polsce jeszcze się nie stosuje.

Skład handlowy Stal-Handlu należy dziś do największych przy ul. Łowińskiego. Zajmuje, dzierżawiąc od HTS, 13 hektarów i 4 hale, dwa budynki administracyjne. Skład posiada też własne bocznicę kolejową.

Niski kapitał założycielski, to dziś jedna z największych bolączek spółki. – Finansujemy się tylko zobowiązaniami do naszych dostawców. Myślę, że dopiero wprowadzenie majątku, na którym bazujemy, aportem do spółki, poprawi sytuację. Umożliwi nam zaciąganie kredytów w banku, zarówno na bieżącą działalność, jak i ewentualne inwestycje – podkreśla J. Bylica wiceprezes spółki.

Majątek już został określony i zidentyfikowany, pozostało jego wycenienie, (wstępnie jego wartość szacuje się

daży koordynując dostawy bezpośrednio z „Floriana” do ewentualnych odbiorców ponieważ, każde przyjęcie materiału na skład, to dodatkowe kredytowanie, które pogarsza naszą płynność finansową – podsumowuje S. Ocłoń.

W składach stalowych w Unii Europejskiej rotacja materiału wynosi 2,5 miesiąca. Stal-Handel, nie mając kapitału obrotowego musi tę rotację utrzymywać na poziomie poniżej miesiąca.

Handel, to część działalności spółki. Obserwacja sytuacji rynkowej, jej zmienność zmusza do planowania z wyprzedzeniem i prowadzenia nie tylko działalności handlowej, ale wejścia w przetwórstwo. – Mamy nadzieję wkrótce sfinalizować nową inwestycję dotyczącą właśnie przetwórstwa – montaż maszyny do cięcia wzdłużnego i poprzecznego blach. Aktualnie montujemy maszynę do cięcia kształtowników i rur. Już pracuje maszyna do poprzecznego cięcia blachy. Ponadto konfekcjonujemy wyroby niekondycyjne, które potem sprzedajemy. Wyroby niepełnowartościowe, po przetworzeniu, mogą stać się wyrobami pełnowartościowymi. Gdy marża na sprzedaży wyrobu hutniczego wynosi kilka procent, to – po jego przetworzeniu – rośnie do kilkunastu, więc to bardziej się opłaca – wylicza prezes spółki Stal-Handel.

Urządzenia do cięcia plazmowego i laserowego blach i do wycinania z nich pewnych wykrojów, do zakupu których przymierza się spółka, mają być najnowszej generacji. Te, które kupuje nasza konkurencja – oceniają w Stal-Handlu – to urządzenia z lat siedemdziesiątych, wycofywane z produkcji w krajach Europy Zachodniej.

Spółka prowadzi również rozmowy z największym producentem tych urządzeń, firmą Georg w Niemczech i – w dalszej perspektywie – jej zarząd myśli o wybudowaniu stalowego centrum serwisowego: w pełni profesjonalnego, o zdolności produkcyjnej 50, do 60 tys. ton rocznie.

– To są plany dalekosiężne – przyznaje Jacek Bylica. – Wyglądałoby to następująco: odbieramy półprodukt od dostawcy i przygotowujemy produkt według zapotrzebowania zgłoszonego przez klienta: niemy i sortujemy na odpowiedni wymiar i dostarczamy na określony czas. Chcielibyśmy stać się jedynym pośrednikiem między hutami a producentami.

Mapa klientów Stal-Handlu cały czas się poszerza. Jest ich dziś około 150. Kupują oni zarówno wyroby pełnowartościowe i niepełnowartościowe. W ramach poszerzania działalności od lipca handlowcy Stal-Handlu sprzedają... blachodachówki, na razie pośrednicząc i nie angażując w tę działalność własnych środków finansowych. Okazuje się, że chętni na zakup tego towaru są!

Stal-Handel jest jedyną spółką huty Sendzimira zajmującą się tylko handlem wyrobami hutniczymi i trudno jej sytuację porównywać do sytuacji innych hutniczych spółek świadczących usługi. – Nie jesteśmy zależni od tego, czy huta nam zapłaci. To my jesteśmy dostawcami pieniędzy do huty. Od dawna dążyliśmy do tego, by pomóc naszym hutniczym spółkom zależnym od huty. By pieniądze szły na zasilenie tych spółek. I częściowo tak się dzieje, znaczną część naszych zobowiązań, na zasadzie cesji przekazuje-

my bezpośrednio spółkom hutniczym. Ale 15 mln miesięcznego obrotu to za mało, by obsłużyć wszystkich – mówią prezisi spółki.

naszej oceny i oceny analityków rynku stalowego ceny wyrobów stalowych osiągnęły w krajach Unii Europejskiej maksymalne wartości. I są one dziś



Prezisi Stanisław Ocłoń i Jacek Bylica na placu Stal-Handlu

Dodatkowo, 15 kwietnia br. został skrócony przez PHS termin płatności: z 45 dni, które były założone w biznesplanie spółki, do 30 dni. – W związku ze skróceniem terminu musimy zmieniać strategię, dlatego rotacja materiału, nawet kosztem marży jest znacznie przyspieszona – dodają.

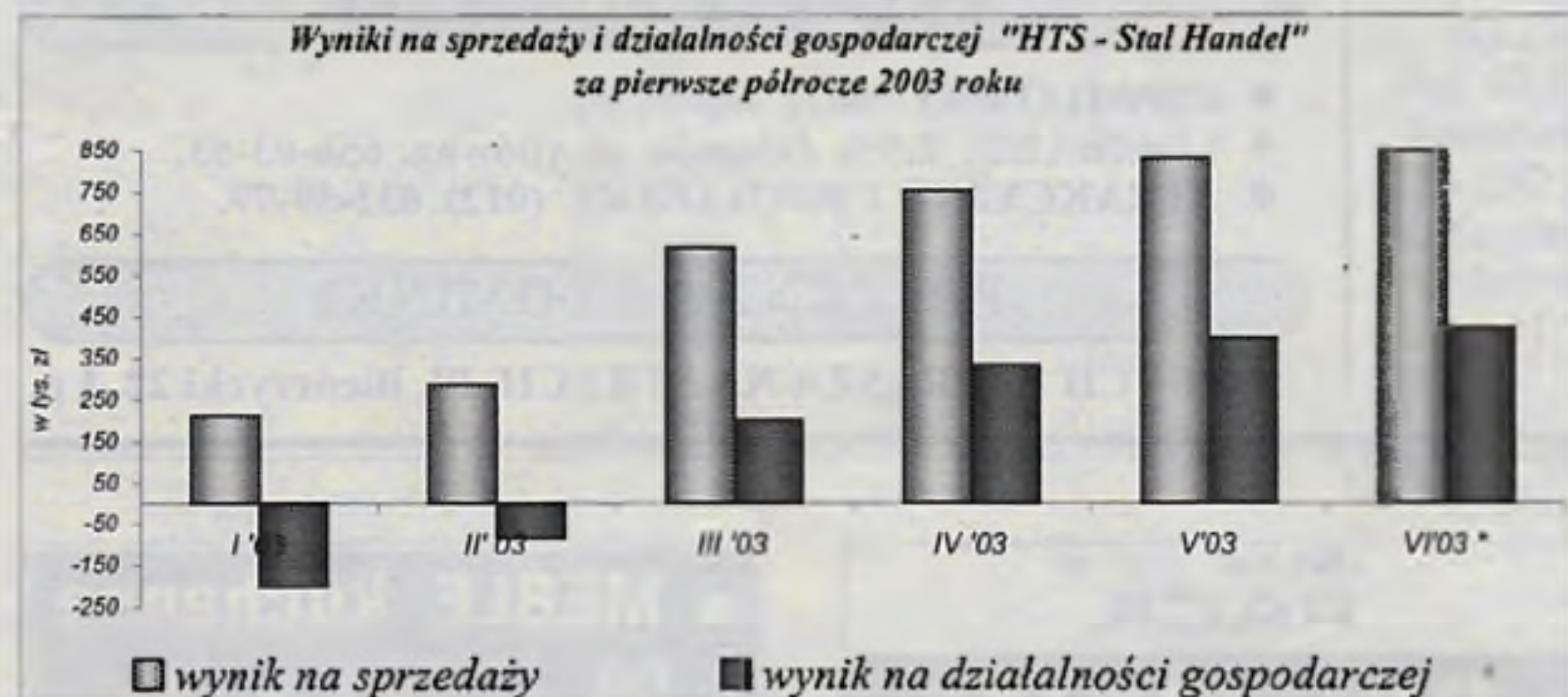
Jakie będzie miejsce spółki w strukturze PHS? Na razie Stal-Handel jest jedyną spółką handlową ze stuprocentowym udziałem PHS. Inna spółka handlowa – Stalprofil – jest spółką z 30-procentowym udziałem PHS.

– Mamy nadzieję, że na bazie naszej spółki inwestor, lub obecny Zarząd PHS, będzie budował sieć sprzedaży całego PHS. Jesteśmy do tego przygotowani, mamy swoją wizję rozwoju, którą możemy realizować. Budowy proponowanych przez nas centrów handlowych sami nie udźwigniemy. Musimy wpisać się w całą strukturę sprzedaży PHS, gdyż to wymaga kapitału. Nie wiadomo jaką wizję będzie miał inwestor, ale lepiej przedstawić mu swoją własną koncepcję niż zadować się wyłącznie na niego – uważają Stanisław Ocłoń i Jacek Bylica.

Wakacje nie są w handlu stalą okresem mniejszego ruchu. Przeżywa on najlepszy w ciągu dwóch ostatnich lat okres niezłej koniunktury. – Według

najwyższe. Ceny na wyroby hutnicze kształtują się w pewnym, sinusoidalnym cyklu koniunkturalnym. Można się spodziewać, że zaczyna one spadać w końcu roku i do tego musimy się przygotować. Dlatego staramy się utrzymywać na składzie jak najmniejszy zapas wyrobów, by nas nie zaskoczyła obniżka cen – ocenia prezes S. Ocłoń. – Tylko analizując krótszy okres czasu można oceniać, iż na stalowym rynku panuje dziś hossa. W dłuższym okresie czasu to się zmienia. Rzecz w długości tych faz. – Być może fuzje koncernów stalowniczych, „splaszczą” nieco te sinusoidę koniunktury. Mówi się nawet o tzw. efekcie Arcelor. Jego ogromne zdolności produkcyjne – 50 mln ton stali – plus pewne porozumienia w Unii Europejskiej czy w świecie, o utrzymaniu cen, sprawią, że spadek który nastąpi, nie będzie aż tak drastyczny. Nie sięgnie 30 proc, ale być może 10 proc!

Liczba hurtowni w rejonie Nowej Huty w ostatnim czasie znacząco się nie zmienia. Czy i w tej branży dojdzie w przyszłości do fuzji i liczba hurtowni ulegnie redukcji? Może w przyszłości siły połączą Sambud i Stal-Handel lub inna stalowa hurtownia z ul. Łowińskiego i powstanie tu jedno silne stalowe centrum serwisowe?



cieszyć się dużym zbytem. Ję również handlowcy ze Stal-Handlu otrzymują z HTS mniej niż mogliby sprzedać.

– Na rynku krajowym obserwujemy zdecydowanie większy popyt na blachę ocynkowaną ogniowo, spada natomiast zapotrzebowanie na blachę walcowaną na zimno. Wpisuje się to, w odczuwaniu od kilku lat trend zachodnioeuropejski. W Europie wzrasta zdecydowanie zużycie blach powlekanych, ocynkowanych ogniowo i elektrolitycznie. Blachy ocynkowane ogniowo są dziś stosowane w przemyśle motoryzacyjnym, w miejsce do tej pory stosowanych blach cynkowanych elektrolitycznie. W produkcji tego asortymentu znalazły zastosowanie nowe technologie produkcji blach, w których używa się stopu cynku i żelaza. Blachy są dodatkowo wyżarzane w specjalnych piecach, co poprawia ich spawalność. Rozwój technologii produkcji blach ocynkowanych ogniowo spowodował, że one z powodzeniem nadają się do zastosowania w przemyśle motoryzacyjnym – podkreśla prezes spółki Stal-Handel.

Na blachę ocynkowaną ogniowo, produkowaną w HTS jest jeszcze dość duże zapotrzebowanie, co prezes Stal-

na 10 mln zł), następnie uzyskanie zgody PHS, a potem – zgody ministra.

Własny majątek umożliwiłby spółce otwarcie linii kredytowej również na zakup wyrobów z Huty Katowice, Florian i Cedler. Stal-Handel ma również dzisiaj możliwość zakupu wyrobów wszystkich hut PHS, ale problem stanowią bariery ilościowe. – Narzucano pewne wielkości, które trzeba przekroczyć, by uzyskać maksymalne rabaty. My, nie mając jeszcze „dużego klienta” na wyroby innych hut, ponieważ do tej pory sprzedawaliśmy wyłącznie wyroby „Sendzimira”, nie mając kapitału na tak duży zakup, nie chcieliśmy ryzykować – mówi Jacek Bylica wiceprezes spółki.

By dostać maksymalne rabaty z Huty Katowice, Stal-Handel kwartalnie musiałby zakupić towaru na wartość większą niż 7,5 mln zł. A jest to bardzo dużo, jeżeli chodzi o kształtowniki, szyny. Z kolei we „Florianie” limit określono na 1,5 mln zł miesięcznie. – Przymierzamy się do tego, jeździmy do naszych klientów na terenie całej Polski, by zebrać ich ewentualne zapotrzebowanie na blachę z Huty Florian. Dzisiaj, musimy jeszcze nastawić się na pośrednictwo w prze-

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

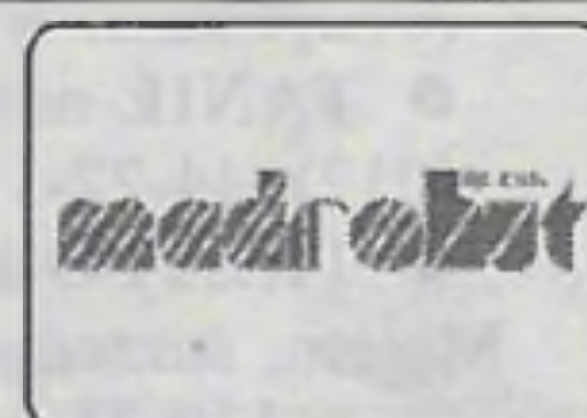
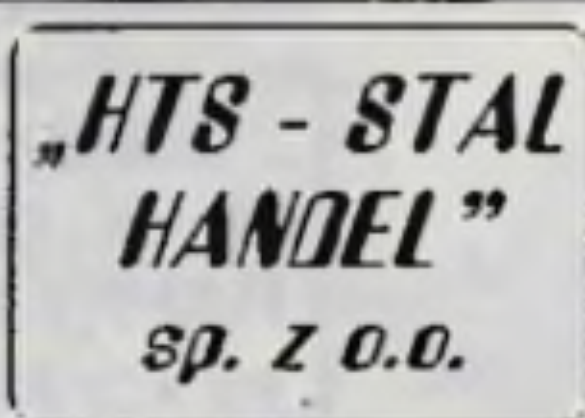
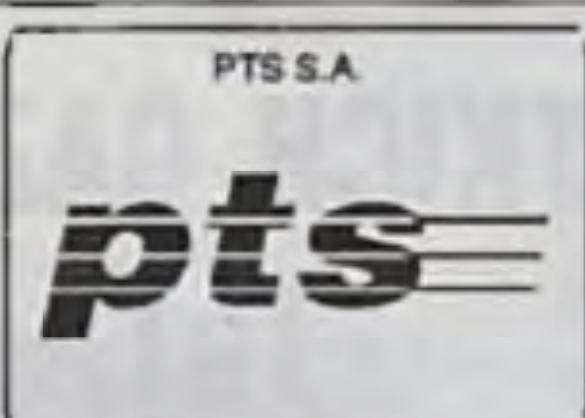
W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w sezonie letnim. Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

BASENY TERMALNE – ORAWICE

Biuro Podróży „GALEON” organizuje w soboty wyjazdy na baseny termalne na Słowację, do ORAWICY. Warto skorzystać z zaproszenia.

Wyjazd z Nowej Huty następuje o godz. 7.00, z parkingu przed dawnym kinem „Światowid”. Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny, z możliwością zakupów. Wyjazd do Orawic i kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł. Kąpielisko w Orawicach czynne jest przez cały rok, a położone jest w niezwykle malowniczej,

górskiej okolicy, na wysokości ok. 800 m n.p.m. Temperatura wody osiąga 32-37 st. C, przy okazji kąpeli leczy się schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece. Woda zawiera rozweselający pierwiastek – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juranową. Planowany powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.00. Cena – 26 zł. (Cena nie obejmuje kosztów biletów wstępu na baseny tj. dorośli ok. 100 koron słowackich, dzieci – ok. 40 koron słowackich). Informacje w siedzibie biura.





Z ŻYCIA CZYŻYN

Informator Dzielnicy XIV



18 lipca 2003 r.

Rada Dzielnicy XIV w trakcie sesji odbytej w dniu 10 lipca 2003 r. przyjęła uchwałę w sprawie podziału środków na zadania priorytetowe na rok 2004. W porównaniu z poprzednimi latami Zarząd Dzielnicy zaproponował istotne zmiany w strukturze zadań priorytetowych. Zmieniono również sam sposób przygotowania podziału środków. Tegoroczna uchwała unifikuje podział środków na zadania priorytetowe ze strukturą budżetu Miasta Krakowa, przedstawiając układ zadań w ujęciu działów i rozdziałów budżetowych. Taki sposób ujęcia, dzięki swojej czytelności i przejrzystości pozwoli między innymi na usprawnienie współpracy z Urzędem Miasta Krakowa oraz jednostkami realizującymi. Wspomniana uchwała została przyjęta 19 głosami. Jedna osoba głosowała przeciw, natomiast nikt nie wstrzymał się od głosu.

W porównaniu z ubiegłymi latami trzykrotnie zwiększono środki przeznaczone na bezpieczeństwo

WIĘCEJ NA BEZPIECZEŃSTWO

Zgodnie z porozumieniem z przewodniczącymi pozostałych nowohuckich dzielnic, Rada przeznaczyła 15 tys. zł. na dofinansowanie zakupu radiowozu dla Straży Miejskiej, przystosowanego do przewozu osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień (obecny radiowóz z wydzieloną, zakratowaną częścią wzywany jest w razie potrzeby z Oddziału Śródmieście Straży Miejskiej).

Również za kwotę 15 tys. zł. Rada sfinansuje zakupy dla Komisariatu Policji VIII. Dokupione zostaną ostatnie dwie kamizelki kuloodporne dla

dzielnicowych (reszta zakupiona została w tym roku), drukarki komputerowe, materiały biurowe oraz telefon z automatyczną sekretarką dla dzielnicowych, który umożliwi mieszkańcom pozostawienie informacji, gdy dzielnicowi przebywają poza komisariatem. Rada pokryje również koszty zakupu policyjnego skutera.

Analogiczną kwotę Rada Dzielnicy przeznaczyła dla Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej funkcjonującej przy Szkole Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej. Środki przeznaczone zostaną na zakup sprzętu pożarniczego.

NOWA POLITYKA SPOŁECZNA

Rada Dzielnicy zmieniła prowadzoną dotychczas politykę społeczną. Za nieefektywną i zbyt kosztowną formę pomocy uznano jednorazowe zakupy paczek żywnościowych. Z dotychczasowych doświadczeń wynikało, że paczki w dużej części nie trafiały do osób rzeczywiście najbardziej potrzebujących, tylko do najsukceszniej ukrywających swoje dochody przed Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej. Dlatego też w tym roku zrezygnowano z tego zadania.

W zamian znacznie zwiększono kwotę na dożywianie dzieci w szkołach (36 tys. zł.). Według zgodnej opinii dyrekcji szkół i Zarządu Dzielnicy problem dzieci, które przychodzą do szkoły głodne, ponieważ ich rodziców nie stać na wykupienie im obiadów, staje się coraz bardziej widoczny w placówkach na terenie Dzielnicy XIV.

Zmieniony został również sposób organizacji kolonii dla dzieci z ubogich rodzin. Do tej pory realizatorem tego zadania był Zespół Ekonomiki Oświaty. Na przyszły rok zaplanowano, iż kolonie będą dofinansowane w ramach konkursu grantowego. Już w tym roku natomiast, Rada nowej kadencji przesuwając środki, przeznaczyła kwotę 10 tys. zł. na dofinansowanie wyjazdów śródrocznych (tzw. zielone szkoły) dla uczniów z rodzin znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej. Zadanie to – z identyczną kwotą – zostało również wpisane do przyszłorocznego rozdziału środków.

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy przewodniczącymi pięciu nowohuckich dzielnic, Rada przeznaczyła kwotę 15 tys. zł. na prowadzenie kuchni dla osób ubogich.

WSPIERAMY OŚWIATĘ

W sumie 120 tys. zł. Rada Dzielnicy XIV przeznaczyła na remonty placówek oświatowych oraz zakupy dla szkół podstawowych i gimnazjum. Natomiast na remonty przedszkoli przeznaczono 30 tys. zł.

GOSPODARKA KOMUNALNA

Wśród zadań z działu Gospodarka Komunalna, jednym z ważniejszych jest opracowanie koncepcji kanalizacji sanitarnej i uzyskanie WZiZT na ul. Kamionka. Rada uznała, iż jednym z najważniejszych priorytetów dzielnicy jest wyrównanie standardów cywilizacyjnych we wszystkich jej częściach. Dzielnica postanowiła również pilotażowo wdrożyć na swoim terenie – realizowany już przez Miasto – program sterylizacji bezdomnych ko-

tów, mający na celu ograniczenie zjawiska bezdomności tych zwierząt.

10 tysięcy zł. Rada Dzielnicy przeznaczyła na likwidację dzikich wysypisk śmieci. Dzięki umieszczeniu tego zadania wśród zadań priorytetowych, a nie jak dotychczas – powierzonych, Dzielnica uzyskała możliwość wystąpienia do Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej o dofinansowanie jego realizacji.

WYKAZ ZADAŃ PRIORYTETOWYCH NA ROK 2004

Dział 600 – Transport i Łączność

Rozdział 60014

Projekt i wykonanie chodnika przy ul. Stel-la-Sawickiego, wzdłuż ogrodzenia byłej bazy MPK – 20 000 zł

Rozdział 60016

Wykonanie koncepcji i uzyskanie WZiZT wraz z operatem geodezyjnym na odcinek ul. Cichociemnych AK – kontynuacja zadania z 2003 r. – 12 000 zł

Remont chodnika przy ul. Kłosowskiego od bl. 13 w kierunku wschodnim – 20 000 zł

Wykonanie dokumentacji technicznej na ul. Osiedle – Siwka – 20 000 zł

Remont chodnika przy ul. Hynka na odcinku od kościoła w stronę bloku 64 – 14 500 zł

Dział 750 – Administracja publiczna

– komunikacja i łączność z mieszkańcami

Rozdział 75095

Remonty tablic informacyjnych – 3000 zł

Druk gazetki dzielnicowej – 8000 zł

Kolportaż gazetki dzielnicowej – 5000 zł

Zakup komputera dla Rady Dzielnicy – 5 000 zł

Dział 754 – Bezpieczeństwo Publiczne

Rozdział 75405

Zakup dla Komisariatu Policji VIII – 15 000 zł

Rozdział 75411

Zakup sprzętu dla Państwowej Straży Pożarnej – 15000 zł

Rozdział 75416

Dofinansowanie zakupu samochodu dla Straży Miejskiej – 15 000 zł

Dział 801 – Oświata i Wychowanie

Rozdział 80101

Remonty szkół podstawowych – SP 52, SP 155, SP 156 – 60 000 zł

Zakupy dla szkół podstawowych – SP 52, SP 155, SP 156 – 22 000 zł

Zakupy nagród dla szkół podstawowych – SP 52, SP 155, SP 156 – 7500 zł

Szkoły podstawowe – dofinansowanie dożywiania – SP 52, SP 155, SP 156 – 25 000 zł

Rozdział 80110

Remont Gimnazjum 36 – 20000 zł

Zakupy dla szkół – Gimnazjum 36 – 8000 zł

Zakupy nagród dla szkół – Gimnazjum 36 – 2500 zł

Dofinansowanie dożywiania – Gimnazjum 36 i 48 – 10 500 zł

Rozdział 80114

Spotkania z mieszkańcami – 10 000 zł

Dział 851 – Ochrona Zdrowia

Rozdział 85149

Profilaktyka zdrowia – 30 000 zł

Dział 853

Rozdział 85305

Remonty Żłobka nr 12 – 5000 zł

Zakupy dla Żłobka nr 12 – 5000 zł

Rozdział 85314

Pomoc dla osób najbardziej potrzebujących z terenu Dzielnicy XIV do XVIII Miasta Krakowa, w szczególności prowadzenie kuchni dla ubogich – 15 000 zł

Dział 854 – Edukacyjna opieka wychowawcza

Rozdział 85404

Remonty przedszkoli 185 i 182 – 30 000 zł

Rozdział 85412

Wyjazdy śródroczne uczniów – 10 000 zł

Dział 900 – Gospodarka Komunalna

Rozdział 90001

Opracowanie koncepcji kanalizacji sanitarnej i uzyskanie WZiZT na ul. Kamionka – 15 000 zł

Rozdział 90002

Likwidacja dzikich wysypisk na terenie dzielnicy – 10 000 zł

Rozdział 90013

Sterylizacja bezdomnych kotów – 1500 zł

Rozdział 90017

Dofinansowanie remontu Filii nr 10 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej – 8000 zł

Remont budynków komunalnych: os. Dywizjonu 303 nr 2, os. 2. Pułku Lotniczego nr 22 – 15 000 zł

Dział 921 – Kultura i Ochrona Dziedzictwa

Rozdział 92105

Impreza „Spotkania Nowohuckie” – 5000 zł

Rozdział 92116

Zakup książek do Filii nr 10 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej – 4000 zł

Dział 926 – Kultura Fizyczna i Sport

Rozdział 92601

Wykonanie projektu na drogę dojazdową do Ośrodka MOPS i Ośrodka Sportu i Rekreacji w Czyżynach – 8000 zł

Dzielnicowy Konkurs Grantowy – 25 000 zł

Rezerwa budżetowa – 20 000 zł

Uchwałę podpisał
przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV
Jerzy Woźniakiewicz



Komunikaty:

1. Na wniosek Rady Dzielnicy XVI komendant komisariatu policji dla dzielnicy „Bieńczyce” podinspektor Leszek Cichocki informuje, że osoby zainteresowane spotkaniem ze swoim dzielnicowym mogą skontaktować się telefonicznie i umówić na dogodny termin wizyty dzielnicowego w miejscu swojego zamieszkania. Od kwietnia istnieje również możliwość spotkania z dzielnicowym na terenie Komisariatu VII Policji w Krakowie, os. Złota Jesień 11 c, gdzie został wydzielony specjalny pokój. Telefony: sekretariat 615-36-05, dyżurny 615-29-11
2. Informujemy, że w każdą pierwszą sobotę miesiąca można bezpłatnie wywozić nieczystości na wysypisko śmieci w Baryczy.

Nr 7 (32) Rok III

Miesięcznik Rady Dzielnicy XVI

18 lipca 2003 r.

Rada Dzielnicy XVI na lipcowej sesji podjęła decyzję o podziale środków na rok 2004. Niżej przedstawiamy część zadań, które zostaną zrealizowane, resztę prześlemy w następnym numerze Magazynu.

Transport i łączność 130 000 zł

Remonty chodników wg wskazań Dzielnicy XVI:

- 1/ os. Kalinowe – ul. Samorządowa (w rejonie bl. 13, 14)
- 2/ os. Przy Arce – ul. F. Ptaka (w rejonie bl. 16–18)
- 3/ os. Na Lotnisku – ul. W. Króla (w rejonie bl. 17)
- 4/ os. Albertyńskie – od SP nr 100 do ul. Pokrzywki

Administracja publiczna 25 000 zł

Informacja i łączność z mieszkańcami:

- 1 / wydawanie gazetki lokalnej „Kurier Bieńczycki” – 16 000 zł
- 2/ druk informacji o pracy rady w gazecie lokalnej – 6000 zł
- 3/ druk materiałów promocyjnych – 3000 zł

Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa 25 000 zł

Straż Miejska III Oddział Nowa Huta zakup samochodu – 15 000 zł
Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej – zakup armatury wodno-pianowej – 10 000 zł

Gospodarka komunalna i ochrona środowiska 130 000 zł

Opracowanie koncepcji, projektu i budowa boiska wielofunkcyjnego – 100 000 zł
Modernizacja ogródków jordanowskich – 30 000 zł

Kultura fizyczna i sport 15 000 zł

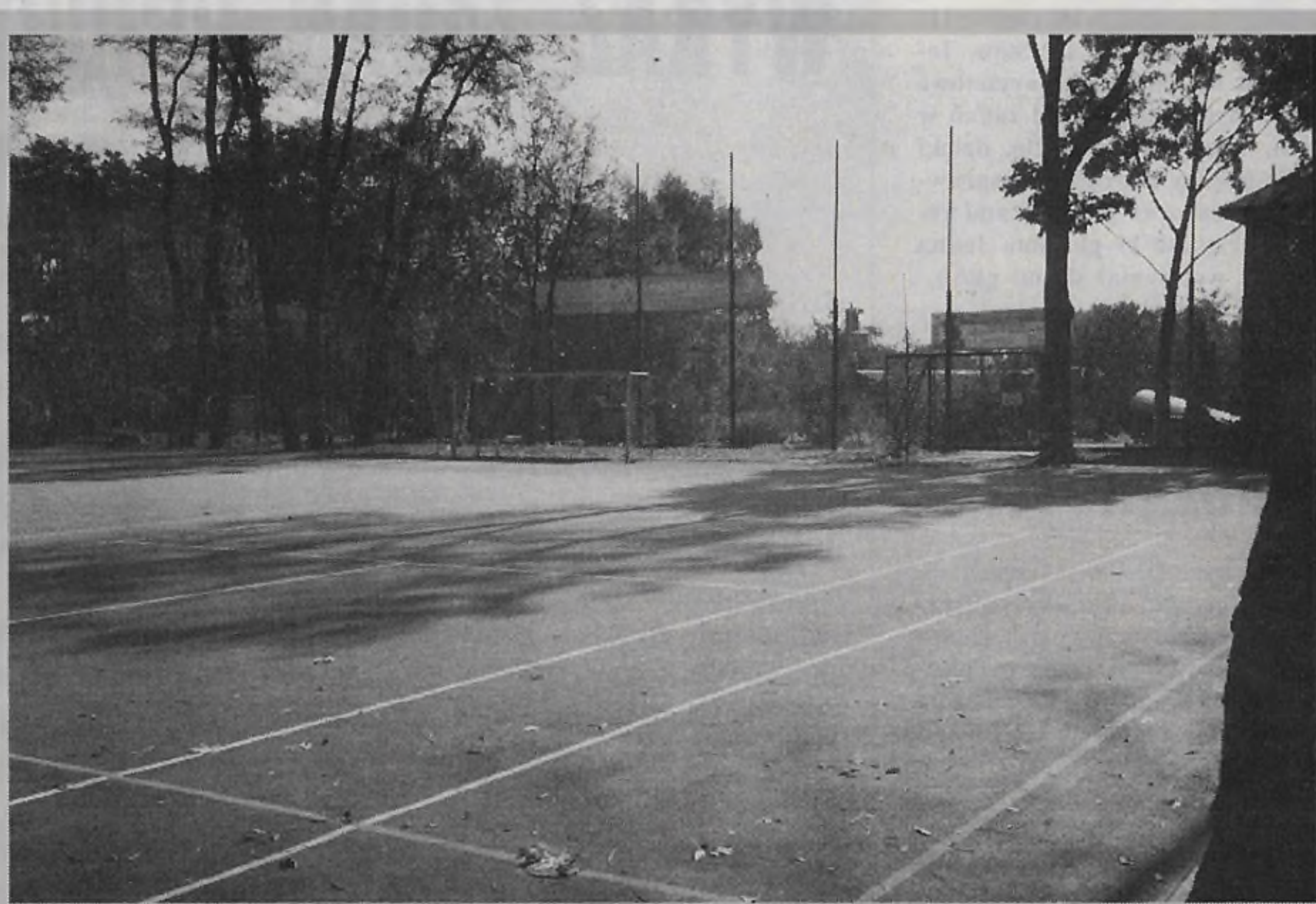
Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych – 10 000 zł
Organizacja zajęć sportowych dla dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjalnych (Inicjatywa Dzielnicy Nowohuckich) – 5000 zł

Wspólnie lepiej

W ostatnich miesiącach zacieśnia się współpraca między pięcioma nowohuckimi dzielnicami. Pierwszą poważną inicjatywą było podjęcie starań o zorganizowanie w Nowej Hucie kuchni dla ubogich. Każda dzielnica już na ten rok przeznaczyła środki, a obecnie trwa przygotowywanie pomieszczeń w budynku na os. Krakowiaków oraz ustalanie, która instytucja zajmie się prowadzeniem kuchni. Placówka powinna rozpocząć działania najpóźniej po wakacjach.

W przyszłym roku oprócz przeznaczenia środków na pomoc dla ubogich dzielnice postanowiły rozszerzyć wspólne inicjatywy. Na wniosek Straży Miejskiej kupią samochód do przewożenia osób niepełnosprawnych, zorganizują nad Zalewem Nowohuckim imprezę plenerową dla mieszkańców Nowej Huty oraz sfinansują zajęcia lekkoatletyczne dla dzieci, które poprowadzi Robert Korzeniowski.

A.G.



Bieńczyckim radnym tak się spodobało boisko Salezjan na Dąbiu, że w 2000 roku wygrali na tym obiekcie turniej z okazji 10-lecia istnienia dzielnic Krakowa, a w tym roku pokonali reprezentację dziennikarzy krakowskich.

Bieńczyccy radni zdecydowali o budowie kompleksu sportowego

Obiekt dla wszystkich

Coraz bardziej realne staje się wybudowanie w przyszłym roku boiska wielofunkcyjnego ze sztuczną nawierzchnią na os. Kalinowym.

– Pomysł budowy tego boiska narodził się trzy lata temu podczas turnieju zorganizowanego z okazji 10-lecia powołania w Krakowie 18 dzielnic. Zorganizował go ówczesny przewodniczący Rady Miasta Krakowa Stanisław Handzlik na obiekcie Salezjan na Dąbiu i... bardzo nam się spodobało ich boisko – wspomina Ireneusz Raś, przewodniczący „Szesnaści”. – Przez kolejne lata nie się w tej materii nie działa z przyczyn prozaicznych, brakowało nam pieniędzy. Mieliśmy zaplanowane inwestycje na kilka lat w przód. Dopiero w tym roku udało się Dzielnicy „wykroić” 100 tys. zł na następny rok – dodaje.

Boisko będzie miało sztuczną nawierzchnię, z wydzielonym boiskiem do piłki nożnej, kilkoma kortami do tenisa, boiskami do piłki siatkowej. W planie jest też budowa oświetlenia i ogrodzenia.

Prawie do końca nie było pewne gdzie Dzielnica zdecyduje się wybudować obiekt. Ostatecznie stanęło, że będzie to obszar przyległy do Młodzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka na os. Kalinowym. Zarządzającym obiektem byłby dom kultury, który już w bieżącym roku w ramach swojej działalności powołał sekcję rekreacyjno-sportową.

– Lokalizacja boiska w środku dwóch wielkich osiedli zapewni możliwość bezpłatnego korzystania z niego wielu środowiskom m.in. szkołom oraz organizacjom pozarządowym działającym na terenie Dzielnicy XVI. W ramach ustalonego grafiku zajęć, z

kompleksu sportowego będą mogły też korzystać zorganizowane grupy rodzin. W godzinach wieczornych wynajmowalibyśmy boisko na zasadach komercyjnych, a uzyskane w ten sposób pieniądze zostałyby przeznaczone na utrzymanie obiektu oraz organizację sportowego życia w Dzielnicy – przekonuje Ireneusz Raś.

Okazuje się jednak, że 100 tys. zł to za mało, aby sfinansować budowę, dlatego Dzielnica w czerwcowej uchwale zwróciła się do prezydenta Jacka Majchrowskiego o współfinansowanie tej inwestycji z budżetu miasta. W ramach promocji boiska bieńczyccy radni zorganizowali też mecz na obiekcie Salezjanów z reprezentacją dziennikarzy krakowskich.

– Wygraliśmy to spotkanie, ale przede wszystkim zależało nam na pokazaniu środowisku dziennikarskie-

mu naszych planów. Liczymy, że poprzez publikacje prasowe pomogą nam w uzyskaniu od miasta dofinansowania, a brakująca kwota jest duża, waha się od 150-200 tys. zł. – opowiada członek Zarządu Dzielnicy, Zygmunt Bińczycki.

Co się stanie jeżeli Miasto nie da pieniędzy? Radni nie dopuszczają takiej możliwości. Przekonują, że Kraków stać jest na to, aby wspólnie z dzielnicami wybudować w najbliższych pięciu latach osiemnaście takich obiektów.

– Mamy jeszcze plan awaryjny w postaci konkursu dla rad dzielnic. Doświadczenie uczy, że najchętniej nagradzane są projekty związane ze sportem i wypoczynkiem. Jednak my wolimy pewność i odpowiedni zapis w budżecie Miasta – kończy Ireneusz Raś.

A.G.

Powtórka z historii

Minęło pół roku i nie ukazał się jeszcze żaden numer „Kuriera Bieńczyckiego”, podobnie było rok temu.

– Już tradycją staje się organizowanie przetargu na druk dzielnicowych gazetek w drugiej połowie maja. Prawdopodobnie urzędnicy miejscy budzą się wtedy ze snu zimowego – ironizuje, chcąc zachować anonimowość, radny bieńczycki. – Na dodatek drugi rok z rzędu, w pierwszym zamówieniu nie było rozstrzygnięcia na druk naszej gazety. Okazało się, że tylko jedna firma złożyła ofertę i przetarg unieważniono – dodaje.

Drugi przetarg odbywa się w tym ty-

godniu. Jeżeli będą dwie ważne oferty i firmy zmieszczą się w środkach, jakie przeznaczyła Dzielnica, pierwszy numer gazety ukaże się pod koniec lipca. Gdyby tak się nie stało, wszystko przesunie się prawdopodobnie na wrzesień.

Wiceprzewodniczący Rady, Jerzy Połomski, zapowiada, że Dzielnica podejmie uchwałę wnioskującą do miasta o zmianę procedur przy tym zamówieniu publicznym, tak aby prace przetargowe rozpoczęły się już w styczniu 2004 roku. – Jeżeli to nie pomoże, to nie wiem, co zrobimy. Wtedy pewnie będzie tylko jedno, że po raz kolejny biurokracja jest górą – kończy.

A.G.

Poza miasto

Rada Dzielnicy wspólnie z Coca-Colą oraz Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacji przygotowała dla 180 dzieci spędzających wakacje w mieście wycieczkę do Niepołomic.

– Dzieci zobaczą m.in. proces produkcji ich ulubionych napojów, film o historii Coca-Coli, przegląd reklam filmowych od najstarszych po współczesne, a na koniec wezmą udział w grach i zabawach zorganizowanych przez pracowników Coca-Coli. Potem będzie czas wolny na zwiedzanie rynku i zamku w Niepołomicach – opowiada radna koordynująca akcję, Joanna Grzesiowska.

Począwszy od 21 lipca, do 29 odbędzie się sześć takich wycieczek, po dwie przeznaczono dla MDK im. Korczaka, Ośrodka Kultury „Nowa Huta” oraz Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Tak jak w ubiegłym roku bezpłatny przejazd zagwarantuje krakowskie MPK.

A.G.

Mapa promocji

W 2004 roku oprócz wydawania „Kuriera Bieńczyckiego” oraz zamieszczania ogłoszeń w prasie lokalnej bieńczyccy radni chcą wydać mapkę Dzielnicy.

– Czynimy starania, aby uporządkować teren wokół Zalewu Nowohuckiego i w następnych latach utworzyć tam park. Pomyśleliśmy, że dobrze będzie przypomnieć mieszkańcom trasy spacerowe i rowerowe wzdłuż Dłubni i wokół zalewu, dlatego zdecydowaliśmy się na druk mapy – mówi Jerzy Połomski.

Mapa ma nie tylko zachęcać do spacerów wzdłuż Dłubni, będą w niej też wszystkie osiedla wraz z numerami budynków, informacje o adresach i telefonach najważniejszych instytucji czy krótkie opisy miejsc, które zapisały się w historii Bieńczyce.

– Mapa przyda się jeszcze z innego powodu. W tym roku rozpoczniemy dyskusję w mieście na temat zagospodarowania Dłubni do celów rekreacyjnych i wypoczynkowych. Uważamy, że na tej rzece możliwe byłoby przygotowanie turystycznego spływu kajakowego. Tą publikacją wykażemy ogromne walory krajobrazowe, historyczne i wypoczynkowe Dłubni – opowiada Jerzy Połomski.

Nie wiadomo jeszcze, ile egzemplarzy uda się wydrukować. Pewne jest jedno, mapka będzie bezpłatna i do wyczerpania zapasów dostępna dla każdego.

A.G.

Wakacyjny grafik

Na okres wakacyjny Rada Dzielnicy upoważniła Zarząd do wydawania opinii oraz występowania z wnioskami. Pozwoli to bez przeszkód wypełniać statutowe obowiązki Rady Dzielnicy.

W związku z urlopem pracownika od 21 lipca do połowy sierpnia biuro Rady Dzielnicy XVI pracować będzie w niepełnym wymiarze godzin.

Do 28 lipca przewodniczący Rady Ireneusz Raś jest na urlopie. Do tego czasu na jego dyżurach zastępują go członkowie Zarządu.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnic: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00, kierownicy rewirów: tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

X SESJA RADY DZIELNICY MISTRZEJOWICE

W dniu 10 lipca br. odbyła się X sesja Rady Dzielnicy Mistrzejowice. Sesję otworzył przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XV Stanisław Zięba. Po przyjęciu protokołu z ostatniej sesji oraz zatwierdzeniu porządku obrad, Rada przystąpiła do omawiania projektów uchwał. W pierwszej przyjęto następującą listę rankingową zadań powierzonych Dzielnicy XV Miasta Krakowa na 2004 rok w zakresie *Budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem* (kolejno – nazwa zadania, realizator, planowana kwota):

1. Wykonanie dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę alejek z oświetleniem na Polanie Nagłowickiej od strony ul. Parnickiego – Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie 30 000 zł

2. Wykonanie dokumentacji i budowa chodnika wraz z oświetleniem od ul. Piasta Kołodzieja do ul. Sosnkowskiego – wzdłuż

W kolejnej uchwale Rada przyjęła następującą listę rankingową zadań powierzonych Dzielnicy XV Miasta Krakowa na 2004 rok w zakresie *Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia* (kolejno – nazwa zadania, realizator, planowana kwota):

1. Remont ulicy Książna – Bohomolca, wymiana nawierzchni na odcinku od ul. Dobrego Pasterza do budynku Telekomunikacji Polskiej w os. Oświecenia Zarząd Dróg i Komunikacji w Krakowie 120 000 zł

2. Remont chodników w rejonie ogródka jordanowskiego przy Klubie Kultury KUŹNIA w os. Złotego Wieku – Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie 40 000 zł

3. Remont chodnika od bl. nr 16 do bl. nr 8 w os. Piastów – przez środek ogródka jordanowskiego – Zarząd Gospodarki Komunalnej w Krakowie 15 000 zł

Lista proponowanych zadań powstała na podstawie zgłaszanych przez radnych i mieszkańców dzielnicy wniosków. Ostateczny podział środków nastąpi po przedstawieniu Dzielnicy pełnej kwoty i wartości kosztorysowych sporządzonych przez dysponentów środków i realizatorów zadań. Proponowana kwota jest wzorowana na roku bieżącym. Jeżeli nastąpiłaby zmiana ogólnej kwoty, to Rada Dzielnicy podwyższy lub obniży kwoty wskazane przy każdym zadaniu.

Następnie radni przeznaczyli kwotę 7000 zł na doposażenie w sprzęt komputerowy Komisariatu Policji VII w Krakowie w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków”. Zakres rzeczowy zadania został wcześniej uzgodniony z kome-

ogrodzenia kościoła w os. Bohaterów Września 60 000 zł

3. Budowa wraz z oświetleniem połączenia drogi od ul. Sapiehy z uwzględnieniem chodnika do ul. Okulickiego (do wysokości śródków) – zgodnie z wykonaną dokumentacją 100 000 zł

4. Dokończenie remontu chodnika na odcinku od ul. Ks. K. Janczara do ul. Wawelskiej – ZDiK w Krakowie 80 000 zł

5. Remont chodników przy ul. Sosnkowskiego os. Bohaterów Września – ZGK w Krakowie 78 000 zł

6. Kwotę 24 000 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania powierzonego na 2004 rok w zakresie „Budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem” – uchwała nr X/59/2003 z dnia 26.06.2003 r. pkt 1 pn. „Wykonanie dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę alejek z oświetleniem na Polanie Nagłowickiej od strony ul. Parnickiego”

dantem Komisariatu Policji VII w Krakowie. Przewodniczący Stanisław Zięba poinformował Radę, że w najbliższych dniach podpisana zostanie umowa użyczenia i porozumienia zamiany gruntów pomiędzy parafią p. w. Matki Bożej Nieustającej Pomocy, a Gminą Kraków. W ten sposób ostatecznie zostanie usunięta przeszkoda, która od kilku lat uniemożliwiała budowę chodnika łączącego wieżowce w os. Bohaterów Września z pętlą tramwajową, wzdłuż parkanu kościoła. W związku z powyższym radni podjęli uchwałę o przeniesieniu środków finansowych niezbędnych na wykonanie dokumentacji i zezwoleń. W ten sposób w przyszłym roku powstanie tak długo oczekiwany chodnik wraz z oświetleniem.

(W.Z.)

PRZETARG OFERTOWY

Znów sporo pustych lokali trafi na przetarg ofertowy, który odbędzie się 19 sierpnia br. W aglomeracji nowohuckiej będzie to 68 lokali wynajmowanych w trybie pisemnym celowym, znajdujących się w byłych przychodniach zdrowia. 78 lokali jest wystawionych za 1 zł/m kw. w trybie nieograniczonym. 9 lokali w takim samym trybie ma stawkę wywoławczą 4 zł/m kw. W tych przypadkach najemca nie może liczyć na doliczanie kosztów remontu. Jeden lokal w os. Słonecznym 15 o pow. blisko 250 m kw. może być wynajęty za stawkę czynszową netto nie niższą niż 17,90 zł/m kw.

Spśród lokali oferowanych w byłych przychodniach najwięcej pustostanów jest w os. Krakowiaków 43

– 15, Na Skarpie 27 – 14, Kolorowym 21 – 10, Piastów 40 – 8. Po pięć wolnych lokali jest w os. Niepodległości 2, Na Skarpie 6, Krakowiaków 43. Cztery są wolne w os. Dywizjonu 303 bl. 2 i po dwa w os. Złotej Jesieni 3 i Jagiellońskim 1. Na 78 lokali za 1 zł, aż 42 znajduje się w budynku w os. Szkolnym 26, z czego 9 jest na parterze, a 33 w piwnicach. W ogóle główną ofertę stanowią piwnice, bo jeśli dodamy jeszcze 18 wolnych piwnic w innych rejonach Nowej Huty, to w sumie aż 51 pustostanów to piwnice. Pozostałe już kilkakrotnie były wystawiane na przetarg ofertowy i nie znajdowały chętnego najemcy. Może tym razem ktoś się zainteresuje dwoma miejscami postojowymi w os.

Albertyńskim 29 i 33 oraz trzema boksami na rower lub motocykl w os. Handlowym 8, Albertyńskim 33 i Zgody 3. Są też do wynajęcia dwa lokale na II piętrze w os. Willowym 30.

Ciekawsze są lokale oferowane za 4 zł/m kw. Są to: os. Centrum A 5 (108,9 m kw.), Centrum C-9 (120,33 m kw.), Ogrodowym 7 (138,33 m kw.), Stalowym 5 (89,06 m kw.), Słonecznym 15 (28,88 m kw.), Szkolnym 26 (16,89 m kw.), Dywizjonu 303 bl. 34 (30,10 m kw.) oraz dwa lokale w os. Sportowym 22 (30,82 m kw.) i 24 (147,24 m kw.).

Pełny szczegółowy wykaz lokali można obejrzeć w dziale wynajmu lokali ul. Wrzesińska 5 II piętro, Zarząd Budynków Komunalnych 4 ul. Wielopole 17 A, a te z Nowej Huty w PPU Adrem S.A. w os. Słonecznym 3. (sp)

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Tygodnik wychodzący od 1990 roku w Nowej Hucie, wydawany przez Wydawnictwo GRAF-PRESS. Redaktorem naczelnym jest Jan L. Franczyk. Czasopismo posiada objętość 28–32 stron formatu A3. Stałe pozycje: „Centrum i okolice”, „Głos HTS SA”, „Głos Video”, „Kalendarz nowohucki”, „Informator handlowo-usługowy”, „Głos spółek hutniczych”, „Głos nowohuckich dzielnic”, „Zdrowie i uroda”, „Sport”, „Horoskop”, „Akta sprawy...”, „Danie a la Kmita”. Prócz tego drukowane są tu reportaże, felietony i artykuły problemowe, dotyczące życia w Nowej Hucie.

GŁOWIŃSKI PAWEŁ

Duchowny rzymskokatolicki, żyjący w XIII wieku w Krakowie, dziekan krakowski, w 1247 roku tenaturus Grębałowa

GMINA OKRĘGOWA

Jednostka administracyjna w Rzeczypospolitej Krakowskiej, istniejąca w latach 1815–38. M.in. siedzibami gmin okręgowych były: Kościelniki (Kościelniki, Pleszów, Lubocza, Wyciąże) oraz Mogiła (Bieńczyce, Czyżyny Grębałów, Krzesławice, Mogiła).

GNYS WŁADYSŁAW

Podpułkownik lotnictwa (1910–2000) urodzony w Bieńczycach, oficer 2 Pułku Lotniczego. 2 września startując z lotniska w Czyżynach stracił dwa samoloty Dornier, jako pierwszy lotnik polski w II wojnie światowej, potem jeszcze trzy samoloty. W 1940 we Francji oficer 301 Group de Choise, potem w Anglii w Dywizjonie 302 Myśliwskim, potem w Dywizjonie 300, 303, 309, dowódca eskadry w Dyw. 316, w sierpniu 1944 dowódca Dywizjonu 316, ranny, uciekł z niewoli. Odznaczony trzykrotnie KW, VM, KK z Gwiazdą OPP, odznaczeniami angielskimi i francuskimi. Zmarł w Kanadzie.

GODEBSKIEGO CYPRIANA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w os. Łuczanowice, nazwana na cześć rzeźbiarza Cypriana Godebskiego (1835–1909) członka francuskiej Akademii Sztuk Pięknych, autora m. in. krakowskich pomników Mikołaja Kopernika i Andrzeja Frydry, figury św. Antoniego w Kościele św. Floriana i tablicy ku czci Jana Matejki w Kościele Mariackim.

GODLEWSKIEGO GARDY EDWARDA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta między al. Przyjaźni a marszałka Edwarda Rydza Śmigłego, nazwana w 2001 na cześć płk. dypl. Edwarda Gardy Godlewskiego, dowódcy Pułku Ułanów Jazłowieckich w kampanii wrześniowej w 1939 roku, komendanta okręgu krakowskiego AK, aresztowanego przez Gestapo i zamordowanego w grudniu 1944 roku w obozie koncentracyjnym w Mauthausen.

PROSIMY O POMOC

Co jakiś czas zwracamy się do naszych Czytelników z prośbą o pomoc w uściśleniu haseł. Dzięki ich pomocy, w kilku przypadkach udało nam się zdobyć cenne informacje. Dzisiaj znów prosimy o pomoc. Nie znamy daty i miejsca urodzenia znakomitego i związanego z Nową Hutą himalaisty, Zygmunta Heinricha, który w 1989 roku zginął w lawinie śnieżnej na Mount Everest. Będziemy również wdzięczni za ewentualne informacje dotyczące jego wykształcenia (ukończone szkoły, nazwa ukończonej uczelni). Nie znamy również daty i miejsca urodzenia oraz dokładnej daty śmierci Olgi Hojnackiej – nauczycielki i dyrektorki Szkoły Podstawowej w Wyciążu. Może ktoś ze starszych mieszkańców tego osiedla może nam pomóc? I jeszcze jedno nazwisko – poszukujemy informacji o dacie i miejscu urodzin Wiktora Horbaczewskiego, więźnia Oświęcimia i Buchenwaldu, po wojnie m. in. głównego inżyniera Przygotowania Inwestycji HiL, a następnie zastępcy dyrektora Biura Studiów i Projektów Hutnictwa „Biprostal”.

Ryszard Dzieszynski
Jan Franczyk

W numerze 27 „GTN” z 4.07 br. z zacięciem przeczytałem felieton pana redaktora Ryszarda Terleckiego zatytułowany *Nowa Huta czy Kazimierz?* Po lekturze felietonu moje zacięcie zamieniło się jednak w zaskoczenie. Dlaczego? Chodzi o chłodną i moim zdaniem niesprawiedliwą ocenę pracy radnych miejskich wybranych z Nowej Huty, do których sam się zaliczam. Nie zamierzam być adwokatem innych radnych, pragnę tylko zwrócić uwagę na fakt, że jest zbyt wcześnie, by ostatecznie ocenić co RMK dokonała dla Nowej Huty. Zanim podsumujemy IV kadencję, warto zastanowić się co pożytecznego Nowej Hucie przyniosły poprzednie kadencje i radni wybrani z Nowej Huty? Sam w ostatnich miesiącach poprzedniej kadencji RMK miałem zaszczyt być członkiem Komisji Promocji i Współpracy RMK spoza Rady Miasta. Przyglądałem się wówczas jak nowohucy radni pracowali. Na początku Komisji ten czy inny nowohucki radny miasta wpadał na komisję i podpisywał listę obecności. I tyle. Jeśli tak było przez większość trzeciej i poprzednich kadencji, to nie dziwny się, że sprawy Nowej Huty leżały do tej pory odłogiem. Jestem radnym miasta po raz pierwszy i już po kilku tygodniach przekonałem się jak bardzo sprawy nowohuckie są w Magistracie zaniedbane. Niech uderzą się w pierś byli i obecni radni miasta.

Felieton red. Terleckiego jest dobrą okazją do wszczęcia dyskusji na łamach nowohuckiego tygodnika na temat przyszłości Nowej Huty. W ten sposób zapewne szybciej pojawi się garść pomysłów na inwestycje finansowane ze środków UE w Nowej Hucie, niż pomysły „miejskich specjalistów”.

Na koniec sprawa Hutnika. Był on niegdyś wspaniałą wizytówką Nowej Huty. Upadł. Nie ma co się rozpisywać przez kogo, bo to każdy Czytelnik „Głosu” doskonale wie. W ostatnim czasie udało mi się zainteresować problemami hutniczej młodzieży piłkarskiej prezydenta Majchrowskiego i podratować budżet Stowarzyszenia Pomocy Młodszym Talentom Sportowym „Hut-

PRZED WSZYSTKIM NOWA HUTA

Pan redaktor słusznie zauważył, że zbliża się wpisanie Nowej Huty do rejestru zabytków. Tylko czy Nowa Huta i urzędnicy są na to przygotowani? Moim zdaniem nie. Wydział Promocji UMK do dzisiaj nie opracował programu promocji Krakowa w kraju i za granicą. Przy każdej okazji na obradach Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków RMK uparcie pytam dyrektora Sonika, czy ma pomysł na wkomponowanie Nowej Huty w plan promocji miasta, czy znajdzie sposób na przyciągnięcie turystów krajowych i zagranicznych do Nowej Huty, podobnie jak robi to chociażby Kazimierz? Odpowiedzi pana dyrektora były ogólnikowe, żeby nie powiedzieć żadne. Szczegóły będą we wrześniu br., czyli już po okresie wakacyjnym. Szkoda. Nowa Huta straciła kolejną okazję do pokazania swego piękna, które widoczne jest przede wszystkim w okresie wakacyjnym. Jak dotąd bez pomocy kolorowych folderów i Wydziału Promocji UMK turyści zagraniczni przyjeżdżają do Nowej Huty. Osobiście, w ubiegłe wakacje wyprowadzałem turystów niemieckojęzycznych z osiedla Wandy. Byli pod ogromnym wrażeniem architektury i klimatu Nowej Huty.

Zgadzam się z red. Terleckim, że w Hucie brakuje turystycznej infrastruktury – sklepów, pubów, restauracji, kawiarni, lodziarni, parkingów etc. Tylko, żeby za to odpowiadał radni obecnej kadencji, choć wśród nich jest wielu z poprzednich. Zgadzam się w kwestii szansy jaką dla Nowej Huty stanowi rozwój ru-

chu turystycznego w Krakowie. Skoncentrujmy się więc na tym, aby tej szansy nie zlamować. Dopilnujmy wspólnie (radni miasta, rady dzielnic, stowarzyszenia, partie polityczne, mieszkańcy, kupcy i handlowcy, redakcja „Głosu”) aby w planach rozwoju i promocyjnych miasta, Nowa Huta miała szczególne znaczenie. Warto pomyśleć o stworzeniu odpowiednich warunków dla potencjalnych inwestorów, użytkowników lokali gminnych, restauratorów etc. Być może będzie konieczne stworzenie w Nowej Hucie specjalnej strefy ekonomicznej dla inwestorów. Wysokie stawki czynszowe wykańczają już stopniowo obecnych w Hucie kupców i restauratorów. Niestworzenie przez miasto odpowiednich warunków inwestycyjnych nie zamieni Nowej Huty w miasto radosne, pełne turystów chcących zostawić swoje pieniądze właśnie u nas.

Na koniec kilka słów o środkach z Unii Europejskiej i wizytówce naszej dzielnicy za jaką uznaję nasz klub „Hutnik”. W Radzie Miasta powstała specjalna komisja ds. środków z Unii Europejskiej. Pomimo zastrzeżeń jakie miał mój klub Ligi Polskich Rodzin co do formy powołania tej komisji, zdecydowaliśmy się na pracę w tej komisji. Postaramy się przekonać pozostałych członków komisji i pana prezydenta, aby środki unijne znalazły się także w jakiejś części w Nowej Hucie. Tylko potrzebne są pomysły, których jak pisze red. Terlecki nie ma. Przecież nikt nie da pieniędzy na projekty, których nie ma.

„Hutnik”, które opiekuje się 11 drużynami młodzieżowymi Hutnika. To skarb i ogromny potencjał na przyszłość. Czas zmienić oblicze i sytuację finansową Hutnika SSA, który opiekuje się trzeciogową drużyną. Czas na awans wyżej, tak, aby gwiazda Hutnika świeciła jaśniej i przynosiła chlubę i radość Nowej Hucie i Jej mieszkańcom. Patronat nad ratowaniem przed totalnym upadkiem Hutnika też powinni wziąć na siebie wymienieni powyżej z tygodnikiem „Głos” na czele.

Wierzę, że IV kadencja Rady Miasta Krakowa będzie kadencją przełomową dla Nowej Huty. Więcej, ona musi być kadencją przełomową, tak, aby następne lata przywróciły Hucie Jej dawne piękno i blask. Radni nowohucy ponad podziałami politycznymi podjęli współpracę na rzecz Nowej Huty. Ktoś zapyta, piękno i blask w „surrealistycznym świecie”, w „stalinowskich blokowiskach”, w „slumsach”? Tak! Jestem przekonany, że Nowa Huta ma na osiągnięcie tych zamierzeń więcej szans niż Kazimierz. Ofensywa w sprawie Nowej Huty, o której wspominał w swoim felietonie red. Terlecki rozpoczęła się wraz z nową kadencją Rady Miasta. Jak się ta ofensywa dla Nowej Huty zakończy zależy nie tylko od radnych miejskich. Zależy od nas wszystkich, którzy naprawdę chcą dobra tej części Krakowa.

Maciej Twaróg,
Nowohucianin,
Radny Miasta Krakowa

LISTY DO REDAKCJI DZIĘKUJĘ ZA NOWĄ LOKALIZACJĘ PRZEJŚCIA

Od paru lat, oczekując na przystanek autobusowy obok Teatru Ludowego, zastanawiałam się na tym, kto zdecydował, że przejście dla pieszych znajduje się w tym, a nie innym miejscu? Domyślałam się tylko, że ten ktoś wyznaczał to przejście wyłącznie na planie, a nie brał pod uwagę i nie znał potrzeb ludzi, którzy z niego mieli korzystać. Dotychczasowe przejście, zlokalizowane na przedłużeniu ulicy przy której stoi czołg w os. Górali, było wykorzystywane w minimalnym stopniu. Natomiast większość ludzi – w tym ludzie starsi i inwalidzi o kulach – wysiadający z autobusu przy Teatrze Ludowym, skracała sobie drogę przechodząc od razu na drugą stronę ulicy i przy okazji łamiąc przepisy.

Gdy w którymś z wiosennych nu-

merów „Głosu” przeczytałam, że można zgłaszać swoje uwagi odnośnie oznakowań poziomych na jezdniach, ochoczo skorzystałam z okazji i zadzwoniłam pod podany w gazecie numer telefonu. Zgłosiłam swoje uwagi i – ku mojemu miłemu zaskoczeniu – w niedługim czasie zaobserwowałam zmiany. Obniżono krawężniki i przygotowano wygodne przejście w najczęściej uczęszczanym miejscu (nie wiem tylko, dlaczego jeszcze do tej pory nie wymalowano pasów?). Nowe przejście jest naprawdę bardzo dobrze usytuowane. Dziękuję, zarówno naszym lokalnym władzom jak i tygodnikowi „Głos”, za poważne traktowanie uwag mieszkańców i wprowadzanie ich w życie.

Marianna Osmenda
os. Jagiellońskie

„ADREM” SPISAŁ SIĘ NA PIĄTKĘ

Niejednokrotnie słyszałem narzekania mieszkańców nowohuckim bloków na pracę „Adremu”, ale ja chciałbym tę firmę pochwalić, gdyż współpraca z moją Wspólnotą Mieszkaniową i „Adremem” układa się wręcz wzorowo. W ostatnim czasie, jako kapitan Wojska Polskiego w stanie spoczynku, wraz z moim sąsiadem, porucznikiem Dywizjonu 306, kawalerem Virtuti Militari, odznaczonym najwyższym brytyjskim odznaczeniem DFC, Józefem Zubrzyckim, postanowiliśmy zaangażować się w remont i malowanie trzech klatek schodowych naszego bloku w os. Górali. Dzisiaj klatki naszego budynku już drugi rok cieszą wszystkich swoim jasnym seledynowo-zielonym kolorem. W tym roku zabraliśmy się natomiast za gruntowny remont dachu, strawionego całkowicie zębem czasu. Po prostu, jako wojskowi, szczególnie cenimy sobie czystość i porządek. Przedstawiciele „Adremu” wydatnie pomogli nam w wyborze sprawdzonych firm wykonujących roboty, za-

wsze służyli radą i pomocą. Teraz nasz blok wygląda naprawdę inaczej.

Chciałbym w tym miejscu wymienić osoby, którym należą się podziękowania. Należą do nich: prezes „Adremu” p. inż. Józef Cora, kierownik Działu Technicznego p. Mieczysław Baran, pani inż. Elżbieta Wołkiewicz, pani Iwona Żurek, specjalistka w zakresie ofert i sporządzania umów, a także pani kierownik Ewa Przepiórka-Wysocka.

Przy okazji dwa słowa na temat nowohuckiej młodzieży – dość powszechne jest przekonanie, że młodzież mamy zepsutą. Że większość to lenie i chuligani. Ja postanowiłem, że nie będę narzekał, ale spróbuję zająć się niektórymi z nich. Na początek grupą młodych m.in. z os. Szkolnego. Dałem im zajęcie. Wydaje się, że imponuje im to, że jestem oficerem. Zobaczymy co da się upiec z tej maki.

Stefan Wierzbę
kapitan WP w stanie spoczynku
os. Górali

DZIĘKUJĘ MIESZKAŃCOM GLEWA, KOŚCIELNIK I TROPISZOWA

W ramach współpracy pomiędzy poszczególnymi klubami Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, z inicjatywy pracującej w Klubie „Pod Kasztanami” w Kościelnikach instruktorki, pani Stanisławy Miszczyk, rolnicy z Kościelnik zebraли warzywa, które następnie ofiarowali na rzecz Klubu „Wersalik” z os. Ogrodowego – dla naszych seniorów i dzieci biorących udział w akcji „Lato w mieście”. Warzywa własnym transportem przywiezła nam pani Stanisława Miszczyk wraz z członkami klubu: Mateuszem Pieczonką i Sebastianem Lataczem.

Warzywa (kalafior, kapustę, ziemniaki i marchew) przekazali nam: państwo M. J. Pykowie z Tropiszowa, a także M.W. Maksowie, M. Krochmal oraz L.H. Besalowie z Kościelnik. Seniorzy dziękują również pani Aleksandrze Gromadzińskiej za przekazane kalafior od państwa J.T. Piórow z Glewa.

W imieniu kierownictwa i Rady Klubu „Wersalik” serdecznie dziękuję za ten dar serca.

Janina Buda
kierownik Klubu „Wersalik”
os. Ogrodowe 15

PAPAK – OPAKOWANIA

oraz ARTYKUŁY SANITARNE, ŚRODKI CZYSTOŚCI, CHEMIA GOSPODARCZA

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79
Pracujemy w godz. 8.00–17.00, we wszystkie soboty 8.00–12.00

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992
**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22
czynne od 8.00 do 15.00
tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

Bezplatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezplatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym
cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, w lipcu i w sierpniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

KORTY TENISOWE

otwarte od 15.07.2003
w godz. 9.00–22.00.

- ◆ Konkurencyjne ceny
- ◆ Sprzęt do dyspozycji grających.

Rezerwacja: tel. 602-114-789
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu
(dawny KS Hutnik).

CENTRUM UROLOGII

„GEMELLI”

Kraków, os. Jagiellońskie 1

Rejestracja:

tel. 647-63-44 do godz. 15,
0603-374-518.

Pełny zakres diagnostyczno-terapeutyczny.

PRYWATNY GABINET

UROLOGICZNY

NZOZ PROMOS

Os. Szkolne 9 (I p.)

środa, godz. 16.00–18.00

OKNA PCV

(012) 644-13-63

Makuszyńskiego 13B



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.
94-77



BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET
KRAKOWSKICH

NCK Tel. 643-44-33

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Mgra Stefana Kwietniowskiego
w Krakowie, os. Spółdzielcze 6,
prowadzą ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu
semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół:

1) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,

b) 3-letnie na podbudowie gimnazjum lub

8-letniej szkoły podstawowej,

2) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE

2-letnie na podbudowie zasadniczej

szkoły handlowej

3) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

1,5 roczne:

a) technik rachunkowości,

b) technik informatyk,

c) technik administracji.

* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia

szkół publicznych.

* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy

weekendy w miesiącu w soboty w

godz. 14-20.30 i w niedziele w godz. 8-14.30.

INFORMACJE: (012) 276-50-91, 276-81-82

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Nabór

na rok szkolny 2003/2004
na semestr pierwszy i wyższe

Prywatne Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych:

■ 2-letnie (po szkole zawodowej i
gimnazjum)

■ 3-letnie (po szkole podstawowej)

Miejsca zajęć:

os. Kalinowa 17 (SP 82) – Nowa Huta

ul. Bujaka 15 (SP 149) – Kurdwanów

Informacje pod numerem tel.:

(12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
0502-175-878, 0609-677-461.

Restauracja „Piaśtowska” Zaprasza!!!

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

BIURO OGŁOSZEŃ

NCK, TEL. 643-44-33

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o., Kraków,

ul. L. Rydla 7

Oddział w Nowej Hucie, os. Uroczyska 4

tel./fax 636-37-75, 642-26-94, 637-27-01, 638-47-27

ZARZĄDZAMY ADMINISTRUJEMY

- Firma istnieje od 1993 roku • Zatrudniamy profesjonalną kadrę z
państwowymi licencjami zawodowymi • Oferujemy konkurencyjne ceny
- Świadczymy pomoc prawną przy przejmowaniu wspólnot.

CHCIECIE ZMIENIĆ ZARZĄDCĘ – PRZYJDŹCIE DO NAS!

Obsługujemy budynki: • wspólnot mieszkaniowych
• komunalne • wojskowe • zakładowe • spółdzielcze • prywatne

Jadwiga Zakrzewska

lekarz rehabilitacji medycznej

Uprzejmie informuję Pacjentów, że
obecnie przyjmuję w Poradni Reha-
bilitacyjnej NZOZ VOBIS-VITA
w Krakowie, ul. Kościuszki 72
Tel. 427-26-03

Porady i zabiegi – bezpłatne
refundowane przez NFZ



Agencja Rozwoju Gospodarczego
Kraków-Wschód
sp. z o.o.

ul. Mroźowa 29; 31-752 Kraków
tel. 684 22 02; fax 684 21 88
e-mail: sekretariat@argkw.pl

OFERUJE: pomieszczenia biuro-
we • hale produkcyjne • hale
magazynowe • tereny inwestycyjne



Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.

Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

Domki letniskowe, 8 km od morza.

Dobrzyca k. Koszalina.

Tel. (094) 318-11-50.

Pokoje 3-, 5-osobowe, kuchnia, łazienka,
grill, blisko las, jezioro, ciche miejsce do
wypoczynku. 10 zł – dzieci, 15 zł – dorośli.



FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA

Anna W. i Elżbieta M.

Kraków, os. Zgody 4

tel. (0-12) 644-29-14

godz. otwarcia: Pn.–Pt. 9⁰⁰–18⁰⁰

Sob. 9⁰⁰–14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCYJĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1958r
• CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
• SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH,
LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
• RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE
ORAZ DEWOCJONALIA

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńniowiec, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób faryngy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologicznej • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZO Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

Centrum Kosmetyczno-Fryzjerskie

„Odrodzenie”

mgr Małgorzata Gajewska-Diđiuk

Szpital Rydygiera tel: 647-66-66 wew. 744

Makijaż permanentny

(laureat Mistrzostw Polski)

odchudzanie egipskie cellulit

Zapraszamy

PRACOWNIA

RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Urocze 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

protezy zębowe, korony, mosty

ekspresowe naprawy protez

pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

SŁOŃCE W KAPELUSZU

Pełnia lata, a więc wakacyjne eskapady, wczasy, zagraniczne wojaże głównie tam, gdzie dużo słońca. Wizytówką dobrze spędzonego lata bywa oczywiście opalenizna. Mimo przestróg lekarzy, by z kąpiei słonecznych korzystać rozsądnie, wiele osób po prostu smaży się w pełnym słońcu. Złocista plaża z rozgrzanym piaskiem jest przedmiotem westchnień i marzeń mieszkańców. Wakacyjne, czekoladowe dziewczyny szpanują, intrygują przechodniów. Słowem, dość powszechnie uważa się, że opalenizna dodaje uroku. Czy istotnie zawsze? W każdym przypadku? Niezależnie od ewentualnych skutków? Warto zasięgnąć opinii lekarza w tej sprawie. Rozmawiam na ten temat ze specjalistą dermatologiem Ritą Kaczorowską-Stawarz, lekarzem konsultantem firmy „Zdrowie i Uroda” w os. 2 Pułku Lotniczego.

- Jak umiejętnie, i bez szkody dla zdrowia korzystać ze słońca?
- To zależy jak organizm reaguje na słońce. Są osoby, które szczegó-

dziecka na dłuższe działanie silnych promieni słonecznych. Dzieci do trzeciego roku życia w ogóle nie powinny się opalać, zwłaszcza w cie-



nie powinny unikać słońca. Myslę o tych, którzy cierpią na liszaj rumieniowaty, porfirię (grupę schorzeń metabolicznych, łojotokowe zapalenie skóry), czy też mają liczne znamiona barwnikowe. Nie należy też się opalać zażywając niektóre leki, na przykład tetracyklinę.

Ci, którzy nie mają żadnych przeciwwskazań i koniecznie chcą korzystać ze słonecznej pogody powinni stopniowo przyzwyczajać skórę do działania promieni słonecznych. Zwłaszcza blondyni z jasną karnacją skóry muszą być bardzo ostrożni, stosować filtry, najlepiej mineralne, o wysokim współczynniku SPF. W ogóle też nie należy się smażyć na plaży, na taki sposób spędzania urlopu moda już dawno minęła.

- Zaczniemy od dzieci. Jaka jest wrażliwość młodych organizmów na słońce? W obecności światła słonecznego syntetyzuje się przeciw witamina D niezbędna w okresie wzrostu. Wpływa na tworzenie się właściwej struktury kości, zapobiega krzywiczy.

– Dla zapewnienia dziecku witaminy D wystarczy codzienny pobyt na świeżym powietrzu. Nie trzeba, a nawet nie należy, narażać skóry

plejszym klimacie, gdzie słońce operuje z większą siłą. Z wiekiem, stopniowo można przyzwyczajać skórę dziecka do słońca, zaczynając od krótkich pobytów, i to raczej nie w środku dnia. Oczywiście, trzeba stosować kremy z filtrem, i po każdej kąpiei smarować skórę dziecka. Częste poparzenia w dzieciństwie mogą w późniejszym wieku prowadzić do zachorowań na raka skóry. Skutki nadpromieniowania słonecznego kumulują się przez całe życie. Zachorowania na raka skóry wzrastają dramatycznie, szczególnie u osób starszych, które w dzieciństwie intensywnie się opalały.

- A jak się opalają nastolatki?
- Często nadmiernie, nie zdając sobie sprawy z następstw takiego bezrefleksyjnego nadużywania kąpiei słonecznych. Starsi plażowicze zwykle bywają ostrożniejsi i dozują sobie te przyjemności. I słusznie, bo starsi ludzie gorzej tolerują słońce.

- Na czym polega niekorzystne działanie promieni słonecznych? Jakich są tzw. ciemne strony słońca?

– Słońce przyspiesza starzenie się skóry, pozbawia ją wody, niszczy włókna kolagenowe, tkankę łączną sprężystą, naczynia krwionośne.

Pod wpływem promieniowania ultrafioletowego wysyłanego przez słońce powstają wolne rodniki powodujące utlenianie tłuszczów, co przyspiesza procesy starzenia, prowadzi do uszkodzenia DNA i powstawania nowotworów. Skóra staje się szorstka, chropowata, tworzą się zmarszczki.

Słońce uznaje się za głównego sprawcę raka skóry zwanego czerniakiem, który szczególnie często występuje u osób pochodzących z północy – blondynów z jasną karnacją, a zamieszkałych w ciepłym klimacie. Zresztą zachorowań na czerniaka przybywa i w Polsce. Czerniak może się rozwinąć w obrębie zmian barwnikowych. Ekspozycja na silnie działające promienie słoneczne może uaktywnić wszelkie znamiona.

- Pani doktor, jak wiadomo, także zajmuje się oceną znamion barwnikowych, popularnie zwanych „pieprzykami”, „myszkami”.
- Tak, przy pomocy dermatoskopu.

- Do tragedii mogą doprowadzić zaniedbania zmian skórnych. Jakich zmian w obrębie znamion barwnikowych powinny wzbudzić naszą czujność i skłonić do wizyty u dermatologa?

– Gdy znamie ma nieregularny zarys, szybko się powiększa, zmienia

odpowiednio leczone mogą zostać zupełnie wyleczone. Nawet czerniak w początkowym stadium jest w pełni uleczalny. Generalna jednak rada brzmi: osoby posiadające dużo znamion – według starego porzekadła, by na zimne dmuchać – nie powinny się opalać.

- Słońce pozostawia też przebarwienia, które stają się problemem kosmetycznym.

– Dość często. I co charakterystyczne, ludzie zwykle zauważają je dopiero wiosną następnego roku, gdy przygotowują się do letniego urlopu, z zamiarem znowu wyjścia na plażę. Dostrzegają przebarwienia, które szpecą. Dopiero wówczas udają się do dermatologa lub kosmetyczki.

- Tyle niepokoju zasiała w nas pani doktor przed urlopem...

– Niestety, nie można lekko myśleć nie korzystać ze słońca, bo zagrożenia są poważne i zupełnie realne. Kiedyś były modne parasole słoneczne, a także przeciwsłoneczne kapelusze, czy nawet rękawiczki. Nosili je nasze babcie, by ochronić skórę przed słońcem. Okazuje się, że wcale nie była to dziwaczna, śmieszna moda. Chociaż wtedy nie wiadomo tak wiele o szkodliwym działaniu słońca, instynktownie broniono się przed promieniowaniem słonecznym. I słusznie. Jeśli więc

RADY NA LATO

☀ Nie opalaj się w godzinach południowych – od 11 do 16. Promienie słoneczne padają wówczas prostopadle, są mniej filtrowane przez atmosferę.

☀ Pamiętaj, że chmury nie chronią w pełni przed słońcem, podobnie jak woda i wiatr, zmniejszają tylko odczuwanie promieniowania słonecznego. Nie izoluje też od słońca szkło okienne (np. szyby samochodowe), ubranie (najlepsza jest bawełna w kolorze białym).

☀ Okulary słoneczne są niezbędne, najlepsze z filtrem. Chronią oczy przed promieniami słonecznymi sprzyjającymi powstawaniu zaćmy.

☀ Kosmetyki z filtrem należy stosować nie tylko na skórę twarzy, ale i rąk, a także na włosy. Nakłada się je na pół godziny przed wyjściem na słońce.

☀ Kapelusz przeciwsłoneczny osłania nie tylko skórę głowy, twarzy, szyi, ale też chroni przed udarem słonecznym.

☀ Stosuj filtry, najlepiej mineralne. Nie zapomnij po wyjściu z wody, znów sięgnąć po krem z filtrem.

intensywność zabarwienia, powoduje świąd, wokół niego pojawia się obwódka zapalna, krwawi lub ulega procesowi zapalnemu, trzeba jak najszybciej udać się do dermatologa. Na szczęście zagrożenia wypisane na skórze są zauważalne, szybko i

wyberamy się na słońce, zwłaszcza do ciepłych krajów, to najlepiej w kapeluszu, w okularach, z kremem z właściwym filtrem.

- Dziękuję za rozmowę.

HENRYKA ROSIEK

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

- stomatologia • chirurgia
- protezyka • naprawy protez na poczekaniu
- ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

WYGRAJ ZDROWIE!

Pan Piotr zgłosił się do nas z rozpoznaniem wrzodu dwunastnicy i nadżerki żołądka. Nękały go wszystkie typowe objawy tych chorób – brak apetytu, bóle, nudności i zgaga. Dzisiaj, dzięki BRT, może o tym zapomnieć.

– Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę. Postanowiłem spróbować. Już po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne wizyty zaowocowały całkowitym ustąpieniem dolegliwości. Znowu mogłem normalnie jeść, przybrałem na wadze.

Kontrolna gastroskopia, zalecona przez lekarza, dała jednoznaczny wynik – wrzody zagoiły się.

Dziś polecam tę kurację wszystkim znajomym.

UWAGA PALACZE!

– Palilem papierosy 20 lat, do 40 sztuk dziennie. Próby rzucenia palenia były bezskuteczne. Od wizyty w gabinecie BRT minęło 5 miesięcy i przez cały ten czas nie poczułem potrzeby zapalenia papierosa! – mówi pan Marian A.

NAJTANIEJ W KRAKOWIE!

Leczymy również: • ALERGIE • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

SKLEP FIRMOWY PLUS GSM

Co prawda sklep firmowy PLUS GSM w os. Centrum D 7 otworzył już swoje podwoje, ale na jego uroczyste otwarcie szefowie firmy Stefan Szalkowski i Mirosław Chrapała zapraszają na piątek, 18 lipca (zaproszenie drukujemy u dołu strony).

NA UCZESTNIKÓW UROCZYSTOŚCI CZEKA WIELE ATRAKCJI:

- konkursy z nagrodami – główna nagroda telefon Siemens S55 z cyfrowym aparatem fotograficznym
- pokaz sprawności działania systemu GPS
- przy zakupie telefonów GSM specjalna promocja z okazji uroczystego otwarcia
- wiele atrakcyjnych upominków dla klientów sklepu
- akcje promocyjne prowadzone będą również:
 - ♦ przy „Tomeksie” w godz. 9.00–11.00
 - ♦ przy pl. w Bieńczykach w godz. 14.00–16.00

Zalety sklepu firmowego:

- możliwość opłacenia rachunków telefonicznych na miejscu, bez prowizji
- bezpośrednie połączenie z działem obsługi klientów
- profesjonalna obsługa klientów
- pełna oferta telefonów w cenach promocyjnych

PROMOCJA

Nokia 6610



od 49 zł
(od 59,78 zł brutto)

Nokia 7210



od 99 zł
(od 120,78 zł brutto)

Kraków
os. Centrum D 7
tel. 644-19-67
fax 644-27-42
biuro@media.gsm.pl
www.media.gsm.pl

Taryfy nowe plus tanie

Najtańszy abonament w promocji **tylko za 15 zł**
18,30 zł brutto



Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji.

Plus prezentuje:

6 nowych prostych taryf z niezwykle atrakcyjnymi abonamentami. W każdej z nich **darmowe minuty i SMS-y** oraz **stała płaska stawka** - czyli jednolita cena za 1 minutę połączenia przez całą dobę.

Promocja

Sklep Firmowy Plus GSM
31-933 Kraków
os. Centrum D 7

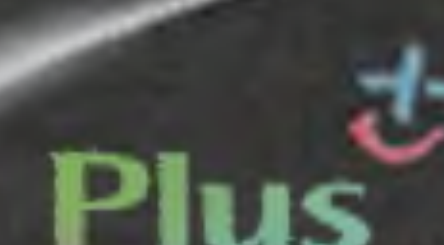


jutro zaczyna się dziś



Mamy zaszczyt zaprosić Państwa na uroczyste otwarcie Sklepu Firmowego Plus GSM, w Krakowie na os. Centrum D 7 w dniu 18.07.2003 o godz. 17.00

Sklep Firmowy Plus GSM
31-933 Kraków
os. Centrum D 7



jutro zaczyna się dziś

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: auto@auto-gama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Szczególnie będzie Ci sprzyjać nie tylko w interesach. Uda Ci się ożywić relacje z osobami bliskimi Twemu sercu. Uznasz rację, rozważysz uwagi, co wpłynie na poprawę atmosfery rodzinnej.

BYK (20 IV – 20 V). Prochu teraz nie wymyślisz, korzystaj więc z doświadczenia innych. Na własne przedsiębiorcze posunięcia przyjdzie jeszcze czas. Póki co, bierz urlop, ciesz się urokami lata i zbieraj siły.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Męczy Cię bardzo zgiełk miasta, codzienne problemy. Potrzebujesz chwili wytchnienia i przemyslenia

spraw w samotności. Zrób to nie w domowym zaciszu lecz w przyjaznym również dla Ciebie środowisku przyrody.

RAK (22 VI – 22 VII). Masz sporo sił, więc problemy rodzinne, jakie napotykasz nie stanowią dla Ciebie istotnej przeszkody w realizacji wakacyjnych planów. Można Ci pozazdrościć imponującej kondycji psychicznej.

LEW (23 VII – 22 VIII). Zadziwiasz rozważą. W trudnych sprawach zawodowych nie kierujesz się emocjami, potrafisz, jak nigdy dotąd, być ostrożny w osadach, co umacnia Twój autorytet w koleżeńskich kręgach.

NIEMIECKIE OKNA I DRZWI PCV

ZABUDOWY BALKONÓW
NIEMIECKA JAKOŚĆ
NISKIE CENY
KRÓTKIE TERMINY
WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

KORZYSTNE RATY
1 WPŁATA 0%

Kraków, ul. Śląska 3
tel./fax (012) 631-23-10

pon.-pt. 8-18
sob. 8-13

PANNA (23 VIII – 22 IX). Ostatnio okazujesz się osobnikiem wybitnie towarzyskim. Z łatwością nawiązujesz nowe znajomości, potrafisz się cieszyć drobiazgami. To zarażliwe, sprawiasz radość także innym.

WAGA (23 IX – 22 X). Nie ma powodów do euforii, ale także i do zmartwień. Dobre relacje z domownikami pozwolą Ci najbliższy tydzień spędzić w spokoju, w życzliwym otoczeniu, przed którym nie musisz szpanować.

SKORPION (23 X – 22 XI). Czas intelektualnych sukcesów. Twoje argumenty w dyskusji budzą respekt. Szefowie liczą się z Twoim zdaniem i w trudniejszych sprawach zasięgają rady. Rośnie Twoja pozycja w firmie.

STRZELEC (23 XI – 21 XII). Posiadasz dużo osobistego uroku i charyzmy, co gwarantuje dobre stosunki z otoczeniem. Harmonij-

nie też będzie się układać Twoje życie rodzinne. Najbliższy tydzień to dni sukcesów.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Okres zadumy, kontemplacji, ucieczki od wszystkiego, co hałaśliwe. Potrzebujesz wyciszenia, dobrze więc, że rozpoczniesz przygotowania do urlopu. To szansa na regenerację zdrowia.

WODNIK (20 I – 18 II). Chciałbyś generalnie coś zmienić w swoim życiu. Nie satysfakcjonuje Cię dzień podobny do dnia. Szukasz recepty na atrakcyjniejszy układ. Podziel się swoimi planami z przyjaciółmi.

RYBY (19 II – 20 III). Jeśli miałeś jakieś wątpliwości w kwestii zdrowia, możesz się usmiechnąć. Twój niepokój okaże się nieuzasadniony, a szare myśli odpłyną w siną dal. Ciesz się. Opatrzność Cię nie opuszcza.

SAMANTA

LEGALIZACJA WODOMIERZY

Od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 1 rok

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

Dowódca jednostki Straży Pożarnej przychodzi rano do strażaków i mówi:

– Komu się dzisiaj nie chce pracować, to niech wystąpi.

Wystąpili wszyscy, z wyjątkiem Kazika. Dowódca jednostki pyta go:

– To co, Kazik? Tylko wy będziecie dzisiaj pracować?

– Nie, panie komendancie. Mnie to się nawet występować nie chce...

Na AGH kończy się seminarium poświęcone osmozie. Profesor podsumowuje:

– I tak właśnie woda ścieka. Czy wszystko jest zrozumiałe?

Na to wstaje Murzyn i mówi:

– Ja ciegoś nie rozumiem. Jak to jest: woda ścieka i pies ścieka...



PSTRĄG Z POMIDORAMI

Składniki: 6 pstrągów, 6 pomidorów, 1/3 kostki masła, 2 łyżki soku z cytryny, suszony tymianek, sól, pieprz.

Ryby wypatroszyć, dokładnie umyć i osuszyć. Masło rozpuścić, wymieszać z sokiem z cytryny. Pstragi posmarować w środku i na wierzchu masłem, oprószyć solą i pieprzem. Każdą rybę osobno owinać w folię aluminiową lub włożyć do specjalnych koszyczków. Piec po 7-10 minut z każdej strony. Pomidory umyć, przekroić na połowy, oprószyć solą i tymiankiem. Ułożyć na ruszcie, piec 3 minuty. Podawać z rybą.

Sentencja tygodnia

Puste naczynia robią najwięcej hałasu.

William Szekspir

§ Akta sprawy... Ujarzmianie nadmiaru energii

Grupki agresywnych i często pijanych młodych ludzi przetaczają się każdego wieczora ulicami Krakowa. Czują, że są bezkarni, kto bowiem z przechodniów czy mieszkańców zwróci im uwagę, mając na względzie swoje bezpieczeństwo. Trzech kolegów z jednego z nowohuckich osiedli miało jednak pecha – ich powrót po kilku piwach do domu i wyladowanie nadmiaru energii zakończyło się w policyjnej izbie zatrzymań. Niestety, potem był ciąg dalszy – wszyscy trafili do aresztu śledczego.

Trzech kolegów z jednego z bloków z os. Piastów postanowiło ochłodzić się dużą ilością piwa. W tym celu najpierw pojechali do centrum Krakowa. Kiedy po kilku godzinach mieli nieźle w czubie, stwierdzili, że zaczyna im brakować gotówki. Tymczasem ich możliwości finansowe były dość ograniczone, bowiem jeden z nich zaczął dopiero pracę, a dwaj pozostali po skończeniu szkół zawodowych postanowili wydłużyć sobie wakacje, tłumacząc to rodzicom bezrobociem.

Postanowili więc zrezygnować z podróży do domu środkami miejskiej komunikacji i ruszyli pieszo do domu. Nocny spacer

przerwany chóralnymi przyspiewkami, w końcu dość ich zmęczył. Na tyle, że w okolicach os. Strusia postanowili odpocząć. A ponieważ zaczęła im dokuczać tzw. suchość, postanowili zdobyć trochę płynu. Mieli szczęście w nieszczęściu, bowiem przy zaparkowanym niedaleko polonizie spostrzegli wysiadającego mężczyznę. Decyzja trzech 18-latków była natychmiastowa – zdobyć pieniądze na produkt jednego z krajowych browarów. Bez względu na wszystko. Ponieważ kierowca nie chciał im dać nawet złotówki, ohili mu twarz, i leżącemu zabrali portfel, w którym było 30 złotych.

Cała trójka po wypiciu kupionego w sklepie nocnym piwa nabrała wigoru i zdecydowała się kontynuować powrót do domu. Najpierw postanowili jednak trochę porozrabiać na os. Kalinowym. I okradli śpiącego na przystanku mężczyznę, który gorzej niż oni zniósł alkoholowe trudy sobotnio-niedzielnej nocy. Poczucie totalnej bezkarności doprowadziło ich do tego, że zaczęli popełniać błędy. Zniszczyli zaparkowanego obok opla, a potem zaczęli idących ulicą dwóch mężczyzn.

I mieli cholernego pecha. Okazało się bowiem, że to dwaj byli policjanci. Ci natychmiast wezwali przez telefon komórkowy swych dawnych kolegów. Gdy funkcjonariusze w mundurach zatrzymali całą rozrabiającą trójkę, jeden z nich próbował odrzucić znajdujące się w jego kieszeni dwa portfele obrabowanych.

Niestety, to nic nie pomogło, wszyscy zakończyli tę wakacyjną noc najpierw na twardej pryczy w policyjnej izbie zatrzymań na ul. Mogińskiej, a potem decyzją sądu trafili do aresztu śledczego w Podgórzu. I kompletnie zaskoczeni dowiedzieli się, że to, co zrobili kodeks karny określa jako rozbój – za co może ich czekać wyrok od 2 nawet do 12 lat.

(mar)

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO GAZ os. Grębatów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel. (012) 645-55-87
tel.kom. 0601 541-601

AUTO – WYDECH

TEUMIKI AMORTYZATORY
HAKI KATALIZATORY

ul. Bieńczycka 2 a
Serwis 648-99-84 648-27-62
Tel. 648-23-38
fax 648-86-64

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

JEZIERSKI markowe okna

zrealizuj swoje marzenia

Tylko u nas okna - 034 już za 550 zł

Roletki tekstylne, vertikalne, moskitiery, parapety

Biuro Handlowe:
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-38